



Kit Brodeuse 190

Manuel d'instruction

Sigma 190 pages 1 - 60

Sigma EU5 page 61 - 100



Remerciements

Vous venez de faire l'acquisition d'une machine à coudre **SIGMA** et nous vous remercions pour la confiance que vous nous avez accordée.

Nous vous conseillons avant de commencer à l'utiliser de lire avec attention la notice ci-après. Vous trouverez également le certificat de **garantie de 3 ans** avec le numéro de série de la machine. Ceci est un original veuillez le conserver précieusement avec la facture d'achat, le début de garantie étant la date d'achat mentionnée sur la facture de votre revendeur.

Durant la garantie nous vous demandons de retourner la machine à votre point de vente qui en assurera le suivi. Toute intervention d'un tiers non habilité par le fabricant mettra fin à la garantie.

Afin de garantir que votre machine vous donnera toujours le meilleur du point de vue technique, le fabricant se réserve le droit de modifier l'apparence, le concept ou les accessoires de cette machine s'il le juge nécessaire.

Eskerrak

SIGMA josteko makina bat erosi berri duzu, eta eskerrak ematen dizkizugu eman diguzun konfiantzagatik.

Erabiltzen hasi aurretik, ohar hau arretaz irakurtzeko aholkatzen dizugu.

Hiru urteko berme-ziurtagiria ere aurkituko duzu, makinaren serie-zenbakiarekin. Hau originala da, gorde ezazu, mesedez, erosketa fakturarekin batera, eta bermearen hasiera zure birsaltzailearen fakturan adierazitako erosketa data izango da.

Bermeak dirauen bitartean, makina zure saltokira itzultzeko eskatzen dizugu, jarraipena egin dezan. Fabrikatzaileak gaituta ez dagoen hirugarren baten edozein esku-hartzek bermea bertan behera utziko du.

Zure makinak ikuspuntu teknikitik beti onena emango dizula bermatzeko, fabrikatzaileak eskubidea izango du makina horren itxura, kontzeptua edo osagarriak aldatzeko, beharrezkotzat jotzen badu.

Certificat de garantie / Berme-ziurtagiria

Garantie 3 ans pièces & main d'œuvre

Date achat facture faisant foi

Retour point d'achat

Machine SIGMA 190

3 urteko bermea, piezak & eskulana

Erosketa data faktura fede-emaila

Itzuli erosketa-puntura

SIGMA 190 makina



N° de série / Serie zk.

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Cette machine à coudre est conçue pour un usage domestique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'une machine à coudre, les précautions de sécurité de base doivent toujours être respectées, y compris les suivantes. Lire les instructions avant utilisation.

DANGER - Pour réduire le risque de choc électrique :

 Ne laissez jamais sans surveillance lorsqu'elle est branchée. Débranchez toujours cette machine de la prise de courant immédiatement après l'avoir utilisée et avant de la nettoyer.

AVERTISSEMENT - Pour réduire le risque de brûlures, d'incendie, de

choc électrique ou de blessures corporelles :

1. Ne permettez pas que la machine soit utilisée comme un jouet. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque cette machine à coudre est utilisée par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
2. Utilisez cette machine à coudre uniquement pour l'usage prévu, tel que décrit dans le manuel d'instructions. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant, selon les indications contenues dans le manuel d'instructions.
3. N'utilisez jamais cette machine à coudre si son cordon d'alimentation ou sa fiche est endommagé, si elle ne fonctionne pas correctement, si elle est tombée ou a été endommagée, ou si elle est tombée dans l'eau. Apportez la machine à coudre au distributeur local agréé le plus proche pour inspection, réparation et réglage électrique ou mécanique.
4. N'utilisez jamais la machine à coudre lorsque les ouvertures d'aération sont obstruées. Veillez à ce que les ouvertures de ventilation de la machine à coudre et de la pédale restent exemptes d'accumulation de peluches, de poussière et de tissus lâches.
5. Tenez les doigts éloignés de toutes les pièces mobiles. Une attention particulière est requise avec l'aiguille de la machine à coudre.
6. Utilisez toujours la plaque à aiguille appropriée. Une plaque incorrecte peut provoquer la rupture de l'aiguille.
7. N'utilisez pas d'aiguilles tordues.
8. Ne tirez pas et ne poussez pas le tissu pendant la couture, cela peut faire dévier l'aiguille et provoquer sa rupture.
9. Éteignez la machine à coudre (« 0 ») lorsque vous effectuez tout réglage dans la zone de l'aiguille, comme enfiler l'aiguille, changer l'aiguille, enfiler la canette ou changer le pied-de-biche, etc.
10. Débranchez toujours la machine à coudre de la prise de courant lorsque vous retirez des capots, lubrifiez la machine ou effectuez toute autre opération d'entretien par l'utilisateur mentionnée dans le manuel d'instructions.
11. Ne laissez jamais tomber ni n'insérez d'objet dans une ouverture.
12. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
13. Ne l'utilisez pas dans les endroits où des produits en aérosol (spray) sont utilisés ou dans les endroits où de l'oxygène est administré.
14. Pour débrancher, mettez l'interrupteur d'alimentation en position d'arrêt (« 0 »), puis retirez la fiche de la prise de courant.
15. Ne débranchez pas en tirant sur le cordon. Pour débrancher, tirez sur la fiche, pas sur le cordon.
16. Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, votre distributeur local agréé doit le remplacer par un cordon spécial.
17. N'utilisez pas la machine si elle est mouillée.
18. Si la lampe LED est défectueuse, elle doit être remplacée par le fabricant ou son distributeur local afin d'éviter tout risque.
19. Ne placez jamais rien sur la pédale.
20. Conservez les instructions dans un endroit approprié et à proximité de la machine, et remettez-les si vous confiez la machine à un tiers.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Cette machine à coudre ne doit pas être utilisée par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été surveillées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

ENTRETIEN DES PRODUITS À DOUBLE ISOLATION

Dans un produit à double isolation, deux systèmes d'isolation sont prévus à la place d'une mise à la terre. Aucun moyen de mise à la terre n'est fourni sur un produit à double isolation, et aucun moyen de mise à la terre ne doit être ajouté au produit. L'entretien d'un produit à double isolation exige une extrême prudence et une connaissance du système, et doit être effectué uniquement par du personnel d'entretien qualifié. Les pièces de rechange d'un produit à double isolation doivent être identiques aux pièces qu'elles remplacent. Un produit à double isolation porte la mention « DOUBLE ISOLATION ». Le symbole est «  » (un carré dans un carré).



Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets municipaux non triés, utilisez les installations de collecte sélective.

Veuillez noter que ce produit, lors de sa mise au rebut, doit être recyclé en toute sécurité conformément à la législation nationale applicable relative aux produits électriques/électroniques.

Contactez votre administration locale pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte disponibles.

Lors du remplacement d'anciens appareils électroménagers par de nouveaux, le revendeur peut être légalement tenu de reprendre gratuitement votre ancien appareil électroménager en vue de sa mise au rebut.

Si les appareils électriques sont jetés dans des décharges ou des sites d'enfouissement, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire, nuisant à votre santé et à votre bien-être.

* Afin de vous offrir toujours les dernières nouveautés en matière de couture, nous pouvons modifier l'apparence, la conception ou les accessoires de cette machine à coudre sans préavis, si nécessaire.

* Veuillez noter qu'il est interdit de reproduire le contenu du « Manuel d'instructions » sans autorisation.

* Le contenu du « Manuel d'instructions » peut être modifié sans préavis, si nécessaire.

* Si vous remarquez un point douteux ou une erreur concernant le contenu du « Manuel d'instructions », contactez votre distributeur local.

* Contactez votre distributeur local pour obtenir des informations sur les réparations, la garantie et les articles vendus séparément pour cette machine à coudre.

INFORMATIONS POUR L'UNITÉ DE BRODERIE

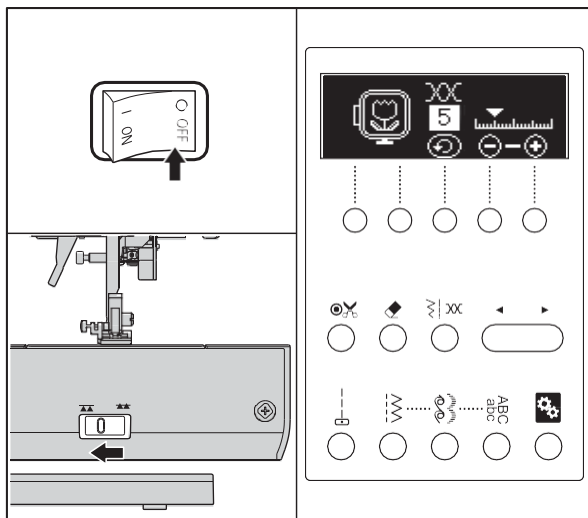
Cette machine à coudre peut réaliser de magnifiques broderies en raccordant l'unité de broderie (vendue séparément). L'unité de broderie peut réaliser de nombreuses broderies, telles que des motifs de broderie uniques, des broderies de grande taille, et peut broder des lettres (les motifs intégrés varient selon le modèle).

Pour les modèles prenant en charge les clés USB, vous pouvez également enregistrer les données de broderie compatibles sur une clé USB et les charger dans une unité de broderie.

Consultez votre revendeur pour obtenir plus d'informations sur l'unité de broderie.

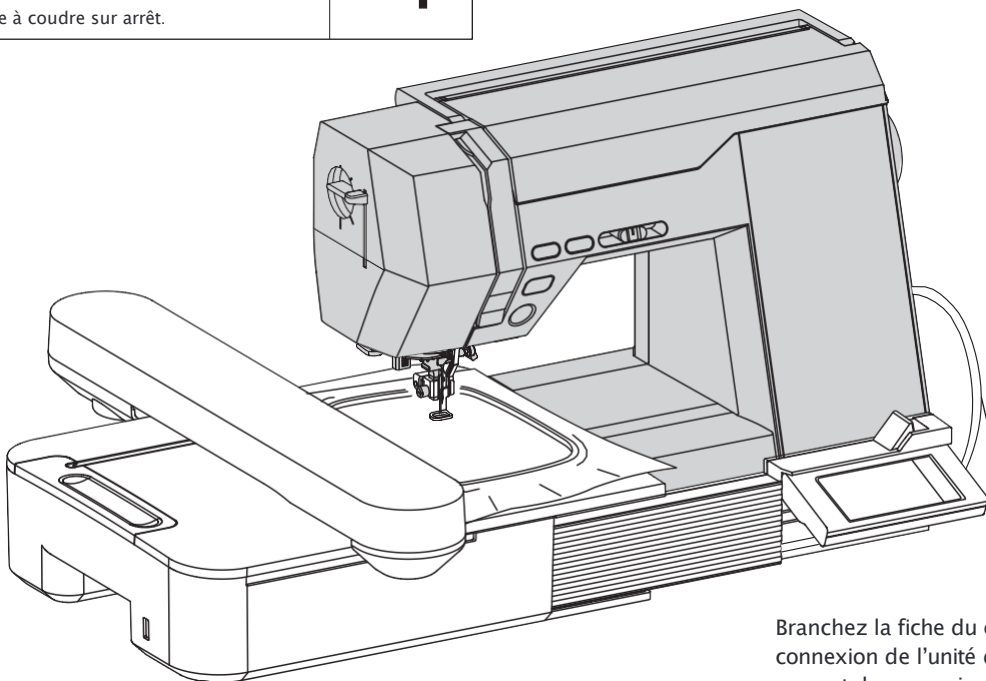
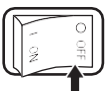
- Lors de l'installation de l'unité de broderie, mettez l'interrupteur d'alimentation de la machine à coudre sur arrêt et abaissez le levier d'entraînement vers la gauche.
- Après avoir raccordé l'unité de broderie à la machine à coudre, mettez la machine sous tension.
- La tension du fil lors de la broderie avec l'unité s'affiche sur l'écran LCD de la machine à coudre. Vous pouvez régler la tension du fil à l'aide des boutons du panneau de commande.
- Vous pouvez effectuer l'opération suivante sur la machine à coudre :
 - Marche/Arrêt
 - Coupe-fil
 - Aiguille haut-bas / Lent
 - Réglage de la vitesse
 - Bobinage de la bobine
 - Configuration de la machine (éclairage LED, signal sonore, contraste de l'écran LCD)

Si vous installez l'unité de broderie, la position d'arrêt de l'aiguille sera réglée sur la position haute. De plus, la position de l'aiguille sera réglée vers la gauche. Consultez le manuel d'instructions fourni avec l'unité de broderie pour obtenir des instructions supplémentaires. Après avoir cousu la broderie, relevez le levier d'entraînement vers la droite.



ATTENTION : Pour éviter les accidents

- Lors de l'installation de l'unité de broderie, mettez l'interrupteur d'alimentation de la machine à coudre sur arrêt.



Branchez la fiche du câble de connexion de l'unité de broderie au port de connexion de la machine à coudre.

TABLE DES MATIÈRES

INFORMATIONS SUR L'UNITÉ DE BRODERIE ...	2	COUTURE AU POINT ÉLASTIQUE	31
PIÈCES PRINCIPALES	4	COUTURE AU POINT ZIGZAG	32
TABLE D'EXTENSION	7	POINT DE QUILTING À LA MAIN	32
ACCESSOIRES.	7	ZIGZAG MULTIPOINT	33
BRANCHEMENT DE LA MACHINE	8	A. REPRISAGE	33
PÉDALE DE COMMANDE	8	B. COUTURE DE BANDES ÉLASTIQUES	33
FONCTION DE CHAQUE PARTIE	9	APPLIQUÉ	33
A. BOUTON MARCHE/ARRÊT	9	SURFILAGE - OVERLOCK	34
B. BOUTON DE MARCHE ARRIÈRE	9	A. UTILISATION DU PIED DE SURJET	34
C. AIGUILLE HAUT/BAS/BOUTON LENT	9	B. UTILISATION DU PIED STANDARD	34
D. BOUTON COUPE-FIL	9	COUTURES D'OURLET INVISIBLE	35
E. BOUTON DE RÉGLAGE DE LA VITESSE	9	COUTURE DES BOUTONNIÈRES	36
F. RELEVEUR DU PIED-DE-BICHE	10	A. LORSQUE VOUS COUSEZ DES TISSUS EXTENSIBLES	37
G. COMMANDE DE LEVÉE ET D'ABAISSEMENT DES GRIFFES D'ENTRAÎNEMENT.....	10	COUTURE DE BOUTONS	38
H. RÉGULATEUR DE PRESSION.....	11	POINT D'ARRÊT AUTOMATIQUE ET REPRISAGE	39
I. VOLANT	11	POSE DE FERMETURES À GLISSIÈRE (POSE	
HOUSSE ANTI-POUSSIÈRE	11	CENTRÉE / POSE SOUS PATTE)	40
POUR SÉLECTIONNER UN MOTIF UTILITAIRE ..	12	A. INSERTION CENTRÉE	40
A. A. BOUTON DE POINT DROIT	12	B. INSERTION SUPERPOSÉE.....	41
B. POUR SÉLECTIONNER UN POINT UTILITAIRE	12	POINT DE FESTON	42
C. INFORMATIONS SUR LE MOTIF SÉLECTIONNÉ	13	A. OURLET FESTONNÉ	42
TENSION DU FIL	15	B. BORDURE FESTONNÉE	42
BOUTON DE RÉGLAGE (RÉGLAGES DE LA MACHINE) 16		PATCHWORK	43
RÉGLAGE DE LA BOBINE	17	POINTS DÉCORATIFS	43
A. RETIRER LA BOBINE	17	ŒILLET	44
B. BOBINAGE DE LA BOBINE	17	POINT DE PLIS.....	45
C. INSÉRER LA BOBINE	18	MATELASSAGE	45
ENFILAGE DE LA MACHINE	19	COUTURE À L'AIGUILLE DOUBLE	46
A. PRÉPARATION À L'ENFILAGE DE LA MACHINE	19	COUTURE DÉCORATIVE ET DE LETTRES	48
B. MISE EN PLACE DE LA BOBINE DE FIL SUR LE PORTE-BOBINE	19	A. POUR SÉLECTIONNER DES MOTIFS DÉCORATIFS ET DES	
C. ENFILAGE DU FIL SUPÉRIEUR	20	LETTRES	48
D. ENFILER LE CHAS DE L'AIGUILLE	21	B. POUR SUPPRIMER LE MOTIF SÉLECTIONNÉ	49
CHANGER LE PIED-DE-BICHE	23	C. POUR VÉRIFIER LES MOTIFS SÉLECTIONNÉS	49
A. CHANGER LE PIED-DE-BICHE	23	D. RÉGLAGE DE LA LARGEUR, DE LA LONGUEUR ET DE LA TENSION DU FIL DU	
B. RETIRER LE SUPPORT DU PIED-DE-BICHE	23	POINT	49
TABLEAU DES TISSUS, FILS ET AIGUILLES	24	E. POUR COUDRE LES MOTIFS SÉLECTIONNÉS	
INSÉRER L'AIGUILLE	24	Mode de couture (Individuel/Individuel avec coupe/	
COMMENCER À COUDRE	25	Répétition)	50
A. DÉBUT ET FIN DE LA COUTURE	25	F. CONSEILS	51
B. COUTURE ARRIÈRE	26	COUTURE EN BRAS LIBRE	52
C. POINT D'ARRÊT AUTOMATIQUE - POINT D'ARRÊT AUTOMATIQUE ET COUPE.....	27	RÉGLER LES POINTS VERS L'AVANT ET	
D. COUTURE DES ANGLES.....	27	VERS L'ARRIÈRE.....	52
E. COUDRE DES TISSUS ÉPAIS	28	ENTRETIEN	53
F. LARGEUR DE LA MARGE DE COUTURE.....	29	A. PORTE-BOBINE	53
G. COUPE-FIL.....	29	B. CROCHET ET GRIFFES D'ENTRAÎNEMENT	53
H. SI VOUS VOULEZ LAISSER LE FIL DE BOBINE PLUS LONG.....	29	CODES D'ERREUR	54
COUTURE AU POINT DROIT	30	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	55
A. POINT DROIT (Nos 1 et 2)	30	CONSEILS UTILES	56
B. POINT DROIT AVEC POINT ARRIÈRE AUTOMATIQUE		TABLEAU DES POINTS	57
(N° 3)	30		

PIÈCES PRINCIPALES

1. Bouton d'aiguille haut/bas/lent

2. Bouton coupe-fil

3. Bouton de réglage de la vitesse

4. LCD

5. Panneau de commande

6. Volant

7. Plaque frontale

8. Bouton de marche arrière

9. Bouton Marche/Arrêt

10. Table d'extension

11. Bouton Supprimer

12. Bouton de point d'arrêt/coupe-fil

13. Bouton de point droit

14. Bouton de couture utilitaire

15. Boutons de fonction

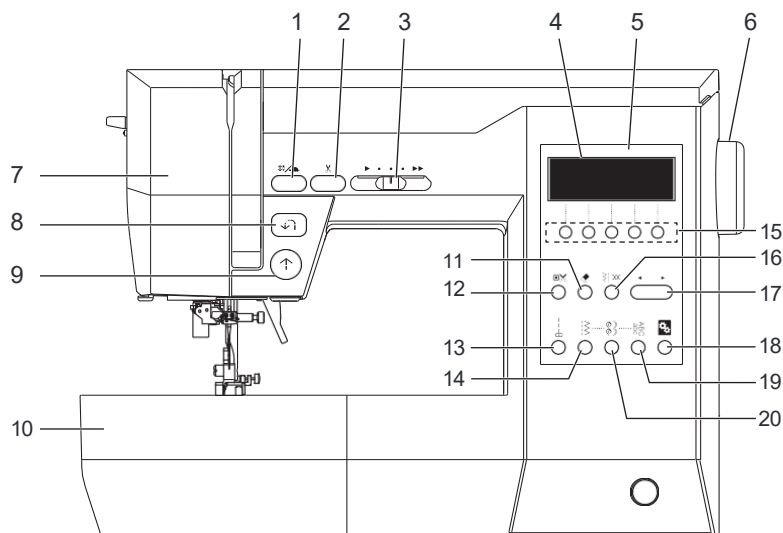
16. Bouton de réglage de largeur/longueur/tension

17. Boutons de sélection de points

18. Bouton de configuration

19. Touche de point de lettres

20. Bouton de point décoratif



21. Régulateur de pression

22. Levier de l'enfile-aiguille

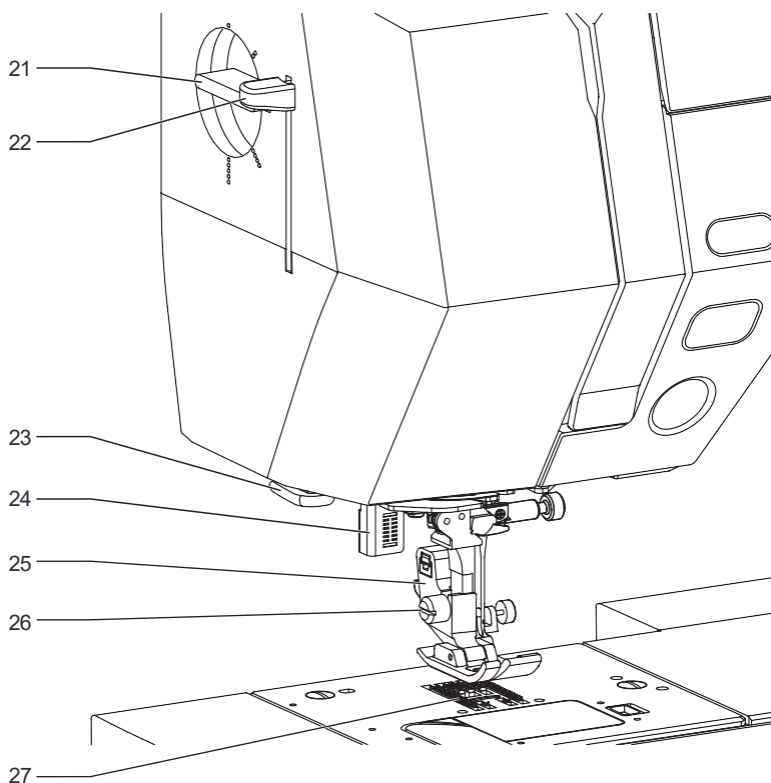
23. Coupe-fil

24. Levier pour boutonnières

25. Support du pied-de-biche

26. Vis de serrage du pied-de-biche

27. Griffes d'entraînement du tissu



28. Guide de l'enfile-aiguille

29. Guide-fil de la barre à aiguille

30. Aiguille

31. Pied-de-biche

32. Plaque à aiguille

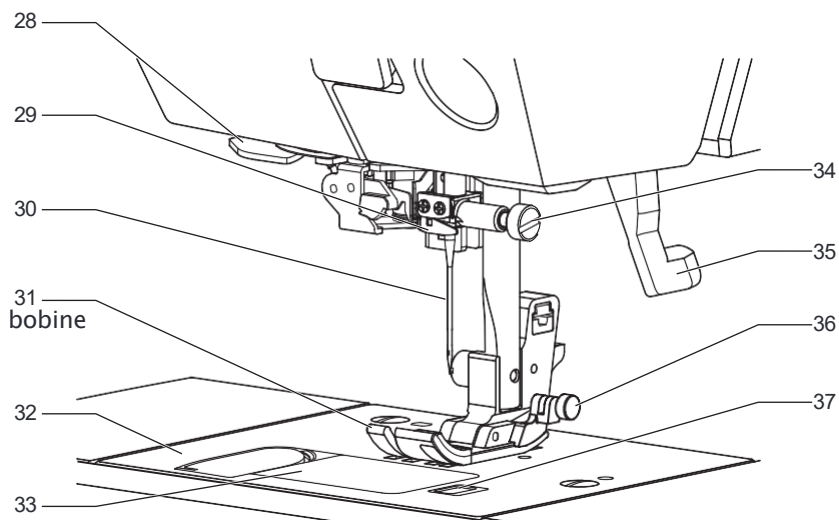
33. Couvercle de la bobine

34. Vis du pince-aiguille

35. Releveur du pied-de-biche

36. Bouton de verrouillage

37. Loquet du couvercle de la



38. Capot supérieur

39. Tableau des points

40. Guide-fil du dévidoir de bobine

41. Guide d'enfilage

42. Levier tire-fil (intérieur)

43. Coupe-fil

44. Arrêt du dévidoir de bobine

45. Broche du bobineur

46. Guide-fil du dévidoir de bobine

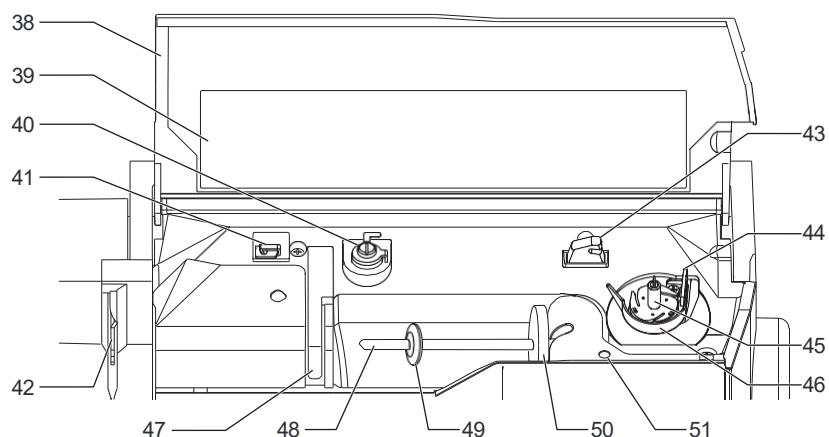
47. Guide d'enfilage

48. Porte-bobine

49. Petit couvercle de bobine

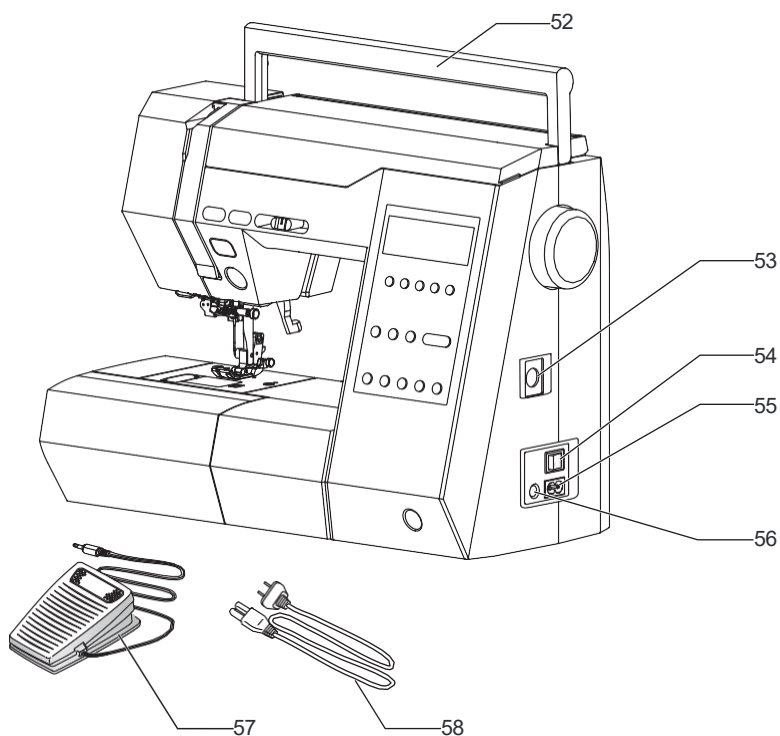
50. Rondelle en feutre

51. Porte-bobine auxiliaire



* Pour ouvrir le couvercle supérieur, soulevez le côté avant droit du couvercle.

- 52. Poignée de transport
- 53. Port de connexion pour l'unité de broderie
- 54. Interrupteur d'alimentation
- 55. Boîtier de bornes
- 56. Connecteur de la pédale
- 57. Rhéostat au pied
- 58. Cordon d'alimentation électrique



- 59. Levier d'abaissement des griffes d'entraînement

VUE ARRIÈRE

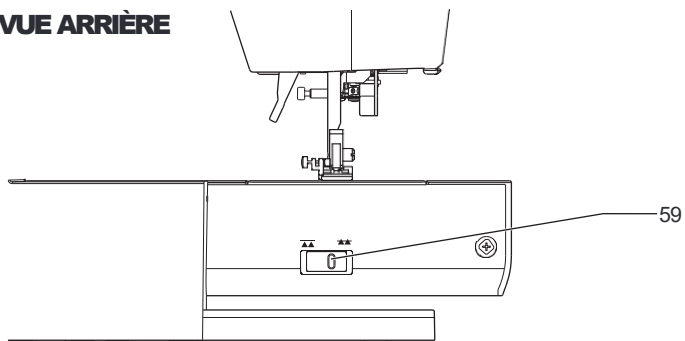
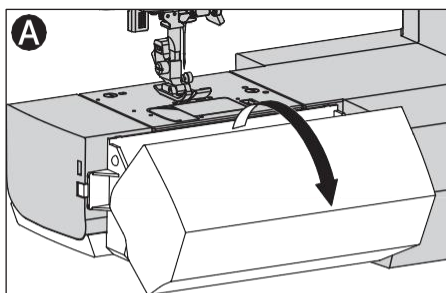


TABLE D'EXTENSION

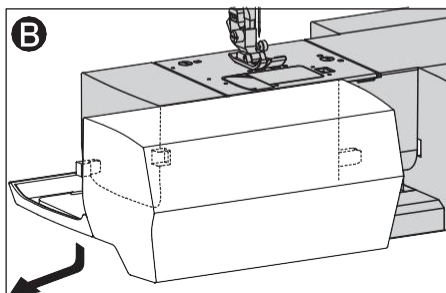
A. OUVRIR LA BOÎTE D'ACCESSOIRES

Placez votre doigt dans la partie supérieure avant de la boîte d'accessoires et tirez vers vous.



B. RETRAIT DE LA TABLE D'EXTENSION

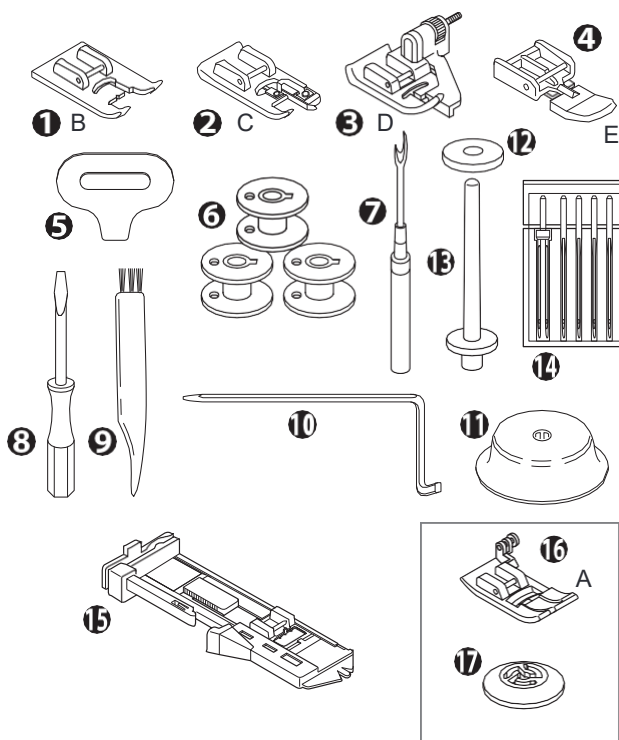
Engagez votre doigt sous le côté inférieur gauche de la table d'extension et faites-la glisser vers la gauche. Pour la fixer, emboîtez-la par la droite.



ACCESSOIRES

Les accessoires sont fournis dans la boîte d'accessoires.

1. Pied pour point satin (B)
2. Pied de surfilage (C)
3. Pied pour ourlet invisible (D)
4. Pied-de-biche pour fermetures à glissière (E)
5. Tournevis pour plaque à aiguille
6. 4 bobines (1 est dans la machine)
7. Découpeur
8. Tournevis
9. Brosse
10. Guide de matelassage
11. Capuchon de bobine
12. Rondelle en feutre
13. Broche porte-bobine auxiliaire
14. Paquet d'aiguilles
15. Pied pour boutonnières
16. Pied standard (A) (sur la machine à la livraison)
17. Petit couvercle de bobine (fourni avec la machine)



BRANCHEMENT DE LA MACHINE

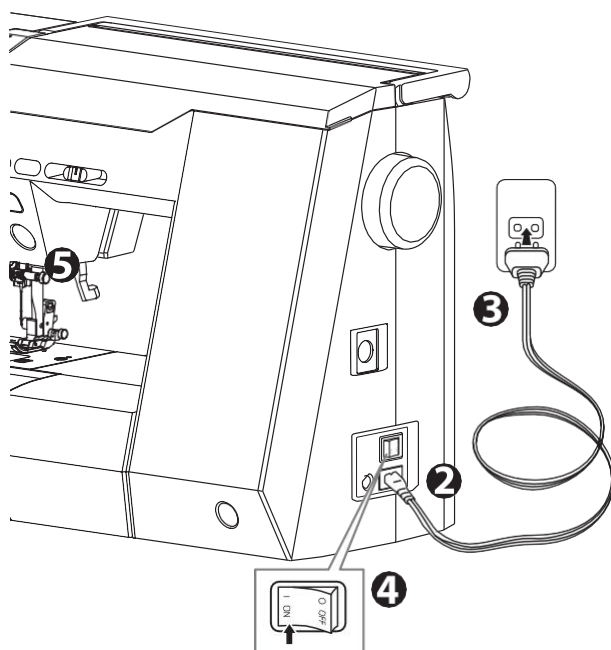
1. Placez la machine sur une table stable.
2. Branchez le cordon d'alimentation à la machine en insérant la fiche à 2 orifices dans le boîtier de bornes.
3. Branchez la fiche du cordon d'alimentation sur la prise de courant.
4. Mettez l'interrupteur d'alimentation sur marche.

⚠ DANGER : Pour réduire le risque de décharge électrique.

Ne la laissez jamais sans surveillance lorsqu'elle est branchée. Débranchez toujours cette machine de la prise de courant immédiatement après l'avoir utilisée et avant toute opération d'entretien.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de brûlures, d'incendie, de décharge électrique ou de blessures corporelles.

Ne débranchez pas en tirant sur le cordon. Pour débrancher, tirez sur la fiche, pas sur le cordon.



5. Une lampe s'allumera lorsque l'interrupteur sera mis en marche.
6. Pour débrancher, mettez l'interrupteur d'alimentation en position d'arrêt (symbole O), puis retirez la fiche de la prise de courant.

PÉDALE DE COMMANDE

L'utilisation de la pédale vous permettra de contrôler le démarrage, l'arrêt et la vitesse avec le pied.

Lorsque la pédale est connectée, le bouton marche/arrêt sera désactivé (voir page 9).

1. Mettez l'interrupteur d'alimentation sur arrêt (symbole O).
2. Enfoncez la fiche de la pédale dans le connecteur de la machine.
3. Placez la pédale devant vos pieds.
4. Mettez l'interrupteur d'alimentation sur marche.
5. Une lampe s'allumera lorsque l'interrupteur sera mis en marche.
6. Plus vous appuyez fortement sur la pédale, plus la machine coudra vite. La machine s'arrêtera lorsque la pédale sera relâchée.

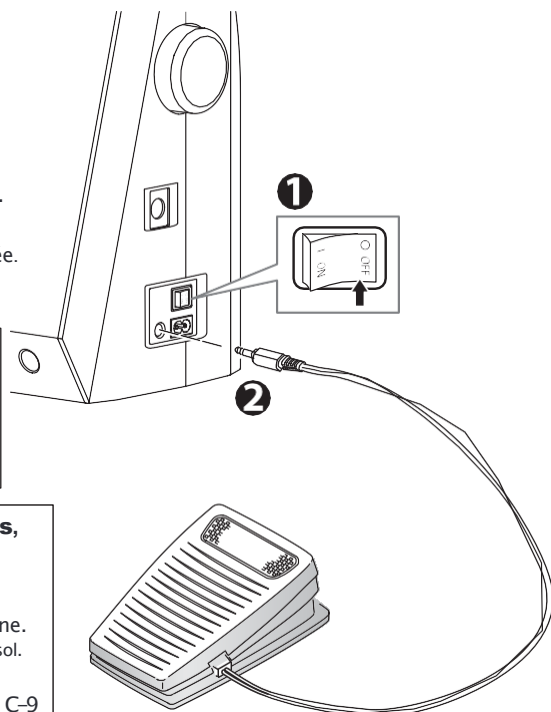
Fonction tactile

Lorsque vous appuyez sur la pédale et la relâchez rapidement, la position de l'aiguille changera.

REMARQUE : La position d'arrêt de l'aiguille ne changera pas.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de brûlures, d'incendie, de décharge électrique ou de blessures corporelles.

1. Coupez l'alimentation lorsque vous branchez la pédale à la machine.
2. Manipulez la pédale avec précaution et évitez de la laisser tomber au sol. Assurez-vous de ne rien poser dessus.
3. Utilisez uniquement la pédale fournie avec cette machine (type C-9001 fabriqué par CHIEN HUNG TAIWAN Ltd.).



FONCTION DE CHAQUE PARTIE

A. BOUTON MARCHE/ARRÊT

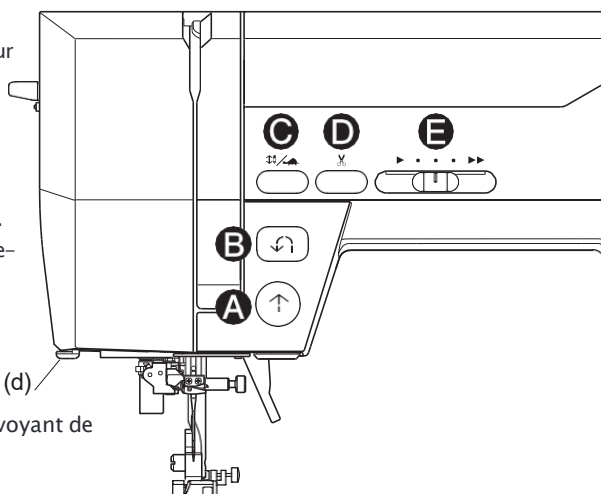
La machine commencera à fonctionner lorsque vous appuierez sur le bouton marche/arrêt et s'arrêtera lorsque vous appuierez une deuxième fois. La machine tournera lentement au début de la couture.

VOYANT

Voyant vert « ON » : Prête à coudre ou à bobiner la bobine.

Voyant rouge « ON » : Le pied-de-biche n'est pas abaissé ou le levier de boutonnière n'est pas abaissé. Si le voyant rouge est allumé, la machine ne démarrera pas même lorsque le bouton marche/arrêt est enfoncé.

Si le levier de boutonnière n'est pas correctement abaissé, le voyant de contrôle s'allume en rouge, la machine coud 2 ou 3 points puis s'arrête (voir pages 36 et 39). Si le fil supérieur n'est pas enfilé, la machine s'arrêtera après quelques tours (capteur de fil supérieur).



REMARQUE :

Lorsque la pédale est branchée, le bouton marche/arrêt est désactivé.

B. BOUTON DE MARCHÉ ARRIÈRE

La machine continuera à coudre en marche arrière à basse vitesse tant que ce bouton est enfoncé et s'arrêtera lorsque ce bouton sera relâché.

REMARQUE :

- Lorsque la pédale est connectée, la vitesse du point en marche arrière dépend des conditions au moment où ce bouton est enfoncé.

Pendant que vous appuyez sur la pédale : La vitesse du point arrière ne diminue pas. Réglez la vitesse avec la pédale.
Lorsque vous relâchez la pédale : La vitesse du point arrière diminue.

- Lorsque vous appuyez sur la pédale, la couture ne s'arrête pas même si vous relâchez le bouton de marche arrière. Pour arrêter de coudre, relâchez la pédale.

- Selon la vitesse, après avoir appuyé sur le bouton de marche arrière, la machine coudra la moitié de la longueur du point, puis le point arrière.

C. AIGUILLE HAUT-BAS/BOUTON LENT

Lorsque vous ne cousez PAS, la position de l'aiguille passera en haut ou en bas en appuyant sur ce bouton.

Pendant la couture, lorsque vous appuyez sur ce bouton, la machine coudra à vitesse lente. Lorsque vous appuyez de nouveau sur ce bouton, la vitesse reviendra.

D. BOUTON COUPE-FIL : Appuyez sur ce bouton après avoir cousu pour couper les fils supérieur et inférieur de la bobine. La machine coupera automatiquement les deux fils.

ATTENTION :

N'appuyez pas sur ce bouton lorsqu'il n'y a pas de tissu dans la machine ou s'il n'est pas nécessaire de couper les fils. Le fil pourrait s'emmêler et entraîner des dommages.

N'utilisez pas ce bouton pour couper du fil plus épais que #30, du fil de nylon ou d'autres fils spéciaux. Dans ce cas, utilisez le coupe-fil (d). Consultez la page 29.

E. BOUTON DE RÉGLAGE DE LA VITESSE

La machine coudra plus vite lorsque le bouton est déplacé vers la droite (), et lentement vers la gauche (). ►

REMARQUE :

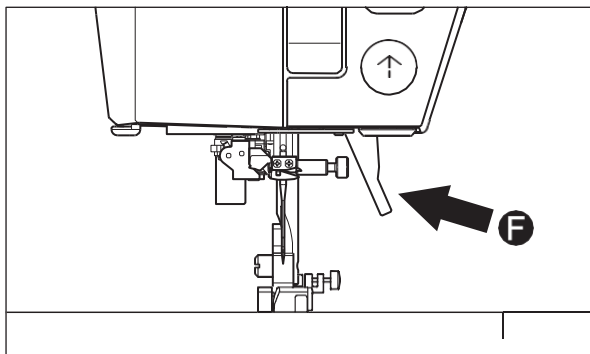
Lorsque la pédale est branchée, ce bouton limite la vitesse maximale.

F. RELEVEUR DU PIED-DE-BICHE

Ce levier relève ou abaisse le pied-de-biche.

REMARQUE :

La machine ne démarre pas lorsque le pied-de-biche est relevé (sauf pour le bobinage de la bobine).



G. COMMANDE DE MONTÉE ET D'ABAISSEMENT DES GRIFFES D'ENTRAÎNEMENT

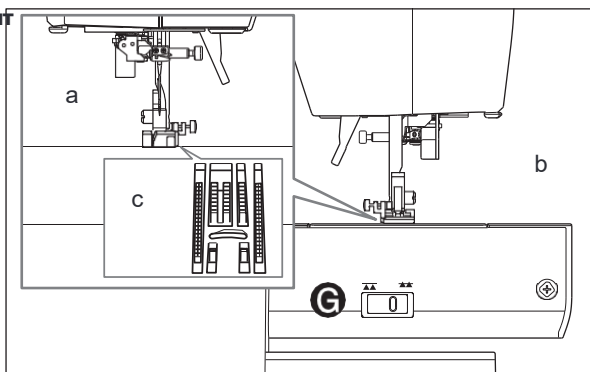
REMARQUE :

Si vous relevez les griffes d'entraînement, celles-ci se relèveront lorsque vous commencerez à coudre.

a : Vue de face

b : Vue arrière

c : Griffes d'entraînement du tissu



Les griffes d'entraînement du tissu dépassent à travers la plaque à aiguille, directement sous le pied-de-biche. Leur fonction est de déplacer le tissu en cours de couture. Le levier d'escamotage des griffes contrôle les griffes d'entraînement du tissu.

Pour la couture normale, déplacez le levier vers la droite. Cela relève les griffes d'entraînement à leur position la plus haute. Pour la plupart des coutures, le levier doit être dans cette position.

Pour reprendre ou broder en mouvement libre ou chaque fois que le tissu doit être déplacé à la main, déplacez le levier vers la gauche pour abaisser les griffes d'entraînement du tissu.

De plus, abaissez les griffes d'entraînement lorsque vous brodez à l'aide de l'unité de broderie vendue séparément (voir page 2).

H. RÉGULATEUR DE PRESSION

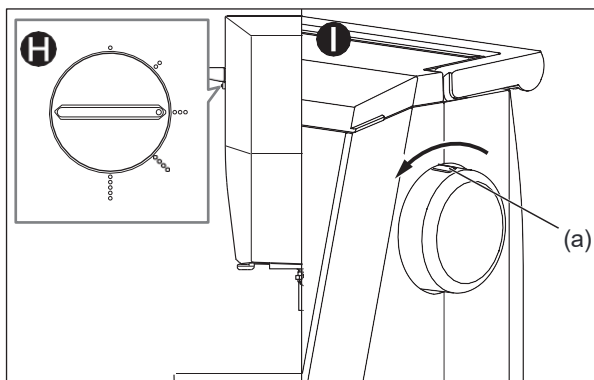
Une pression correcte permet aux tissus d'avancer correctement pendant la couture. Le réglage de la pression du pied-de-biche est principalement déterminé par le poids du tissu cousu.

Pour les tissus légers tels que les voilages, la batiste, le voile, etc., réduisez la pression.

Pour les tissus lourds tels que le denim ou la toile, augmentez la pression.

Pour augmenter la pression, tournez le sélecteur sur 5 (○○○○○). Pour diminuer la pression, tournez le sélecteur sur 1 (○).

Pour la plupart des tissus, tournez la molette sur 3 (○○○).



I. VOLANT

Lorsque vous tournez le volant vers vous, l'aiguille monte et descend. Utilisez-le lorsque vous souhaitez déplacer manuellement l'aiguille vers le haut et vers le bas, par exemple pour coudre un point à la fois.

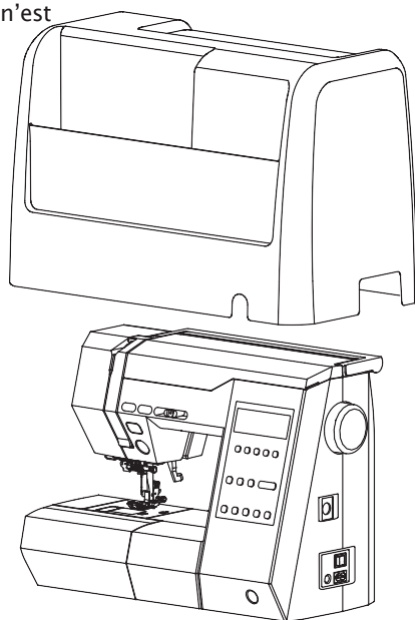
Lorsque l'aiguille est en position haute, le repère (a) sur le volant est également en position haute.

REMARQUE :

Veillez à tourner le volant vers vous. Le fait de le tourner dans le sens opposé peut provoquer l'emmêlement du fil.

HOUSSE ANTIPOUSSIÈRE

Couvrez la machine avec une housse antipoussière lorsqu'elle n'est pas utilisée.



POUR SÉLECTIONNER UN MOTIF UTILITAIRE

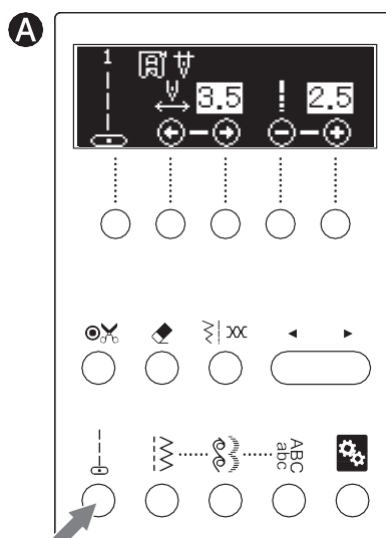
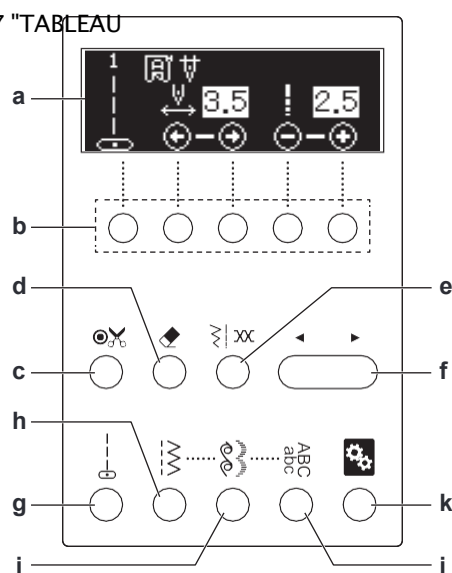
Cette machine comporte 45 motifs utilitaires (voir page 57 "TABLEAU DES MOTIFS").

Lorsque vous allumez la machine, le point droit () sera sélectionné et indiqué sur l'écran LCD.

REMARQUE :

Si l'écran LCD n'est pas bien lisible, vous pouvez régler le contraste (voir page 16).

- a: LCD
- b: Boutons de fonction (voir pages 12 et 48)
- c: Bouton de point d'arrêt/coupe-fil (voir pages 27 et 50)
- d: Bouton d'effacement (voir page 49)
- e: Bouton largeur/longueur/tension (voir pages 13-15)
- f: Boutons de sélection de point (voir pages 12, 48 et 49)
- g: Bouton de point droit (voir page 12)
- h: Bouton de point utilitaire (voir page 12)
- i: Bouton de point décoratif (voir page 48)
- j: Bouton de point alphabétique (voir page 48)
- k: Bouton de réglage (voir page 16)

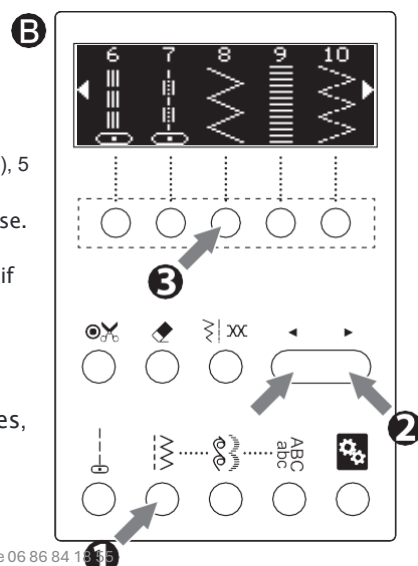


A. BOUTON DE POINT DROIT

Vous pouvez toujours sélectionner le point droit directement en appuyant sur ce bouton.

B. POUR SÉLECTIONNER UN MOTIF DE POINT UTILITAIRE

1. Appuyez sur le bouton de couture d'appliqué. Les 5 premiers motifs de points d'appliqué apparaîtront sur l'écran LCD.
2. Lorsque vous appuyez sur les boutons de sélection des points (ou), 5 motifs changeront de manière croissante ou décroissante. Appuyez sur ces boutons jusqu'à ce que le motif souhaité apparaisse.
3. Appuyez sur le bouton de fonction situé directement sous le motif souhaité. L'écran LCD indiquera les informations du motif sélectionné.



Pour sélectionner des motifs de points décoratifs ou de lettres, consultez la page 48 "COUTURE DÉCORATIVE ET DE LETTRES".

C. INFORMATIONS SUR LE MOTIF SÉLECTIONNÉ

Lorsque le motif est sélectionné, l'écran LCD indique les informations suivantes.

a. Motif de point

b. Numéro de motif

c. Pied-de-biche approprié

Le pied-de-biche indiqué est l'un des modèles suggérés pour la couture normale. Vous pouvez utiliser un autre pied-de-biche selon l'usage de couture décrit dans le manuel d'instructions.

d. Position d'arrêt de l'aiguille

Indique la position d'arrêt de l'aiguille en sélectionnant la touche aiguille haut/bas :

Position haute :  Position basse : 

Consultez la page 16 pour modifier la position d'arrêt de l'aiguille.

e. Largeur de point

La largeur de point pré réglée est indiquée par un nombre en surbrillance.

Pour une largeur de point plus étroite, appuyez sur « - » (bouton de fonction (g)).

Pour augmenter la largeur de point, appuyez sur le bouton « + » (bouton de fonction (h)).

e-1. Commande de position de l'aiguille

Les points droits (n° 1, 2, 3, 6 et 7) modifieront la position de l'aiguille au lieu de la largeur du point.

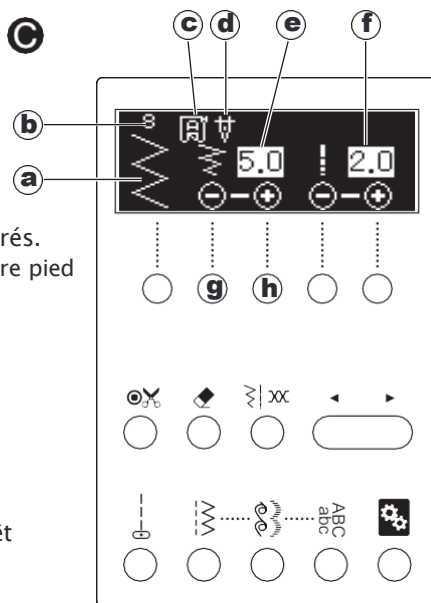
0.0 : position gauche de l'aiguille

3.5 : position centrale de l'aiguille

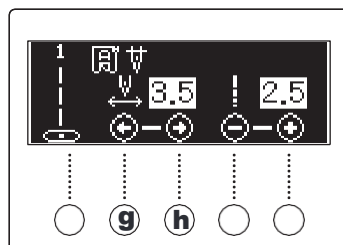
7.0 : position droite de l'aiguille

Pour déplacer la position de l'aiguille vers la gauche, appuyez sur la touche ← (touche de fonction (g)).

Pour déplacer la position de l'aiguille vers la droite, appuyez sur la touche → (touche de fonction (h)).



e-1



f. Longueur de point

La longueur de point pré réglée est indiquée par un nombre en surbrillance.

Pour une longueur de point plus courte, appuyez sur le bouton « - » (bouton de fonction (i)).

Pour une longueur de point plus longue, appuyez sur le bouton « + » (bouton de fonction (j)).

L'affichage de la longueur de point varie selon le motif.

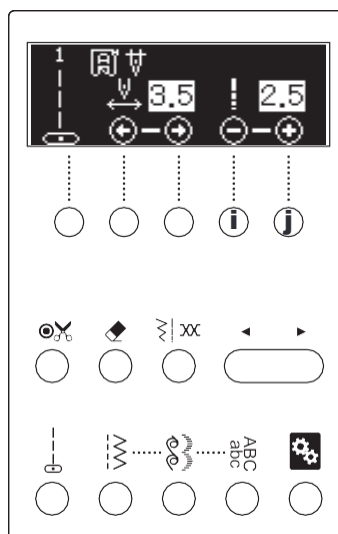
! : La longueur d'un point du motif est affichée (f-1) .

↓ : La longueur totale du motif est affichée (la longueur d'une unité du motif (f-2)) .

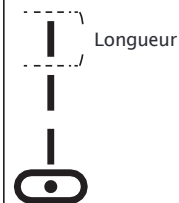
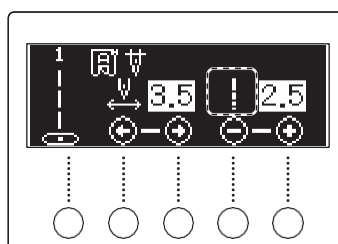
Pour obtenir des détails sur la longueur totale de chaque motif, consultez le « TABLEAU DES MOTIFS » à la page 57. Appuyez sur le bouton de fonction (i) pour affiner les points et raccourcir la longueur totale , puis appuyez sur (j) pour élargir les points et allonger la longueur totale.

REMARQUE :

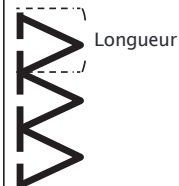
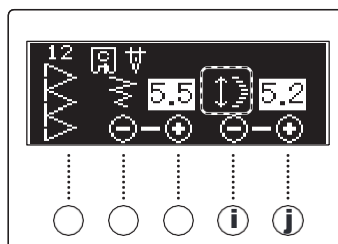
Lorsque le mode de longueur ou de largeur de point ne s'affiche pas, votre motif ne permet pas de modifier ces réglages.



f-1



f-2

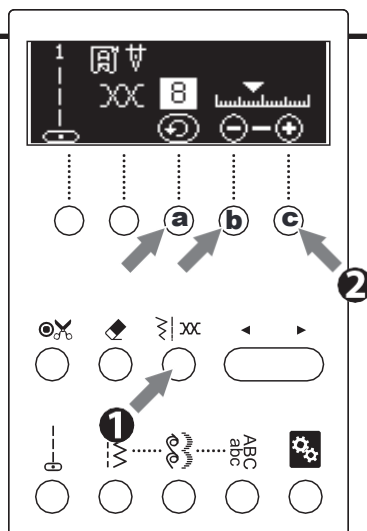


TENSION DU FIL

Cette machine règle automatiquement la tension du fil lorsque vous sélectionnez un motif. Cependant, vous pouvez modifier la tension du fil de la manière suivante.

1. Appuyez sur le bouton largeur/longueur/tension.
L'état de tension du fil est indiqué par une valeur numérique et une échelle (affichage de tension du fil).
2. Modifiez la tension du fil de la manière suivante :
 - Pour rétablir la tension par défaut, appuyez sur le bouton (a).
 - Pour diminuer la tension, appuyez sur le bouton (b).
 - Pour augmenter la tension, appuyez sur le bouton (c).

- * Le numéro de tension prédéfini est mis en surbrillance.
- * Vous pouvez commencer à coudre sur cet écran de tension du fil tel quel.
- * Lorsque vous sélectionnez à nouveau un motif, la tension revient à sa valeur par défaut.



Guide de tension du fil

A. Tension du fil préréglée

Le fil supérieur et celui de la bobine se-
ront bloqués à peu près au centre du tissu.

B. Lorsque la tension du fil est augmentée.

Le fil de la canette apparaîtra sur le dessus du tissu

C. Lorsque la tension du fil diminue.

Le fil supérieur apparaîtra sur la partie inférieure du tissu

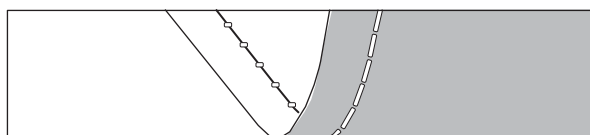
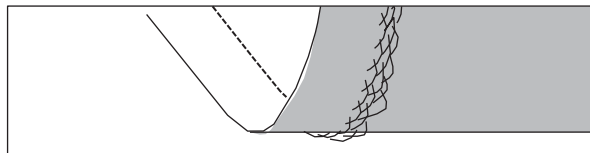
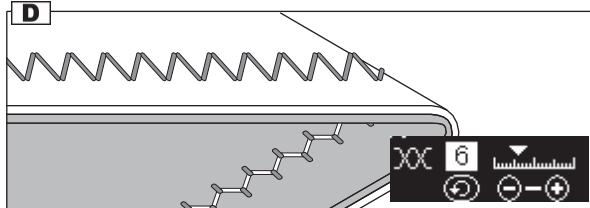
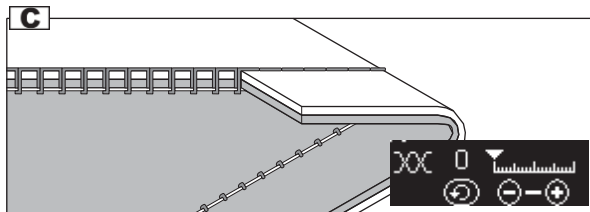
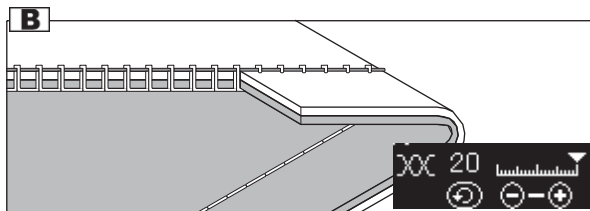
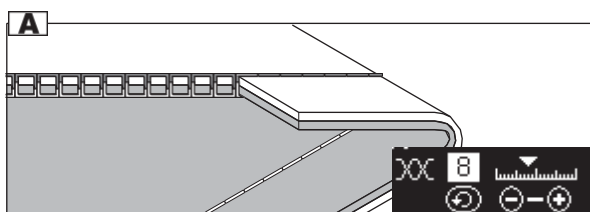
D. Tension du fil sauf pour les points droits

Pour coudre des points zigzag, la tension du fil doit être réglée sur une tension légèrement plus faible que pour coudre des points droits. Vous obtiendrez un point plus joli lorsque le fil supérieur apparaîtra sur l'envers du tissu.

Conseils utiles

Si votre couture se présente comme illustré à droite (les points sur l'endroit du tissu sont corrects, mais l'envers a tendance à ressembler à une serviette), il est possible que le fil supérieur ne soit pas enfilé correctement. Consultez la page 19 pour effectuer correctement l'enfilage.

- * De plus, si le fil de la bobine apparaît sur l'endroit du tissu alors que la tension du fil est réglée sur la valeur de réglage automatique, la bobine n'est pas correctement installée. Consultez la page 18 et placez la bobine correctement.



BOUTON DE RÉGLAGE (RÉGLAGES DE LA MACHINE)

Vous pouvez modifier les réglages de la machine comme indiqué ci-dessous :

1. En appuyant sur le bouton de configuration, vous pouvez sélectionner 5 éléments de configuration pour cette machine. En appuyant sur le bouton de fonction (j) pour passer à la page suivante, en appuyant sur (i) pour revenir à la page précédente.

Vous pouvez modifier le mode de configuration en appuyant sur les boutons de fonction (g) ou (h).

2. Configurez chaque fonction comme indiqué ci-dessous :

- a. Éclairage LED (1/5):

Réglage par défaut : ON.

Pour allumer l'éclairage LED, appuyez sur le bouton de fonction (g).

Pour éteindre l'éclairage LED, appuyez sur le bouton de fonction (h).

- b. Signal sonore (2/5):

Réglage par défaut : ON.

Pour activer le signal sonore, appuyez sur le bouton de fonction (g).

Pour désactiver le signal sonore, appuyez sur le bouton de fonction (h).

- c. Contraste de l'écran LCD (3/5):

Réglage par défaut : 4.

Lorsque vous appuyez sur le bouton de fonction (g) ou (h), le ▼ de l'échelle se déplace et le contraste change comme indiqué ci-dessous.

Pour obtenir un contraste faible, appuyez sur le bouton de fonction (g), fl ou .

Pour obtenir un contraste élevé, appuyez sur le bouton de fonction (h), n et .

- d. Position d'arrêt de l'aiguille (4/5):

La position d'arrêt de l'aiguille s'affiche sur l'écran LCD (voir page 13) .

Réglage par défaut : Bas

Lorsque vous appuyez sur le bouton de fonction (g), la position d'arrêt de l'aiguille s'abaisse.

Lorsque vous appuyez sur le bouton de fonction (h), la position d'arrêt de l'aiguille monte.

- e. Mode double aiguille (5/5):

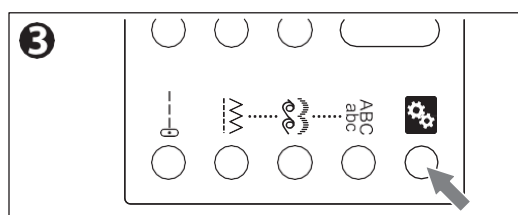
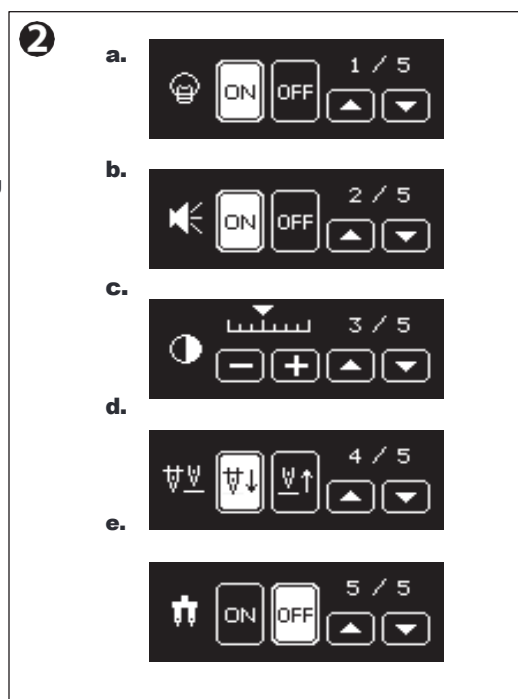
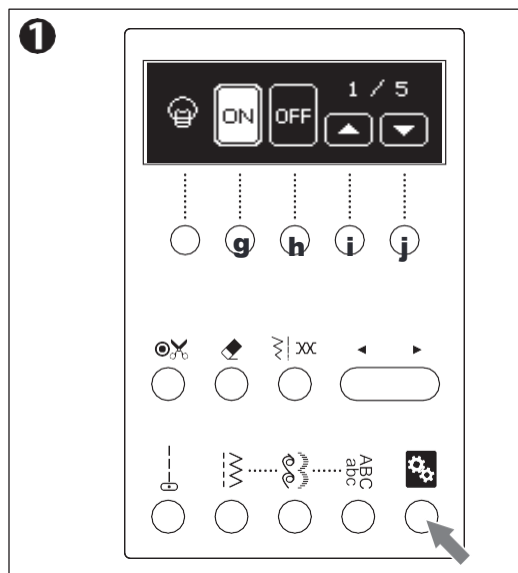
Le mode aiguille double limitera la largeur du point afin d'éviter que l'aiguille double ne heurte la plaque à aiguille.

Réglage par défaut : OFF.

Pour activer le mode double aiguille, appuyez sur le bouton de fonction (g).

L'icône d'aiguille double apparaîtra à l'écran en mode couture et sélection.

Consultez la page 46 « COUTURE AVEC AIGUILLE DOUBLE ». Pour désactiver le mode aiguille double, appuyez sur le bouton de fonction (h).



3. Après avoir terminé les réglages, appuyez de nouveau sur le bouton de réglage pour revenir au mode couture.

Ces réglages seront conservés même lorsque la machine est éteinte.



ATTENTION : Pour éviter les accidents.

Si vous désactivez le bip, le signal sonore d'avertissement ne retentira pas lorsque vous utilisez la machine de manière incorrecte.

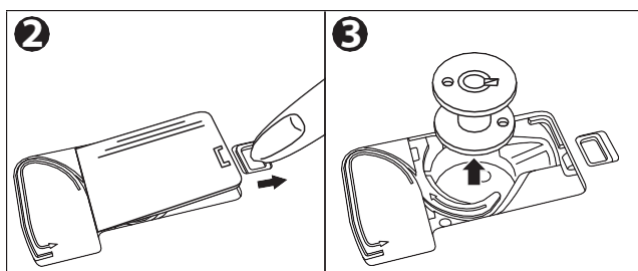
Soyez attentif lors de l'utilisation.

RÉGLAGE DE LA BOBINE

A. RETIRER LA BOBINE

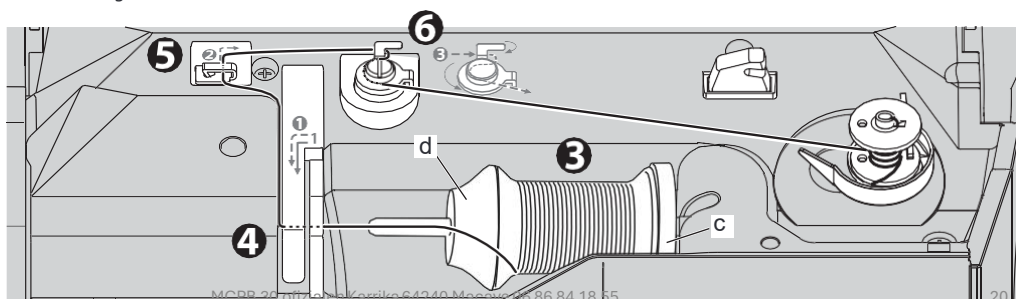
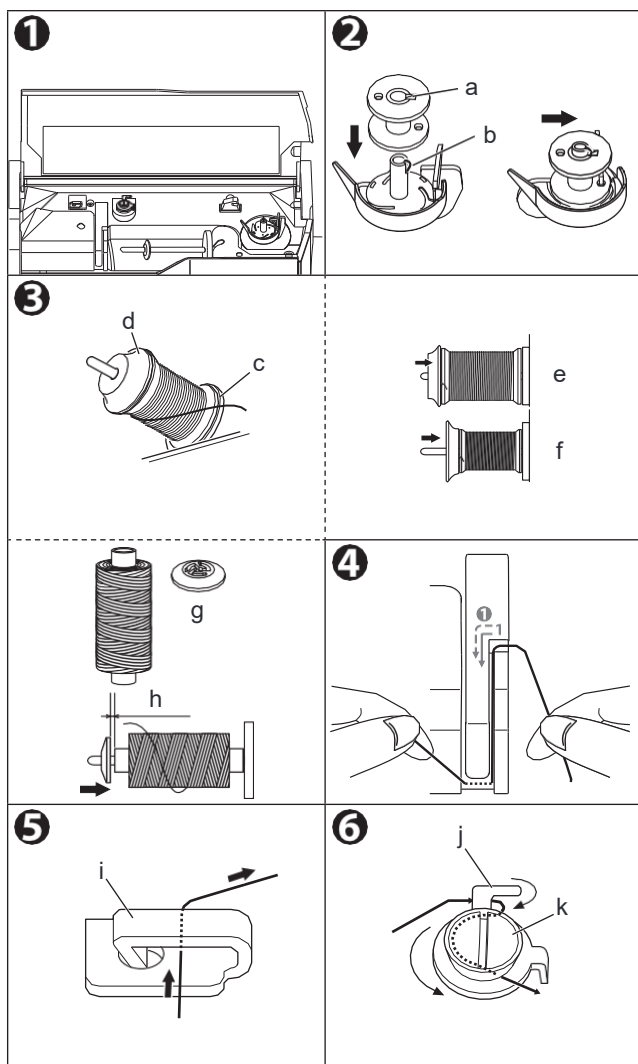
1. Relevez le levier du pied-de-biche.
2. Tirez le loquet du couvercle de la canette vers la droite et retirez ce couvercle.
3. Soulevez la bobine de la machine.

REMARQUE : Utilisez la bobine en plastique adaptée à ce modèle.

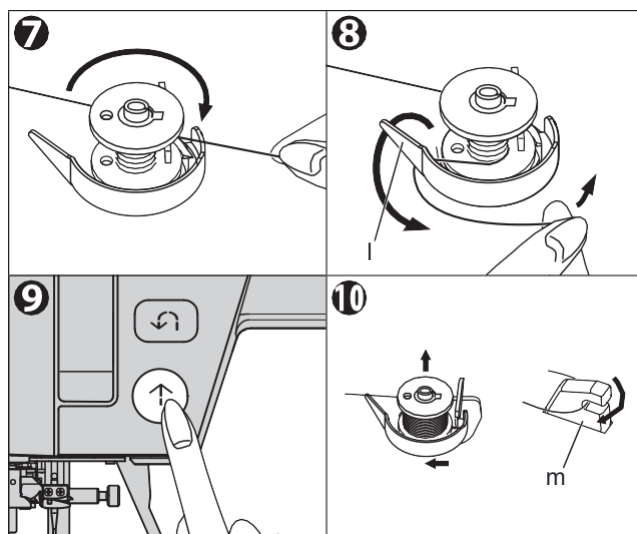


B. BOBINAGE DE LA BOBINE

1. Ouvrez le capot supérieur.
2. Placez la bobine sur l'axe du bobineur de façon que la rainure (a) de la bobine s'engage dans le ressort (b) de l'axe. Poussez la bobine vers la droite pour enclencher le bobineur (l'écran LCD indiquera le mode de bobinage de la bobine).
3. Placez la rondelle en feutre (c) sur le côté droit de la bobine. Placez la bobine de fil sur le porte-bobine de sorte que le fil se déroule depuis l'avant de la bobine. Placez le couvercle de bobine (d) sur le porte-bobine jusqu'à la butée. Inversez le sens du couvercle de bobine selon la taille de la bobine :
e: grande bobine f: petite bobine
Utilisez le petit couvercle de bobine (g) lorsque vous utilisez du fil croisé. Laissez une petite ouverture entre le couvercle et la bobine comme illustré (h) pour une alimentation fluide du fil.
4. Tenez le fil à deux mains et accrochez-le au guide depuis l'ouverture arrière. Amenez le fil vers l'avant et faites-le passer dans le guide-fil de droite à gauche.
5. Amenez le fil vers l'arrière et faites-le passer dans le guide-fil (i) de gauche à droite.
6. Amenez le fil vers la droite et faites-le passer dans le guide-fil (j) par l'arrière. Faites passer le fil sous le disque de tension (k) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



7. Tenez le fil de la main gauche et enroulez-le autour de la bobine 4 ou 5 fois dans le sens des aiguilles d'une montre.
8. Accrochez le fil sous l'ailette avant du guide-fil du bobineur de canette (l), de gauche à droite, puis coupez le fil.
9. Démarrez la machine en appuyant sur le bouton marche/arrêt ou sur la pédale du contrôleur. Le bobinage de la canette s'arrêtera automatiquement lorsque la canette sera pleine (relâchez la pédale) .
10. Poussez la bobine et l'axe vers la gauche. Retirez la bobine de l'axe. Engagez le fil dans le coupe-fil (m).



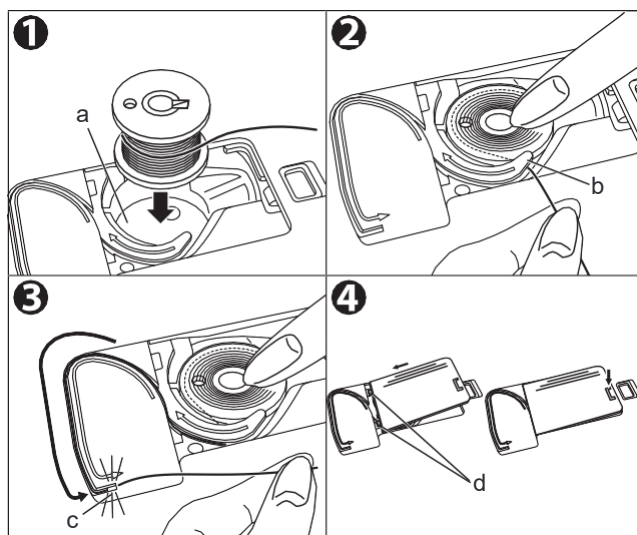
C. INSÉRER LA BOBINE



ATTENTION : Pour éviter les accidents.

Coupez l'alimentation avant d'effectuer l'opération suivante.

1. Placez la bobine dans le porte-canette (a), le fil se déroulant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Passez le fil par l'encoche (b) en maintenant la canette.
3. Tirez le fil le long de la rainure, du haut vers le bas. Tirez le fil vers la droite pour le couper (c).
4. Remettez en place le couvercle de la bobine. Insérez les ergots gauches (d) dans les orifices de la plaque à aiguille et appuyez sur le côté droit du couvercle de la bobine vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

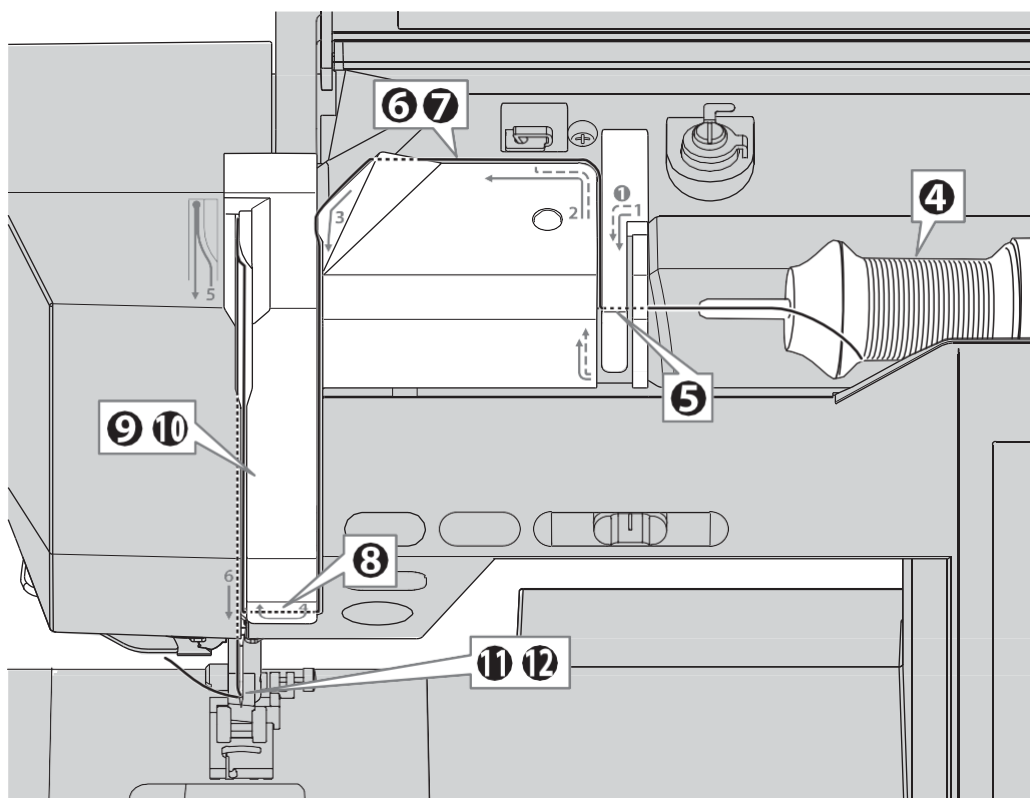


REMARQUE :

Cette machine peut commencer à coudre sans tirer sur le fil de la canette.

Si vous souhaitez tendre le fil de la canette, consultez la page 29.

ENFILAGE DE LA MACHINE

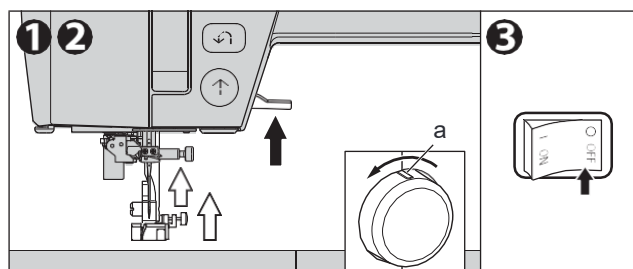


A. PRÉPARATION À L'ENFILAGE DE LA MACHINE

1. Relevez le levier du pied-de-biche.
2. Relevez l'aiguille à sa position la plus haute en tournant le volant vers vous. Lorsque l'aiguille est complètement relevée, le repère (a) sur le volant se trouvera également en haut. Assurez-vous de vérifier que le repère se trouve en haut (maintenez cette position jusqu'à ce que le chas de l'aiguille soit enfilé).
3. Placez l'interrupteur d'alimentation sur arrêt (symbole O).

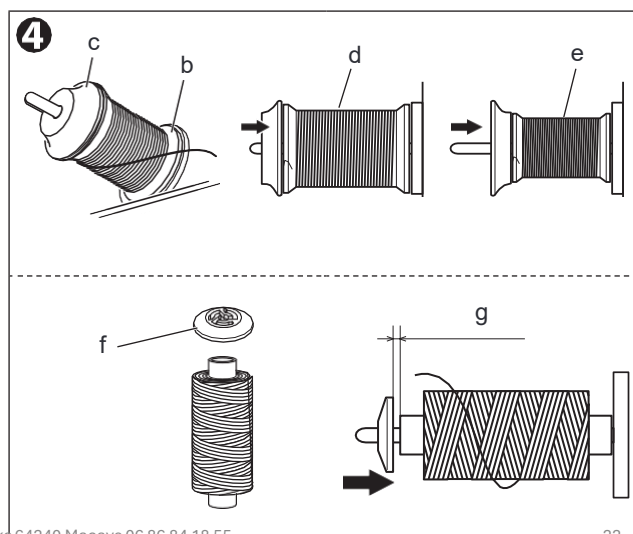


ATTENTION : Pour éviter les accidents. Ne pas éteindre l'interrupteur d'alimentation peut causer des blessures.



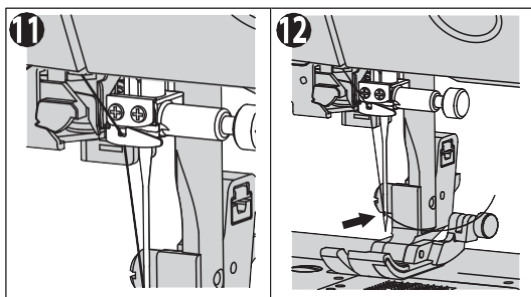
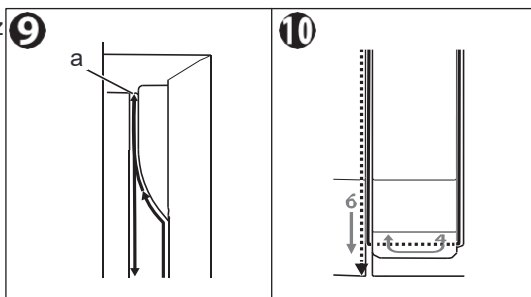
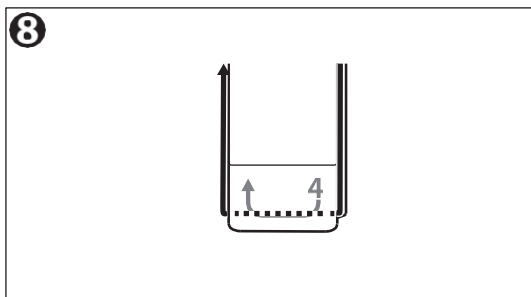
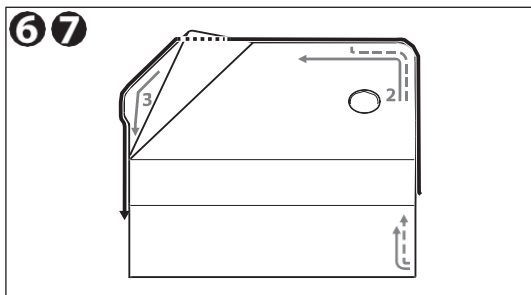
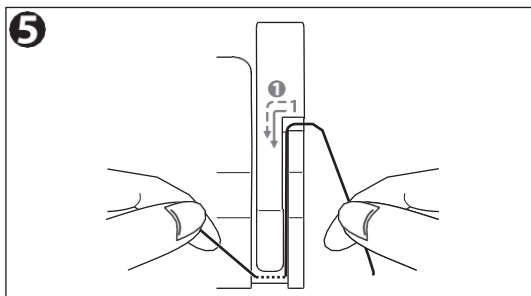
B. MISE EN PLACE DE LA BOBINE DE FIL SUR LE PORTE-BOBINE

4. Ouvrez le capot supérieur et placez la bobine comme indiqué ci-dessous :
 - Relevez l'extrémité gauche du porte-bobine.
 - Placez la bobine de fil sur le porte-bobine de façon que le fil se déroule depuis l'avant de la bobine.
 - Placez le capuchon de bobine sur le porte-bobine jusqu'en butée (voir illustration) :
 - b: rondelle de feutre c: capuchon de bobine
 - Inversez le sens du capuchon de bobine selon la taille de la bobine :
 - d: bobine grande e: bobine petite
 - Utilisez le petit capuchon de bobine (f) lorsque vous utilisez du fil croisé. Laissez une petite ouverture entre le capuchon et la bobine comme illustré (g) pour une alimentation régulière du fil.



C. ENFILAGE DU FIL SUPÉRIEUR

5. Tenez le fil des deux mains et passez-le dans le guide-fil depuis l'ouverture arrière et faites-le passer par la partie avant en l'ouvrant de droite à gauche.
6. Amenez le fil vers l'arrière et passez-le de droite à gauche.
7. Amenez le fil vers la gauche et tirez-le vers vous le long de la fente.
8. Faites passer le fil de droite à gauche et tirez-le vers le haut.
9. Pour enfiler le levier releveur de fil, suivez la flèche et tirez le fil de bas en haut afin qu'il touche (a).
10. Tirez le fil vers le bas le long de la rainure.
11. Passez le fil dans le guide-fil de la barre à aiguille depuis l'ouverture située sur le côté droit.
12. Faites passer le fil dans le chas de l'aiguille de l'avant vers l'arrière. Consultez la section suivante pour obtenir des instructions sur l'utilisation de l'enfile-aiguille.



D. ENFILER LE CHAS DE L'AIGUILLE

REMARQUE :

L'enfile-aiguille s'utilise avec des aiguilles de tailles 11/80 – 16/100 et des fils de grosseur 50 1 – oo.

A ATTENTION : Pour éviter les accidents.

- Ne placez pas les doigts sous l'aiguille.
- Assurez-vous que l'aiguille est correctement installée. Si elle n'est pas correctement installée, l'enfilage peut s'avérer impossible ou un dysfonctionnement peut se produire (voir page 25).
- Ne tournez pas le volant lorsque le levier de l'enfile-aiguille est abaissé.
- L'enfile-aiguille ne peut pas être utilisé avec des fils spéciaux tels que les fils de nylon transparents.

1. Relevez le levier releveur du pied-de-biche et l'aiguille. Lorsque l'aiguille sera complètement relevée, le repère (a) sur le volant sera également en haut. Veillez à vérifier que le repère est en haut.

2. Mettez l'interrupteur d'alimentation sur arrêt (symbole O).

A ATTENTION : Pour éviter les accidents. Ne pas mettre l'interrupteur d'alimentation sur arrêt peut provoquer des blessures.

3. Passez le fil dans la rainure (b) du guide-fil de la barre à aiguille depuis le côté droit, en regardant vers l'avant. Tirez le fil depuis le guide-fil de la barre à aiguille et continuez à le tirer doucement vers le bas jusqu'à atteindre l'avant de la table d'extension.

4. Relevez le fil et faites-le passer à travers le guide de l'enfileur (c) de droite à gauche. À ce moment, si le fil est tendu, il passera automatiquement dans le porte-fil (d).

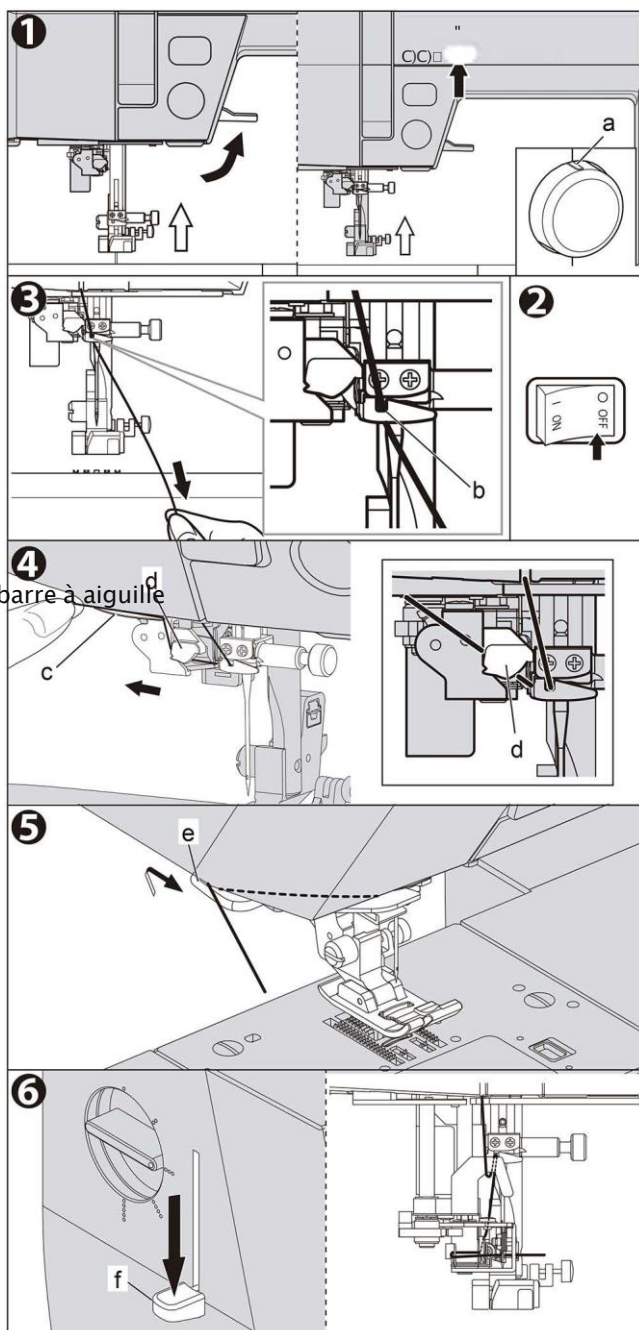
REMARQUE :

Assurez-vous que le fil passe par le porte-fil (d). Si le fil ne passe pas par le porte-fil, il n'entrera pas dans le chas de l'aiguille.

5. Accrochez le fil au coupe-fil (e) de l'arrière vers l'avant. Tirez et coupez le fil.

6. Abaissez le levier de l'enfile-aiguille. Poussez le levier de l'enfile-aiguille (f) complètement vers le bas.

L'enfile-aiguille s'abaissera et fera passer le fil dans le chas de l'aiguille.



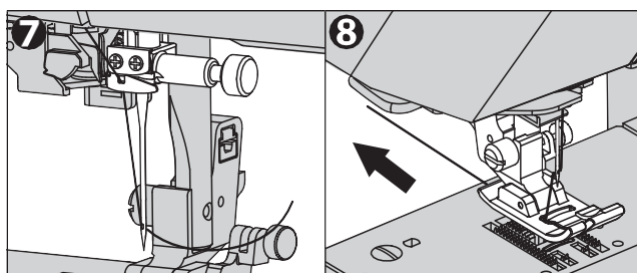
7. Relâchez le levier de l'enfile-aiguille.
L'état du fil qui passe dans le chas de l'aiguille est :

a. Bloqué :

Tirez sur la boucle et faites sortir l'extrémité du fil.

b. Est coincé dans l'enfile-aiguille :

Retirez le fil coincé de l'enfile-aiguille et faites sortir l'extrémité du fil.



8. Faites passer le fil sous le pied-de-biche et tirez-le vers l'arrière sur environ 10 cm.

TABLEAU DES TISSUS, FILS ET AIGUILLES

Sélectionnez le calibre du fil et le calibre de l'aiguille en fonction du type de tissu et de son épaisseur.

Type de tissu		Taille du fil	Taille de l'aiguille
Tissus légers	georgette fine, organdi, voile, taffetas, soie, etc.	Coton #80 - 100 Soie 60 - 80 Synthétique 80 - 100	9/70-11/80
Tissus moyens	vichy, piqué, lin, coton, satin, velours côtelé fin, velours, etc.	Coton 50 - 80 Soie 50 Synthétique 50 - 80	11/80-14/90
Tissus épais	gabardine, tweed, denim, velours côtelé, etc.	Coton 30 - 50 Soie 50 Synthétique 30 - 60	14/90-16/100
Extensible	maille double, tricot, spandex, jersey, etc.	Synthétique 50 - 80 Soie 50 Fil à tricoter	11/80-14/90 Aiguille pour maille et tissu synthétique.

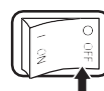
Utilisez une aiguille pour machine à coudre domestique.

INSÉRER L'AIGUILLE

Placer un chiffon sur la plaque à aiguille évite que l'aiguille ne tombe dans la machine.

ATTENTION : Pour éviter les accidents.

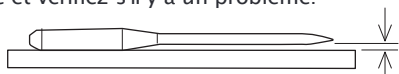
Coupez l'alimentation avant d'effectuer l'opération



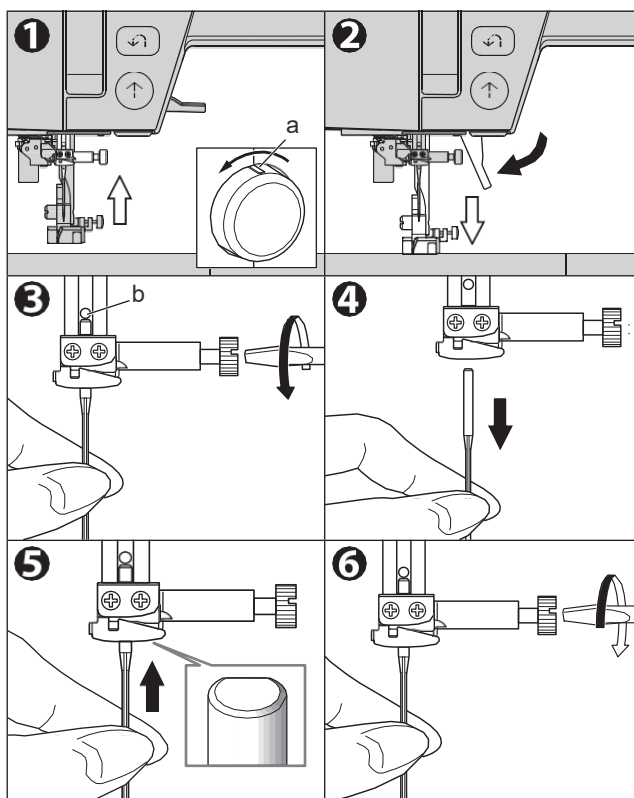
1. Tournez le volant vers vous jusqu'à ce que l'aiguille soit à son point le plus haut. Le repère (a) du volant se trouve en haut.
2. Abaissez le releveur du pied-de-biche.
3. Tout en tenant l'aiguille de la main gauche, desserrez la vis du pince-aiguille à l'aide du tournevis fourni.
4. Retirez l'aiguille.
5. Insérez la nouvelle aiguille dans le pince-aiguille, le côté plat orienté vers l'arrière, et poussez-la vers le haut aussi loin que possible.
ATTENTION : Assurez-vous que l'aiguille touche la broche (b).
6. Après avoir légèrement serré la vis du pince-aiguille avec les doigts, serrez la vis à l'aide du tournevis fourni.
ATTENTION : Ne serrez pas excessivement avec un tournevis du commerce.

ATTENTION : Pour éviter les accidents.

- N'utilisez pas d'aiguilles tordues ou dont la pointe est abîmée. Avant d'installer l'aiguille, placez l'aiguille sur une surface plane telle qu'une plaque et vérifiez s'il y a un problème.



- Si l'aiguille n'est pas installée correctement, il se peut qu'il ne soit pas possible de coudre, que l'aiguille se casse ou que la machine fonctionne mal.



COMMENCER À COUDRE

À la mise sous tension de la machine, le point  est sélectionné (centre).

A. DÉBUT ET FIN DE LA COUTURE

1. Vérifiez le pied-de-biche [Pied standard (A)]. Consultez la page 23 pour changer le pied-de-biche.
2. Relevez l'aiguille en appuyant sur le bouton aiguille-relevée/abaissée ou en tournant le volant vers vous.
3. Placez le tissu sous le pied-de-biche et abaissez-le. Le voyant du moniteur s'allume en vert.
4. Maintenez le fil supérieur vers l'arrière et appuyez sur le bouton marche/arrêt ou appuyez sur la pédale du rhéostat. Continuez à tenir le fil après avoir cousu quelques points. Guidez légèrement le tissu pendant la couture. Vous pouvez régler la vitesse de couture en faisant glisser le curseur de réglage de la vitesse même pendant la couture. Vous pouvez également réduire la vitesse de couture en appuyant sur le bouton de vitesse lente.



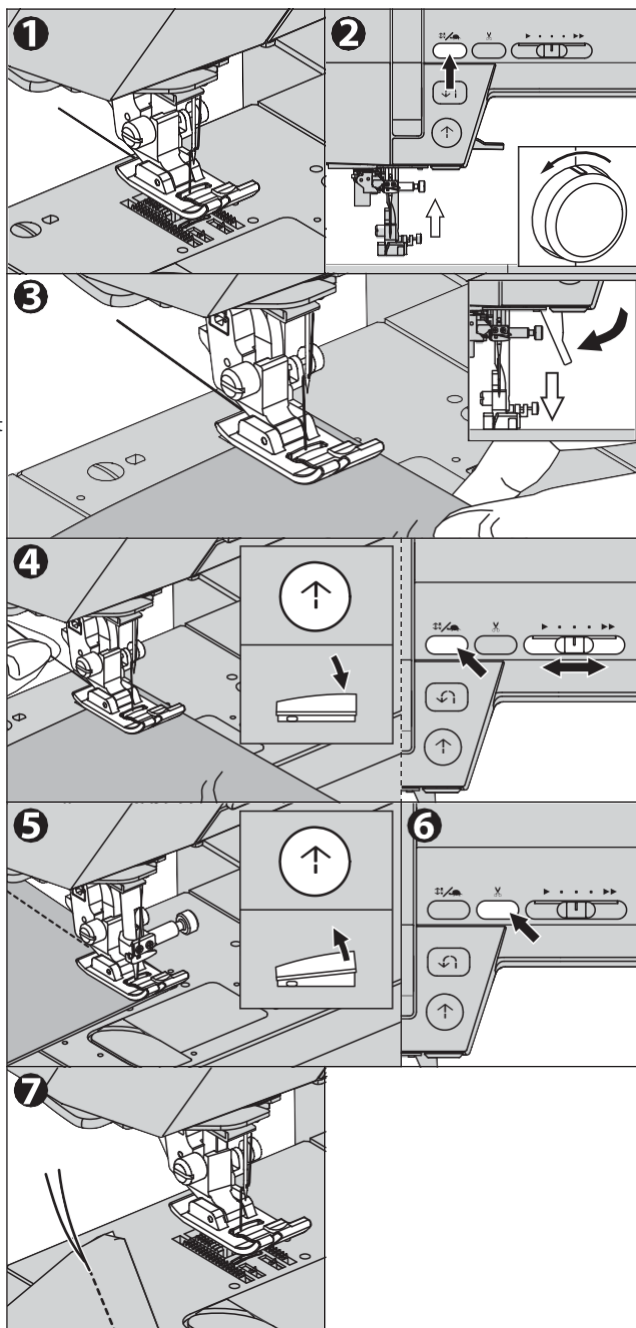
ATTENTION : Pour éviter les accidents.

- Faites attention à la pointe de l'aiguille.
- Ne tirez pas et ne poussez pas fortement, car la machine entraîne automatiquement le tissu.

5. Lorsque vous arrivez à la fin de la couture, appuyez sur la touche marche/arrêt pour arrêter la couture ou relâchez la pédale. La position d'arrêt de l'aiguille dépend du réglage de la position d'arrêt de l'aiguille.
6. Appuyez sur le bouton du coupe-fil.
Lorsque la position d'arrêt de l'aiguille est :
 - en haut : l'aiguille descend une fois, coupe le fil et remonte.
 - en bas : les fils sont coupés et l'aiguille remonte.À ce moment-là, même si l'aiguille remonte, le réglage de la position d'arrêt ne change pas.
7. Relevez le levier du pied-de-biche et retirez le tissu.

Capteur de fil supérieur

Si le fil supérieur est cassé ou manquant, la machine s'arrête automatiquement et un message s'affiche. Réenfilez le fil supérieur et reprenez la couture.



ATTENTION : Pour éviter les accidents.

- N'appuyez pas sur le bouton du coupe-fil lorsqu'il n'y a pas de tissu dans la machine ou qu'il n'est pas nécessaire de couper les fils. Le fil pourrait s'emmêler et occasionner des dommages.
- N'utilisez pas le bouton du coupe-fil lorsque vous coupez un fil plus épais que #30, du fil de nylon ou d'autres fils spéciaux. Dans ce cas, utilisez le coupe-fil situé sur le côté gauche de la machine (voir page 29).

B. COUTURE EN MARCHÉ ARRIÈRE

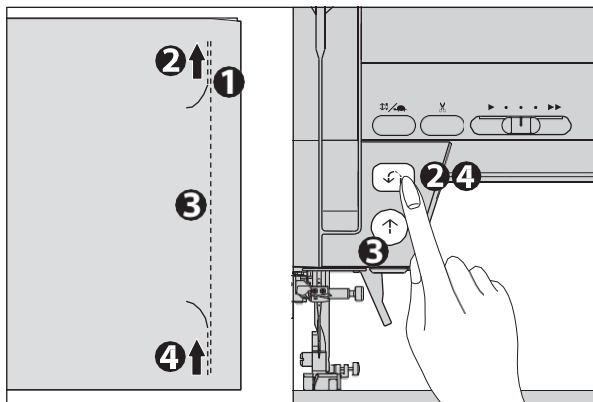
La couture en marche arrière ou inversée est utilisée pour renforcer le début et la fin du point.

Vous pouvez coudre des points en marche arrière avec le bouton de couture en marche arrière.

La machine continuera à coudre des points en marche arrière tant que vous appuierez sur le bouton

. Lorsque vous relâcherez le bouton, la couture en marche arrière s'arrêtera.

1. Placez le tissu à l'endroit où la couture arrière sera réalisée et abaissez le pied-de-biche.
2. Maintenez le bouton de marche arrière enfoncé. Cousez 4-5 points en marche arrière.
3. Relâchez le bouton de marche arrière et appuyez sur le bouton marche/arrêt (ou appuyez sur la pédale). La machine passera à la couture en marche avant.
4. Lorsque vous arrivez à la fin de la couture, maintenez le bouton de marche arrière enfoncé et cousez 4 à 5 points en marche arrière.



REMARQUE :

- Selon la vitesse, après avoir appuyé sur le bouton de marche arrière, la machine coudra la moitié de la longueur du point, puis le point en marche arrière.
- Le motif utilitaire n° 3 comporte un point arrière intégré. Consultez la page 30 pour coudre ce point.

C. POINT D'ARRÊT AUTOMATIQUE - POINT D'ARRÊT AUTOMATIQUE ET COUPE

Vous pouvez coudre des points d'arrêt au début et à la fin du point en appuyant une fois sur le bouton d'arrêt/coupe. De plus, vous pouvez couper automatiquement les fils après la fin du point d'arrêt en appuyant deux fois sur le bouton d'arrêt/coupe.

1. Sélectionnez le motif de point.

- Appuyez sur le bouton de faufilage/coupe 1 fois pour coudre uniquement le faufilage.
☉ s'affiche sur l'écran LCD.
- Appuyez 2 fois sur le bouton de bâti/coupe-fil si vous souhaitez coudre des points de bâti et couper les fils.
☉☉ s'affiche sur l'écran LCD. Vous pouvez les annuler en appuyant de nouveau sur ce bouton.

2. Commencez à coudre.

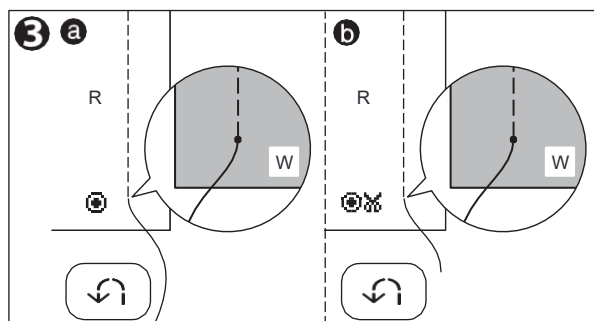
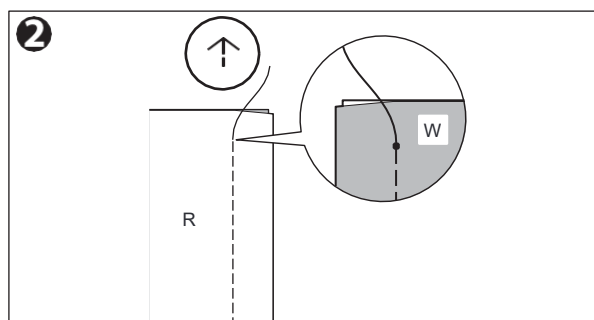
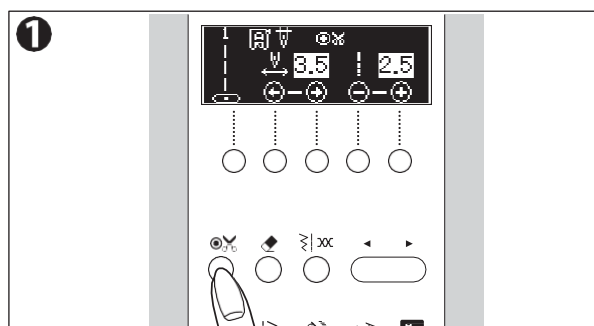
La machine coudra automatiquement des points de bâti et commencera à coudre le motif sélectionné. Vous pouvez interrompre la couture en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

R: endroit du tissu

W: envers du tissu

3. Lorsque vous arrivez à la fin de la couture, appuyez une fois sur le bouton de marche arrière.

- La machine coudra des points de bâti et s'arrêtera automatiquement.
- La machine exécutera des points de bâti, coupera les fils et s'arrêtera automatiquement.



Les points utilitaires n° s 3, 33-45 comprennent le point d'arrêt. Dans ce cas, le bouton point d'arrêt/coupe sera réglé uniquement sur la coupe automatique. Voir pages 30, 36-39 et 44.

D. COUTURE DES COINS

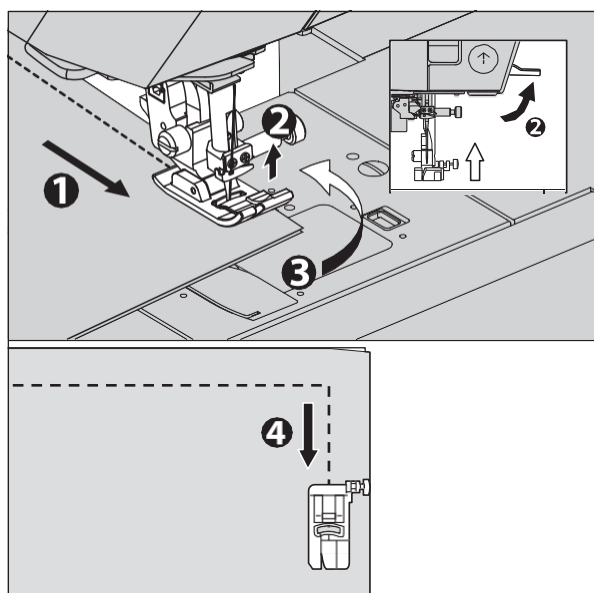
1. Arrêtez la machine lorsque vous arrivez à un angle.

Si la position d'arrêt de l'aiguille est haute, utilisez les boutons de montée et de descente de l'aiguille pour l'abaisser.

2. Relevez le pied-de-biche.

3. Utilisez l'aiguille comme pivot, tournez le tissu et orientez-le dans la direction dans laquelle vous souhaitez coudre.

4. Abaissez le pied-de-biche et reprenez la couture.



E. COUTURE DE TISSUS ÉPAIS



ATTENTION : Pour prévenir les accidents ou les blessures corporelles.

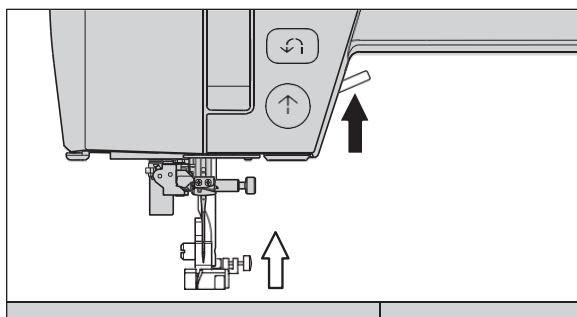
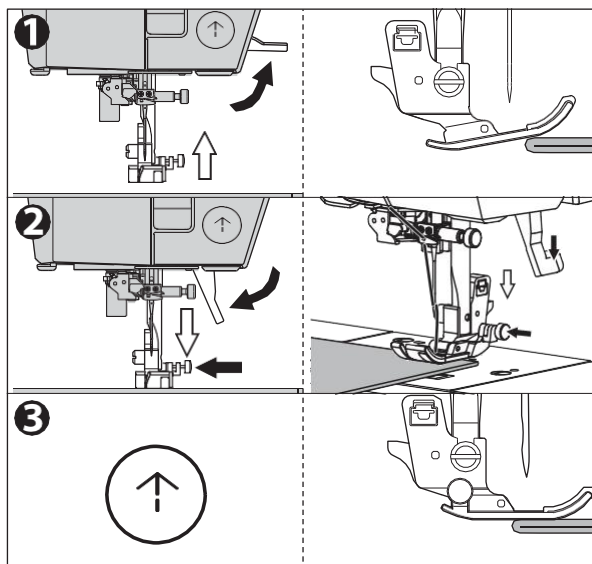
Forcer un tissu d'une épaisseur de 6 mm ou plus sous le pied-de-biche peut provoquer la rupture de l'aiguille et causer des blessures.

e-1. COMMENCER À COUDRE DU TISSU ÉPAIS

Lors de la couture de tissus lourds, la pointe du pied-de-biche a tendance à se soulever et la couture ne peut pas commencer en douceur. Dans ce cas, effectuez le réglage de la manière suivante.

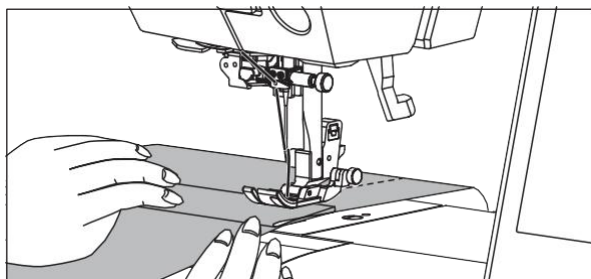
1. Relevez le pied-de-biche.
2. Appuyez sur le bouton de verrouillage situé sur le côté droit du pied standard et abaissez le pied.
3. Commencez à coudre. Comme la charnière du pied-de-biche est verrouillée, le tissu avancera en douceur. Au fur et à mesure que la couture avance, elle se déverrouillera automatiquement.

Si vous relevez davantage le levier du pied-de-biche et relevez le pied d'un cran supplémentaire, vous pourrez coudre facilement un tissu épais. À ce moment-là, le pied-de-biche relevé n'est pas maintenu en position. Lorsque vous relâchez le levier du pied-de-biche, le pied-de-biche revient à la position relevée de l'étape 1.



e-2. COUTURE SUR DES ZONES SUPERPOSÉES

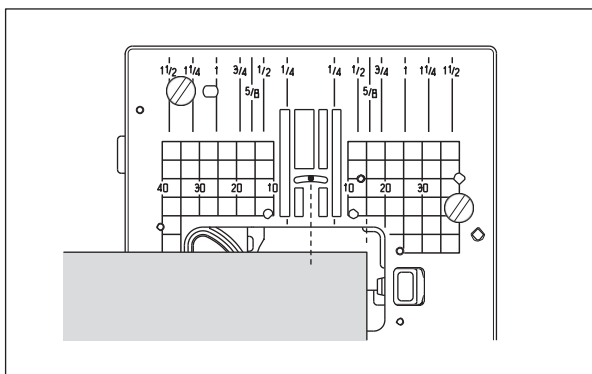
Guidez le tissu à la main lorsque vous cousez sur des zones superposées.



F. LARGEUR DE LA MARGE DE COUTURE

Les lignes repères de la plaque à aiguille indiquent la distance depuis la position centrale de l'aiguille.

Pour maintenir la largeur de la marge de couture, guidez le bord du tissu en l'alignant sur cette ligne repère.

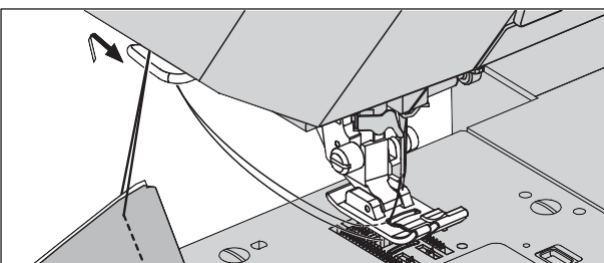


G. COUPE-FIL

Après la couture, si vous n'utilisez pas le bouton du coupe-fil, vous pouvez couper les fils à l'aide du coupe-fil.

Dans les cas suivants, utilisez le coupe-fil pour couper le fil au lieu d'utiliser le bouton du coupe-fil :

- Lorsque vous utilisez un fil de grosseur supérieure au #30.
- Lorsque vous utilisez un fil spécial comme du fil de nylon.
- Lorsque vous souhaitez faire sortir un long fil à la fin de la couture.

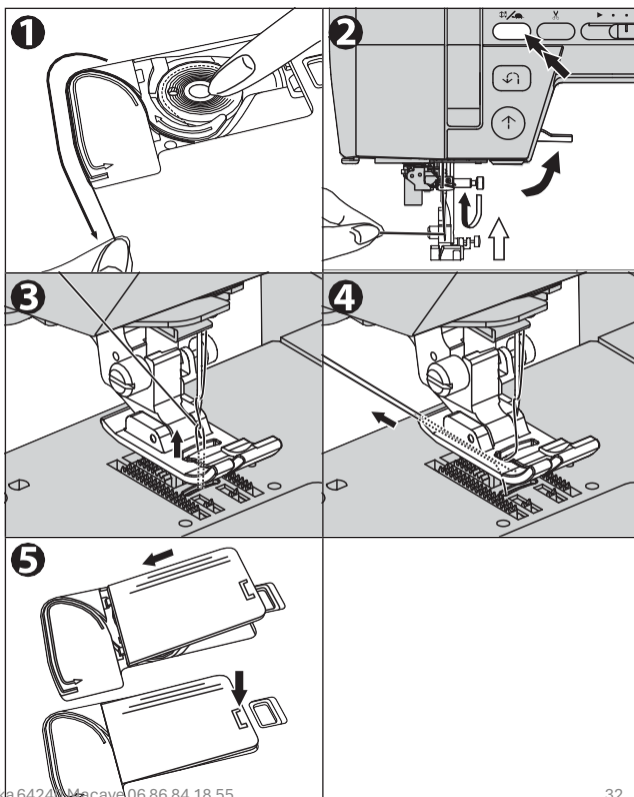


1. Relevez le pied-de-biche et l'aiguille, puis amenez le tissu et les fils vers l'arrière après avoir cousu.
2. Accrochez les fils au coupe-fil, de l'arrière vers l'avant.
3. Tire z sur le tissu et coupe z les fils.

H. SI VOUS SOUHAITEZ LAISSER LE FIL DE BOBINE PLUS LONG

Cette machine peut commencer à coudre sans tirer le fil de la canette. Si vous souhaitez commencer à coudre avec un fil de canette plus long, faites remonter le fil de la canette comme suit.

1. Insérez la canette dans le porte-canette et faites passer le fil comme indiqué à la page 18 . Mais ne coupez pas le fil.
2. Relevez le pied-de-biche. Tenez le fil sans le serrer et appuyez deux fois sur le bouton de montée et de descente de l'aiguille depuis la position haute. Le volant fera un tour vers vous.
3. Tirez légèrement sur le fil supérieur. Le fil de la canette sortira en formant une boucle.
4. Tirez le fil supérieur et le fil sur environ 10 cm vers l'arrière du pied-de-biche.
5. Remettez en place le couvercle de la bobine (voir page 18) .



COUTURE AU POINT DROIT

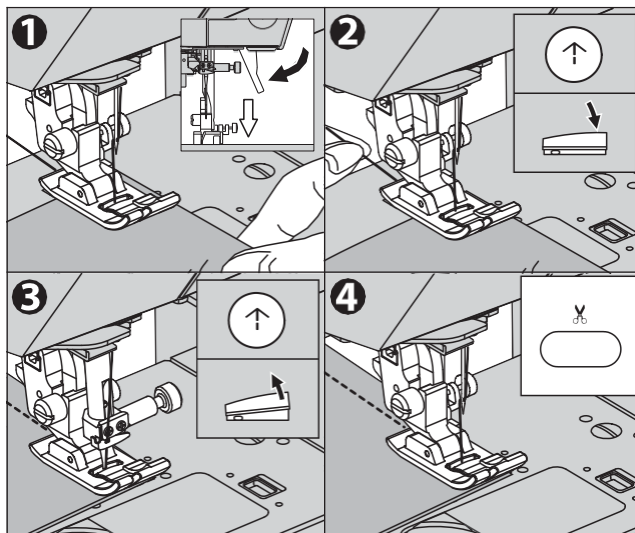
Il convient de sélectionner des motifs de points droits adaptés au type de tissu à coudre.

Point		Pied-de-biche
1	Point droit (Position centrale de l'aiguille)	Pied standard (A)
2	Point droit (Position gauche de l'aiguille)	
3	Point droit (Avec point arrière automatique)	

La position de l'aiguille peut être modifiée en réglant la largeur du point (voir page 13).

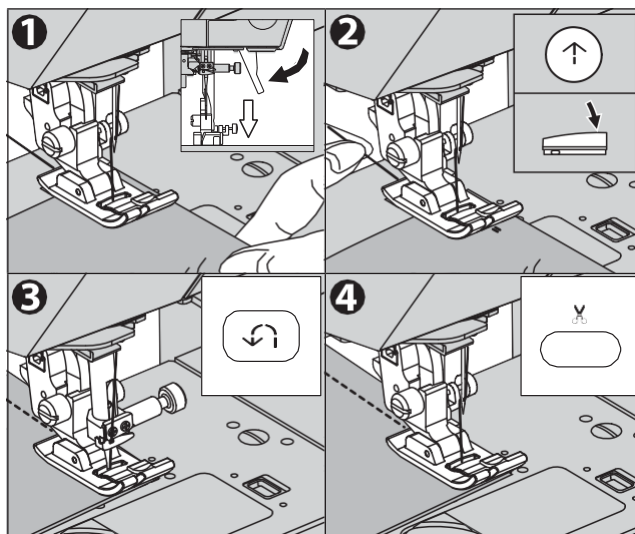
A. POINT DROIT (N° 1 et 2)

1. Placez le tissu sous le pied-de-biche. Abaissez le pied-de-biche.
2. Tenez le fil supérieur sans serrer et commencez à coudre. Posez légèrement la main sur le tissu pendant la couture.
3. Lorsque vous arrivez à la fin de la couture, cessez de coudre.
4. Appuyez sur le bouton du coupe-fil.



B. POINT DROIT AVEC POINT ARRIÈRE AUTOMATIQUE (N° 3)

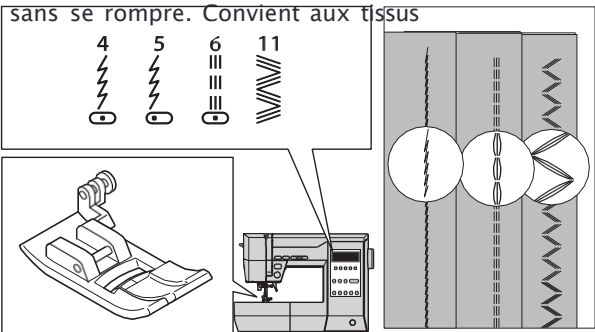
1. Placez le tissu sous le pied-de-biche. Abaissez le pied-de-biche.
2. Tenez le fil supérieur sans serrer et commencez à coudre. La machine coudra 4 à 5 points vers l'avant et 4 à 5 points vers l'arrière, puis continuera à coudre vers l'avant.
3. Lorsque vous arrivez à la fin de la couture, appuyez une fois sur le bouton de marche arrière. La machine coudra quelques points en arrière et quelques points en avant puis s'arrêtera automatiquement.
4. Appuyez sur le bouton du coupe-fil.
REMARQUE : Si vous appuyez sur le bouton de bâti /coupe avant de commencer à coudre, la machine coupera automatiquement les fils à la fin de la couture. Le symbole suivant apparaît à l'écran :



COUTURE AU POINT ÉLASTIQUE

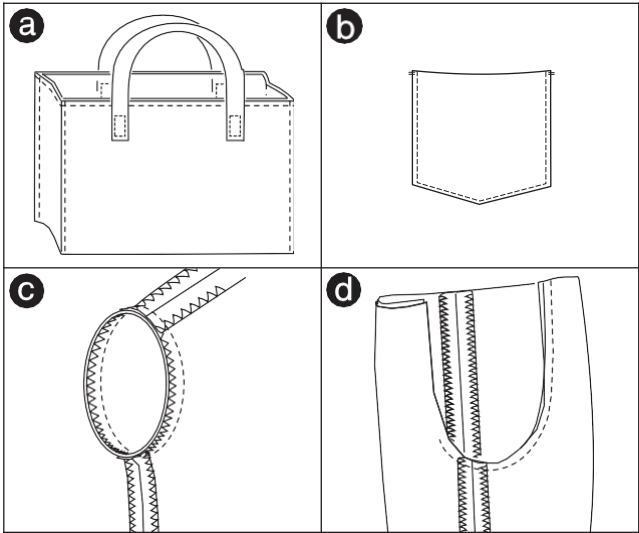
Il assure un point solide/flexible qui s'étire avec le tissu sans se rompre. Convient aux tissus qui s'effilochent facilement et aux tricotés. Il convient pour assembler des tissus résistants comme le denim.

Point		Pied-de-biche
4	Point de tige pour tissus extensibles (position centrale de l'aiguille)	Pied standard (A)
5	Point de tige pour tissus extensibles (position de l'aiguille à gauche)	
6	Point droit élastique (position centrale de l'aiguille)	
11	Point Rick-Rack	



Il est recommandé d'utiliser une aiguille pour tissus tricotés et synthétiques afin d'éviter les sauts de points et les ruptures de fil. Exemples d'articles utilisant couramment ces tissus :

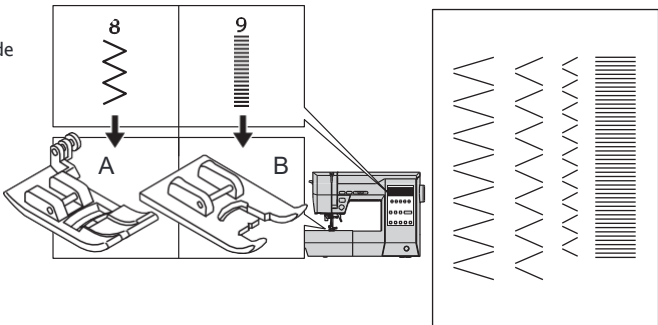
- a. Sac
- b. Poche
- c. Veste
- d. Pantalons



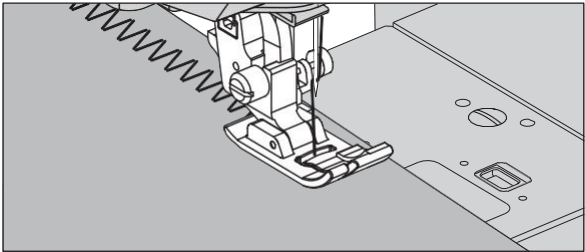
COUTURE AU POINT ZIGZAG

Cette machine peut coudre des points zigzag de différentes largeurs et longueurs en modifiant les réglages de largeur et de longueur du point.

Point		Pied-de-biche
8	Point zigzag	Pied standard (A)
9	Point de bourdon	Pied bourdon (B)

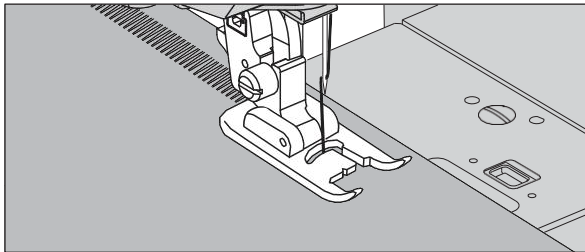


Les points zigzag conviennent pour assembler deux pièces de tissu, surfiler et coudre divers motifs décoratifs.
Consultez la page 34 pour le surfilage.



POINTS SATIN (n° 9)

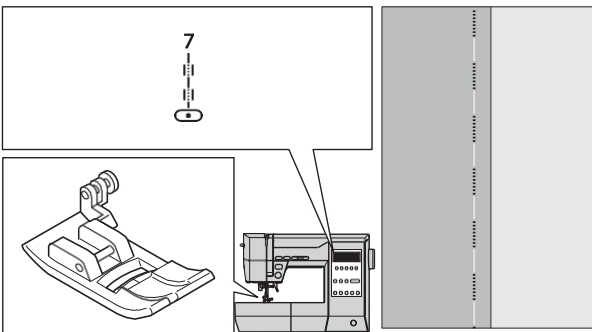
Lorsque la machine est réglée sur le point de bourdon, elle est pré-réglée pour des points plus serrés que le point zigzag normal.
Installez le pied bourdon pour ce point.



POINT DE MATELASSAGE À LA MAIN

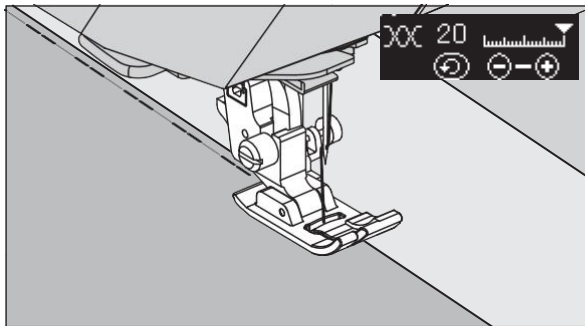
Utilisez du fil de nylon invisible ou du fil très léger comme fil supérieur. Pour le fil de la canette, utilisez le fil de la gamme de couleurs qui s'accorde avec le tissu.
Augmentez la tension du fil.
Lorsque vous cousez, le fil de la canette remontera et donnera l'apparence d'un point de matelassage traditionnel à la main.

Point		Pied-de-biche
7	Point de matelassage aspect fait main (position centrale de l'aiguille)	Pied standard (A)



REMARQUE :

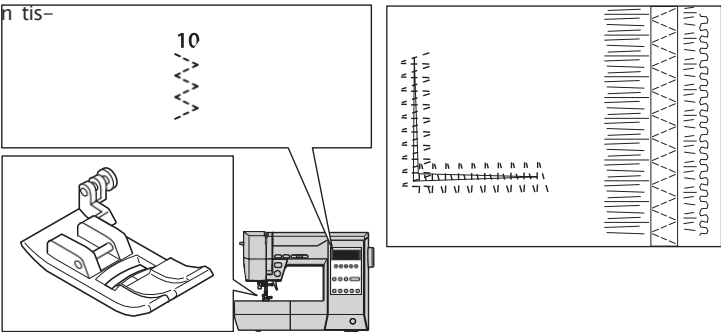
Utilisez-le uniquement pour les tissus moyens ou épais car la tension du fil est forte.



ZIGZAG MULTIPOINT

Ce motif de point est utilisé pour raccommoder un tissu déchiré ou pour coudre des bandes élastiques.

Point	Pied-de-biche
10	Zigzag à points multiples Pied standard (A)

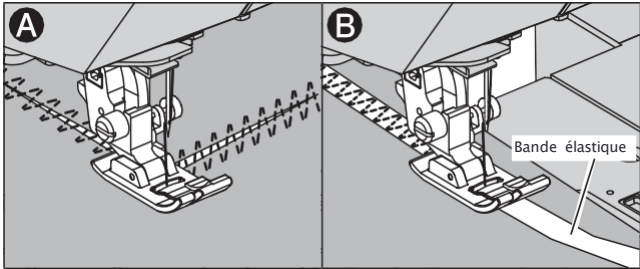


A. REPRISER

Raccourcir la longueur du point et coudre.

B. COUTURE DE BANDES ÉLASTIQUES

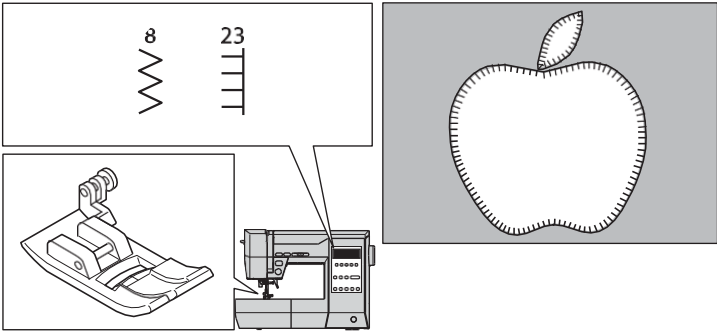
Tirez sur la bande élastique devant et derrière l'aiguille pendant la couture.



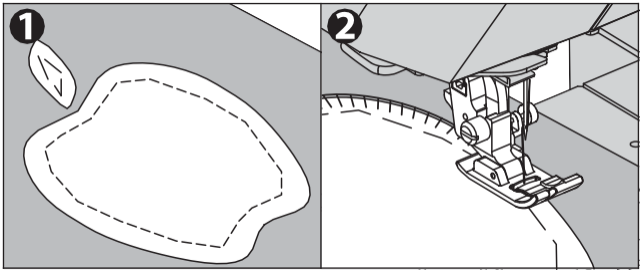
APPLIQUÉ

Cousez fermement un appliqué disponible dans le commerce ou de fabrication personnelle sur le tissu.

Point	Pied-de-biche
8	Point zigzag
23	Point d'appliqué

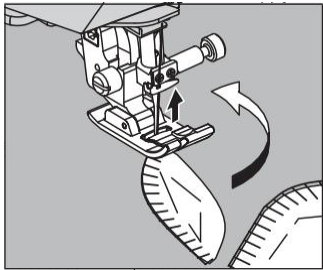


1. Fixer l'appliqué sur le tissu :
Avec de la colle pour tissu, des feuilles thermocollantes ou des points de bâti.
2. Coudre le bord de l'appliqué sur le tissu comme s'il s'agissait d'une couture surfilée.
Lorsque l'angle est prononcé, réduisez la largeur du point.



Pour coudre des angles aigus

Amenez l'aiguille à la position la plus basse et relevez le pied-de-biche. Utilisez l'aiguille comme pivot et tournez le tissu.



SURFILAGE - OVERLOCK

Évitez que le bord non surfilé de tous les tissus ne s'effiloche.

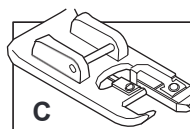
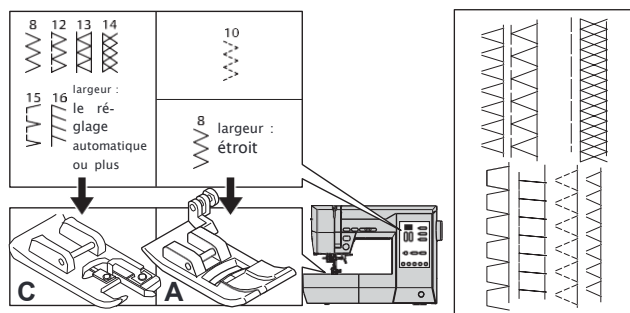
Point	Pied-de-biche
8, 12-16 (largeur : le réglage automatique ou plus)	Pied de surjet (C)
8 (largeur : étroite), 10	Pied standard (A)



ATTENTION : Pour éviter les accidents.

Le pied de surjet ne doit être utilisé que pour les motifs indiqués ci-dessus (8, 12-16). À ce moment, réglez la largeur du point sur une valeur supérieure ou égale au réglage automatique.

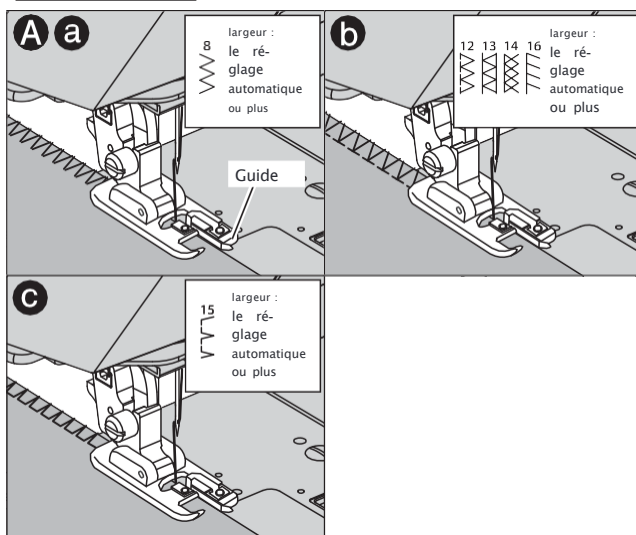
Avant de coudre, tournez le volant vers vous et vérifiez que l'aiguille ne touche pas le pied-de-biche. L'aiguille peut heurter le pied-de-biche et se casser lors de la couture d'autres motifs et largeurs.



A. UTILISATION DU PIED POUR SURJET

Appuyez le tissu contre la plaque guide du pied pour surjet de sorte que l'aiguille descende près du bord de la couture.

- Utilisez-le comme méthode pour stopper l'usure.
- Ces motifs peuvent réaliser des surjets et des points réguliers en même temps. Utilisez le pied standard pour les serviettes ou les tissus à mailles, car la griffe du pied de surjet peut rester coincée dans le tissu.
- Ce point convient pour éviter que les tissus légers ou moyens ne s'effilochent.



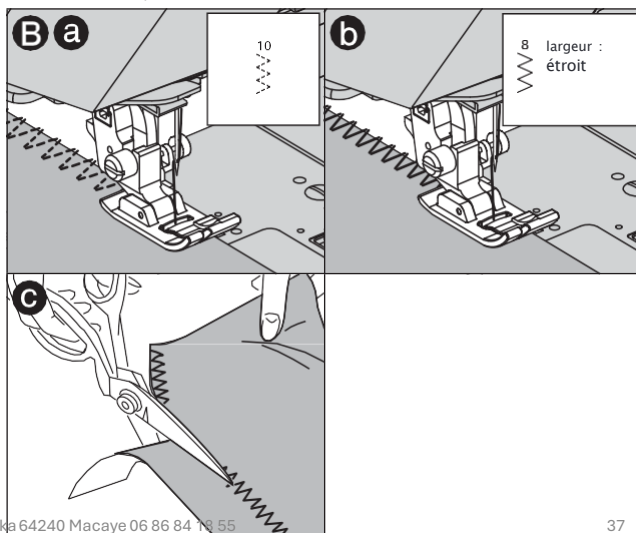
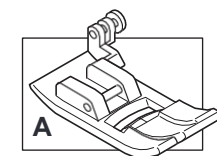
B. UTILISATION DU PIED STANDARD

Placez le tissu de sorte que l'aiguille soit plus près du bord du tissu lorsque vous utilisez le pied de-biche normal.

- Utilisez-le pour les tissus épais ou extensibles.
- Utilisez-le pour des largeurs de zigzag étroites.
- Vous pouvez également couper l'excédent de tissu après avoir cousu l'intérieur du tissu.

REMARQUE :

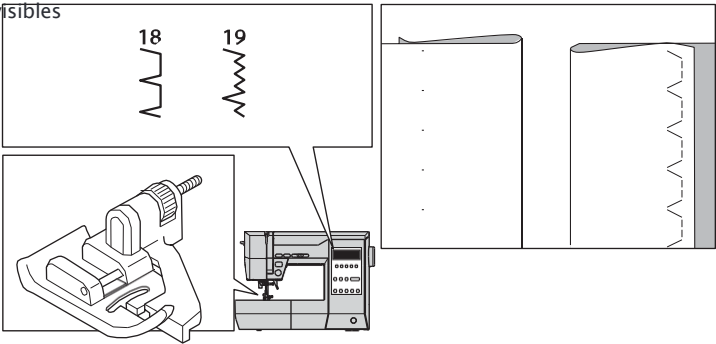
Veillez à ne pas couper le fil cousu lorsque vous coupez l'excédent de tissu.



COUTURES D'OURLET INVISIBLE

Ce point sera cousu sans que les points soient visibles sur l'endroit du tissu.
Nous utilisons ce point pour faire des ourlets sur les jupes et les pantalons.

Point	Pied-de-biche
18	Pied pour ourlet invisible (D)
19	



1. Pliez le tissu comme indiqué à droite:

- a : Tissu moyen à épais
- b : Tissu léger
- c : Envers du tissu
- d : Surfilage

Veillez à ce que l'endroit et l'envers du produit fini soient corrects.

2. Placez le tissu de manière que le guide (e) du pied pour ourlet invisible suive la ligne de pliure du tissu.
Le guide (e) se règle en tournant la vis de réglage (f).

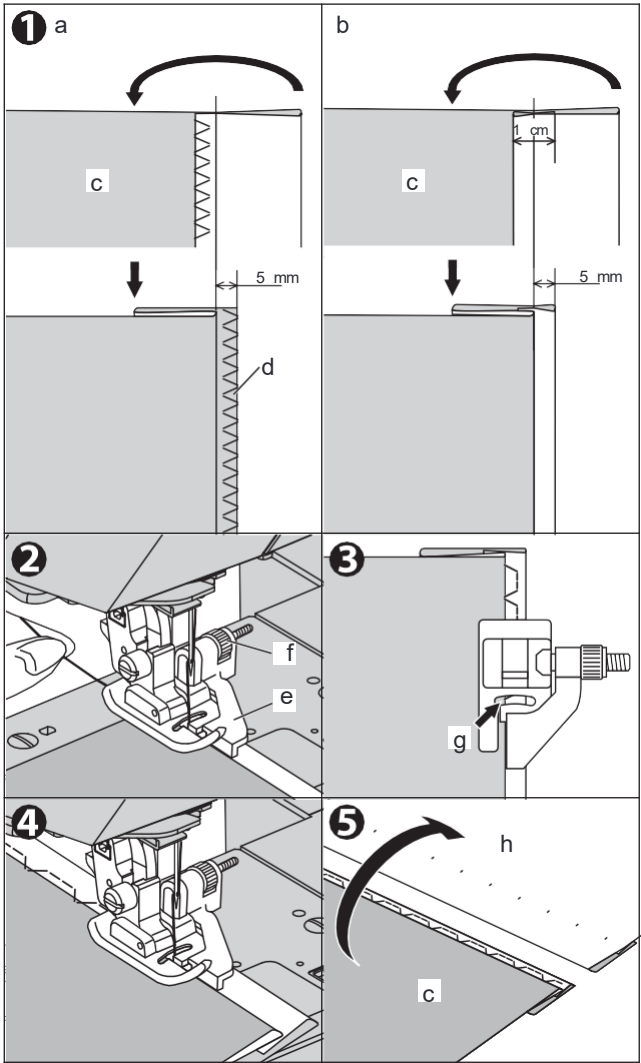
3. Réglez la position du guide de façon que l'aiguille pique légèrement dans la ligne de pliure du tissu lorsqu'elle arrive sur le côté le plus à gauche du tissu.

Lorsque vous tournez la vis vers vous, le guide se déplace vers la droite et, lorsque vous la tournez dans l'autre sens, le guide se déplace vers la gauche. Si vous sélectionnez un motif lorsque l'aiguille est en position haute, l'aiguille arrive sur le côté gauche du tissu.

4. Cousez le bord le long du guide.

5. Retournez le tissu une fois la couture terminée.

- c : Envers du tissu
- h : Endroit du tissu

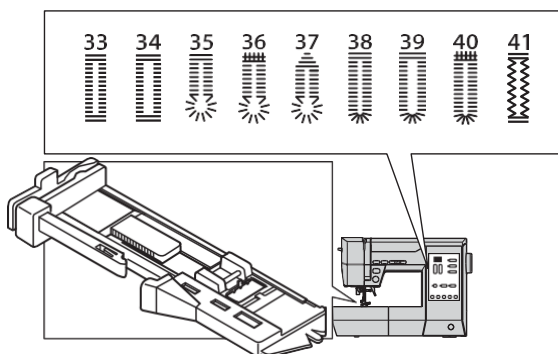


COUTURE DE BOUTONNIÈRES

Vous pouvez coudre 9 types de boutonnières.

Vous pouvez modifier la largeur de chaque boutonnière en 2 ou 3 crans.

Point		Pied-de-biche
33	Boutonnière avec bride d'arrêt pour tissus légers à moyens	Pied pour boutonnières
34	Boutonnière avec bride d'arrêt (large) pour grands boutons	
35	Boutonnière à œillet pour tissus épais	
36	Boutonnière à œillet avec bride d'arrêt renforcée	
37	Boutonnière à œillet conique	
38	Boutonnière à extrémité ronde (étroite) pour tissus légers à moyens	
39	Boutonnière ronde (large) pour grands boutons	
40	Boutonnière ronde avec barre transversale	
41	Boutonnière traditionnelle	



1. Marquez la position et la longueur de la boutonnière sur le tissu.
a : position de départ de la couture

2. Bouton de réglage sur la base.

* Si le bouton ne tient pas dans la base, réglez le curseur de la base sur le diamètre du bouton plus son épaisseur.

b : longueur du bouton + épaisseur

3. Passez le fil supérieur à travers l'orifice du pied-de-biche pour boutonnières et amenez-le vers la gauche.

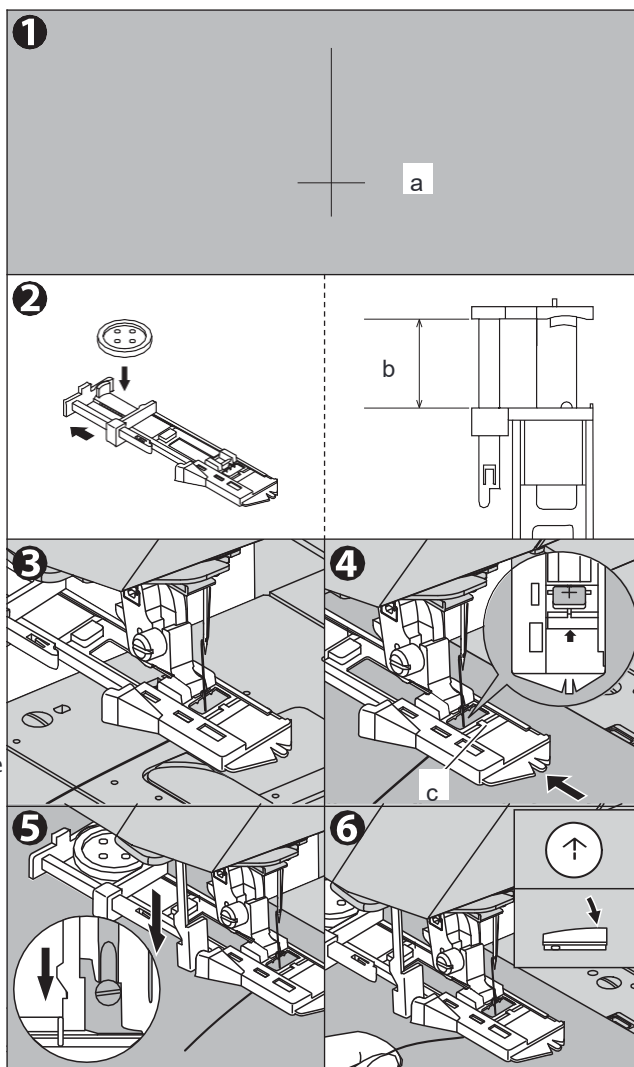
4. Placez le tissu sous le pied-de-biche de sorte que le repère de la ligne centrale se trouve au centre du pied à boutonnières. Abaissez le pied.
c : Poussez le cadre du pied-de-biche vers l'arrière afin qu'il n'y ait pas d'espace entre le cadre et le pied-de-biche.

5. Abaissez complètement le levier de boutonnière.

REMARQUE :

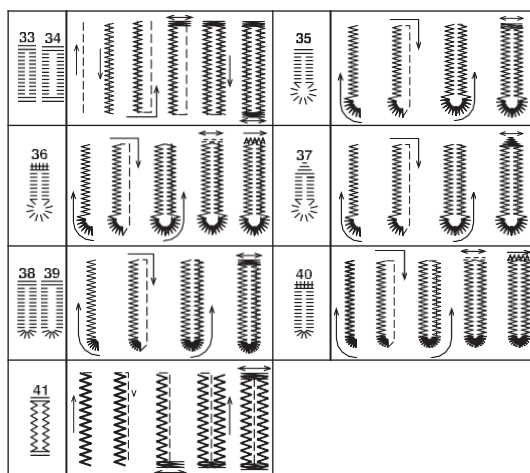
Si le levier de boutonnière n'est pas abaissé correctement, le voyant du moniteur s'allume en rouge, la machine coud 2 ou 3 points puis s'arrête.

6. Tenez légèrement le fil supérieur et mettez la machine en marche.



7. La machine coudra la boutonnière dans l'ordre indiqué et s'arrêtera automatiquement après avoir cousu.

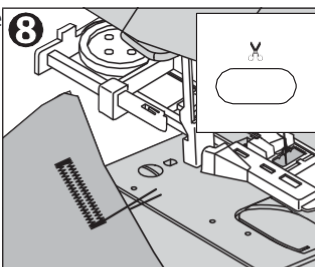
7



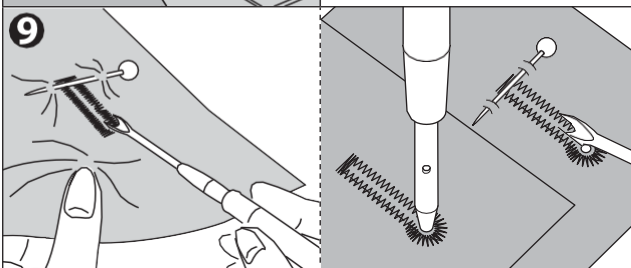
8. Appuyez sur le bouton du coupe-fil et relevez le pied-de-biche pour retirer le tissu.

Pour coudre sur la même boutonnière, relevez le pied-de-biche afin de revenir à sa position initiale.

REMARQUE : Si vous appuyez sur le bouton de bâti/coupe avant de commencer à coudre, la machine coupera automatiquement les fils à la fin de la couture (l'écran LCD indique le symbole suivant :). ✂



9. Coupez le centre de la boutonnière en veillant à ne couper aucun point de chaque côté. Utilisez une épingle comme butée. Pour les points utilitaires n° 35 à 37, percez un trou avec un poinçon pour boutonnières du commerce, puis coupez avec le découpeur pour obtenir une finition nette. Lors de l'ouverture de la boutonnière à œillet, placez du carton sous le tissu.



N° 41 : Couper et retirer le fil du centre (saut de point).

ATTENTION : Pour éviter les accidents.

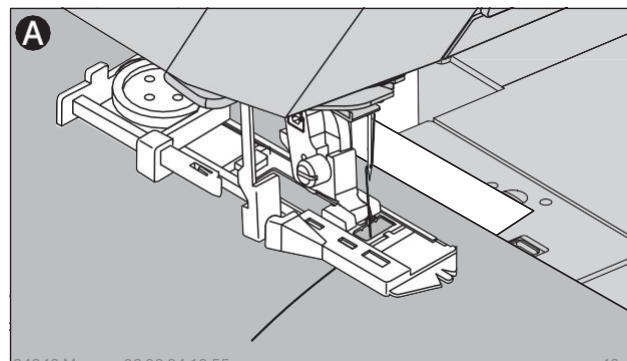
Lorsque vous utilisez un découpeur, ne placez pas votre doigt sur sa trajectoire.

A. POUR COUDRE DES TISSUS EXTENSIBLES

Il est suggéré d'utiliser un entoilage sur l'envers du tissu.

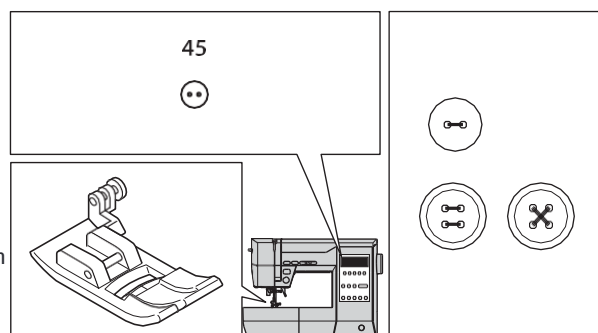
REMARQUE :

La densité des lèvres de la boutonnière peut être réglée à l'aide de la commande de longueur de point.



COUDRE DES BOUTONS

Point	Pied-de-biche
45	Pied standard (A)



1. Abaissez les griffes d'entraînement en déplaçant le levier d'entraînement vers la gauche.
2. Installez le pied normal et alignez les deux trous du bouton avec la rainure du pied-de-biche.
3. Appuyez sur le bouton situé sur le côté droit du pied-de-biche et abaissez le pied-de-biche pour maintenir fermement le bouton.
4. Réglez la largeur du point afin que l'aiguille entre dans le trou gauche du bouton.
5. Tournez le volant à la main afin que l'aiguille pénètre dans le deuxième orifice. Il est possible que vous deviez régler à nouveau la largeur du point.

ATTENTION : Pour éviter les accidents.
Assurez-vous que l'aiguille ne heurte pas le bouton pendant la couture. Sinon, l'aiguille pourrait se casser.

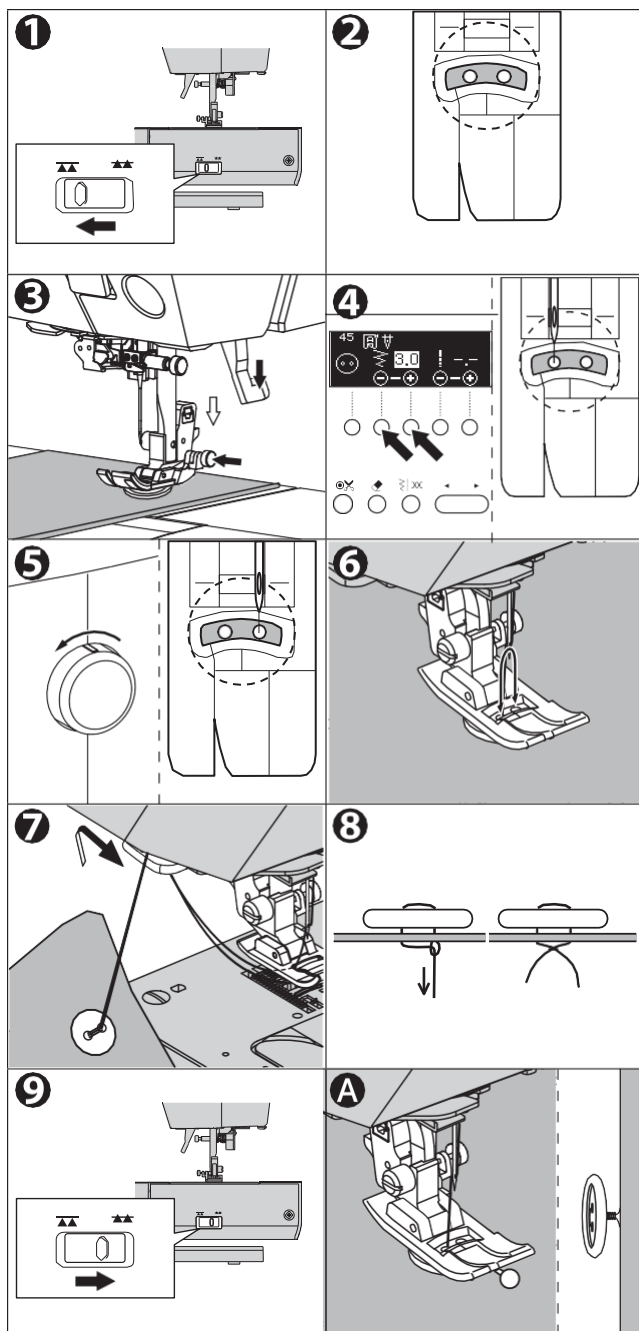
6. Cousez à vitesse lente jusqu'à ce que la machine s'arrête automatiquement.
7. Relevez l'aiguille et le pied, puis coupez les fils restants à environ 10 cm du tissu.
8. Tirez l'extrémité du fil de la canette et ramenez le fil supérieur vers l'envers du tissu. Nouez-les ensemble.
9. Après avoir cousu, déplacez le levier des griffes d'entraînement vers la droite.

REMARQUE:

Pour coudre un bouton à 4 trous, suivez la procédure ci-dessus pour les deux premiers trous. Puis relevez légèrement le pied-de-biche et déplacez le tissu pour permettre de coudre les deux autres trous, soit séparément, soit en croix par-dessus les deux premiers trous.

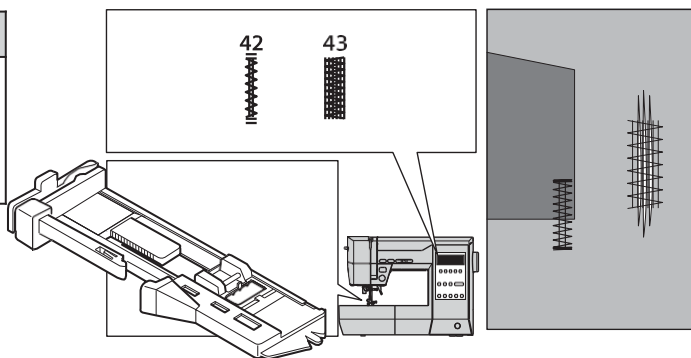
A. Tige de fil

Les boutons à coudre sur les manteaux et les vestes doivent avoir une tige de fil afin d'être séparés du tissu. Placez une épingle ou une aiguille de machine à coudre sur le bouton, entre les trous, et cousez par-dessus l'épingle ou l'aiguille. Tirez le fil vers l'arrière du bouton et enroulez-le autour des points pour former une queue solide. Nouez solidement les extrémités du fil.



ARRÊT AUTOMATIQUE ET REPRISAGE

Point	Pied-de-biche
42	Arrêt, pour renforcer les zones qui seront soumises à une tension, comme les coins des poches.
43	Reprisage, raccommodage et autres applications.



1. Réglez le curseur situé sur la base en fonction de la longueur de l'arrêt.
a = longueur de l'arrêt ou du reprisage

2. Faites passer le fil supérieur à travers l'orifice du pied pour boutonnières et amenez-le vers la gauche.

3. Placez le tissu sous le pied-de-biche de manière que le point de départ se trouve de ce côté.
Abaissez le pied.

* Lorsque vous cousez un point d'arrêt au bord de tissus épais, comme une poche, placez un morceau de tissu de même épaisseur ou un morceau de carton (b) à côté du tissu.

4. Abaissez complètement le levier de boutonnière.

REMARQUE :

Si le levier de boutonnière n'est pas correctement abaissé, le voyant du moniteur s'allume en rouge, la machine coud 2 ou 3 points et s'arrête.

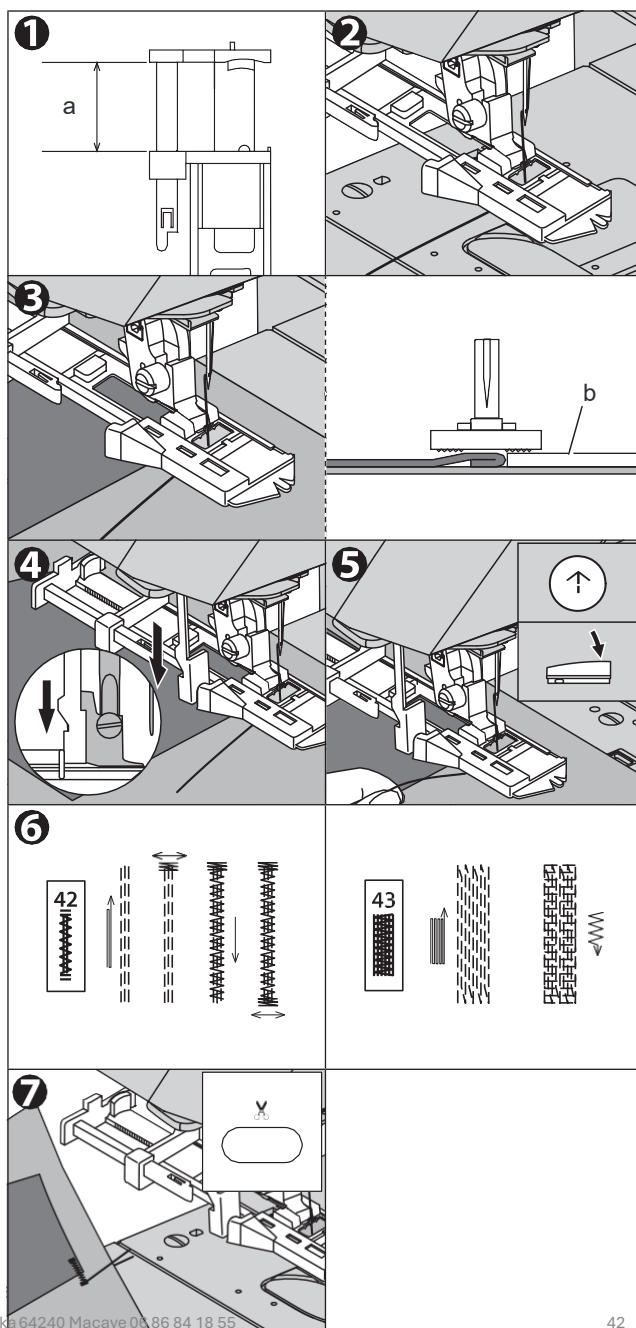
5. Tenez légèrement le fil supérieur et mettez la machine en marche.

6. La machine exécutera des points d'arrêt ou des reprises comme illustré, puis la machine s'arrêtera automatiquement.

7. Appuyez sur le bouton du coupe-fil et relevez le pied-de-biche pour retirer le tissu.

REMARQUE :

Si vous appuyez sur la touche de point de bâti/coupe-fil avant de commencer à coudre, la machine coupera automatiquement les fils à la fin de la couture. De plus, l'écran LCD indique la marque.

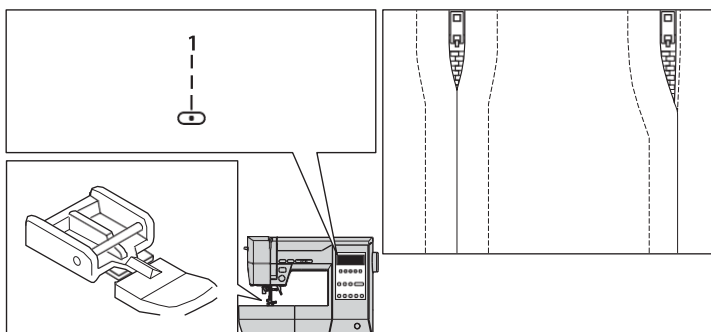


INSERTION DE FERMETURES À GLISSIÈRE (INSERTION CENTRÉE / INSERTION CHEVAUCHÉE)

Point	Pied-de-biche
1	Point droit (position centrale de l'aiguille) Pied pour fermeture à glissière (E)

REMARQUE : Qu'est-ce que « bâtir » ?

Avant de coudre le tissu avec une machine à coudre, cousez-le provisoirement avec des points longs et lâches afin que le tissu ne bouge pas.



A. INSERTION CENTRÉE

1. Bâissez les endroits des tissus de manière à ce qu'ils soient l'un contre l'autre. Cousez jusqu'à l'extrémité de l'ouverture.

a : Point supérieur
b : Fin de l'ouverture
c : Bâti
d : Envers du tissu

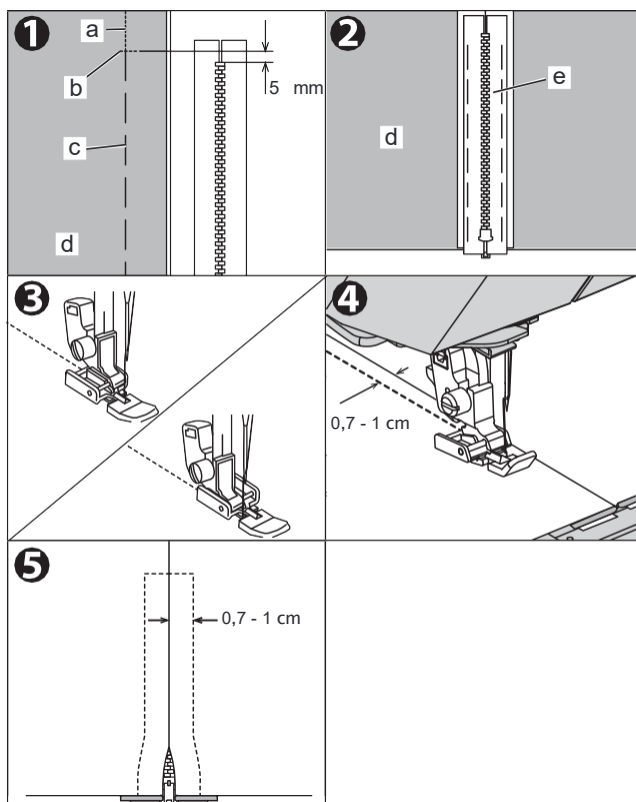
2. Appuyez pour ouvrir la marge de couture. Bâissez le ruban de la fermeture à glissière.

d : Envers du tissu
e : Envers de la fermeture à glissière
Placez la fermeture à glissière, endroit contre la marge de couture. Faites coïncider le centre de la fermeture à glissière avec la ligne de couture et bâissez.
Tirez le curseur vers vous.

3. Installez le pied pour fermeture à glissière. Fixez le côté gauche de la broche du pied-de-biche au support du pied-de-biche lorsque vous cousez le côté droit de la fermeture à glissière, et le côté droit de la broche du pied-de-biche au support lorsque vous cousez le côté gauche de la fermeture à glissière.

4. Cousez le côté gauche de la fermeture à glissière à partir de l'extrémité de l'entrejambe. Cousez à une distance de 0,7 - 1,0 cm de la couture.

5. Cousez l'extrémité inférieure et le côté droit de la fermeture à glissière. Retirez le bâti et pressez.
Cousez non seulement le côté gauche, mais aussi le côté droit.



ATTENTION : Pour éviter les accidents.

Le pied pour fermeture à glissière doit être utilisé uniquement pour coudre des points droits en position centrale de l'aiguille (n° 1). Ne déplacez pas l'aiguille de sa position centrale, qui est le réglage automatique. Avant de coudre, tournez le volant vers vous et vérifiez que l'aiguille ne touche pas le pied-de-biche. L'aiguille peut heurter le pied-de-biche et se casser lors de la couture d'autres motifs.

B. POSE RECOUVERTE

1. Faufilez les endroits des tissus de manière à ce qu'ils soient l'un contre l'autre. Cousez jusqu'à l'extrémité de l'ouverture.

a : Point supérieur
b : Fin de l'ouverture
c : Bâti
d : Envers du tissu

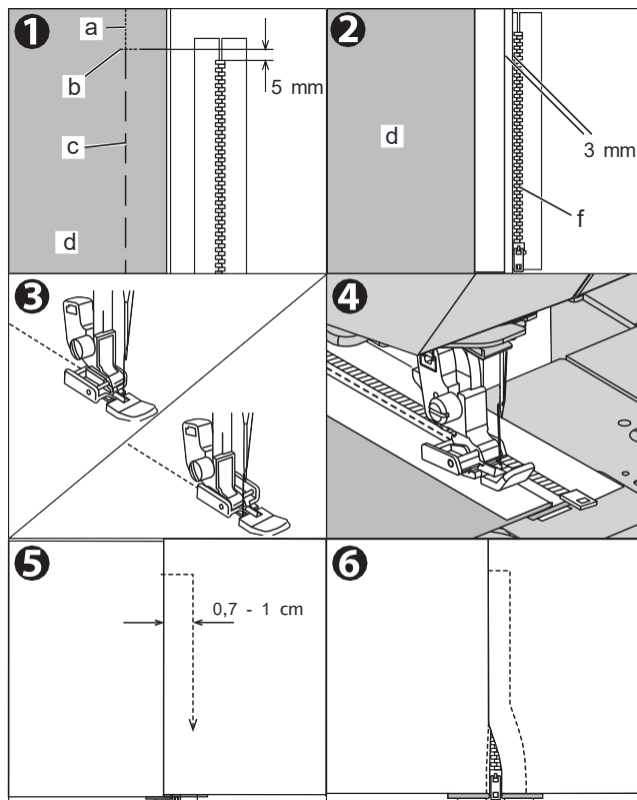
2. Repliez vers l'arrière jusqu'au surplus de couture gauche. Rentrez sous le surplus de couture droit pour former un pli de 3 mm.

3. Installez le pied pour fermeture à glissière. Fixez le côté gauche de la broche du pied-de-biche au support du pied-de-biche lorsque vous cousez le côté droit de la fermeture à glissière, et le côté droit de la broche du pied-de-biche au support lorsque vous cousez le côté gauche de la fermeture à glissière.

4. Cousez le côté gauche de la fermeture à glissière depuis l'extrémité de l'ouverture. Cousez de manière que le pied-de-biche pour fermeture à glissière ne touche pas les dents (f) de la fermeture à glissière.

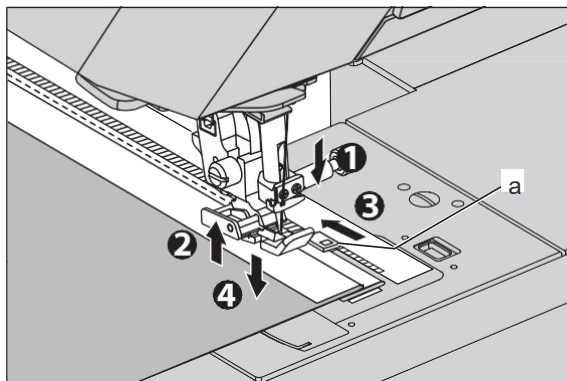
5. Ouvrez la partie supérieure du tissu, cousez l'extrémité inférieure et le côté droit.
Sur le côté droit, cousez à une distance de 0,7 à 1,0 cm du pli du tissu.

6. Arrêtez-vous à environ 5 cm du haut de la fermeture à glissière.
Retirez le bâti et ouvrez la fermeture à glissière.
Cousez le reste de la couture.



POUR OUVRIR LA FERMETURE À GLISSIÈRE PENDANT LA COUTURE

1. Arrêtez de coudre avant d'atteindre le curseur.
Si la position d'arrêt de l'aiguille est relevée, abaissez l'aiguille vers le tissu.
2. Relevez le pied-de-biche.
3. Ouvrez la fermeture à glissière.
4. Abaissez le pied-de-biche et continuez à coudre.

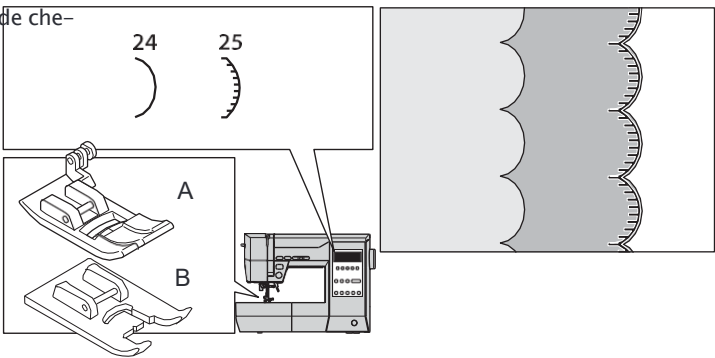


a : Curseur

POINT FESTON

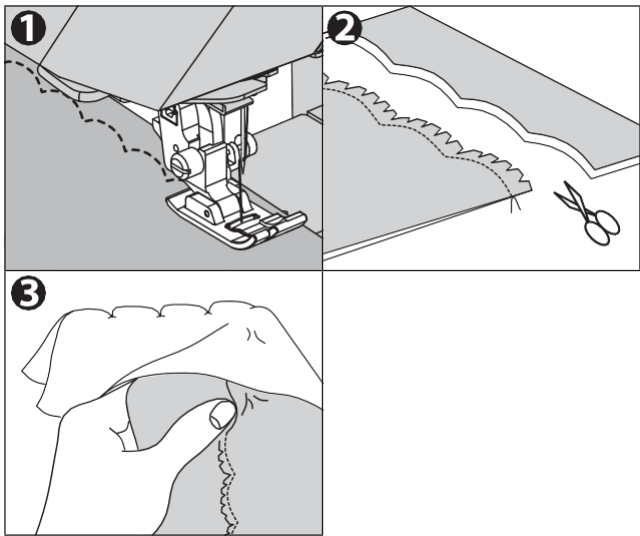
Ce point est utilisé pour coudre les bords des cols de chemisiers et des nappes.

Point		Pied-de-biche
24	Ourlet festonné	Pied standard (A)
25	Bordure festonnée	Pied satin(B)



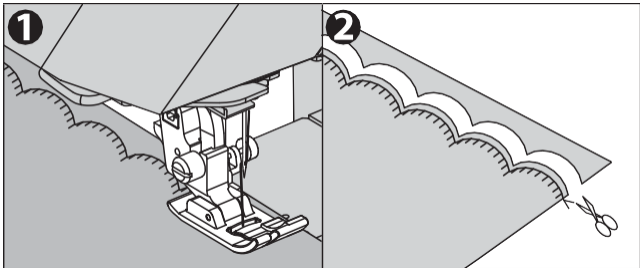
A. OURLET FESTONNÉ

1. Pliez le tissu de sorte que l'endroit soit tourné vers l'intérieur et cousez-le le long du bord plié.
2. Coupez le tissu le long de la couture en laissant un surplus de couture de 3 mm. Faites une encoche dans le surplus.
3. Retournez le tissu, faites ressortir la couture courbe sur l'endroit et mettez-la en forme au fer.



B. BORDURE FESTONNÉE

1. Cousez la ligne de l'ourlet.
Laissez une marge au bord du tissu afin que le motif ne dépasse pas le bord.
2. Coupez le tissu près de la couture en veillant à ne pas couper le fil.

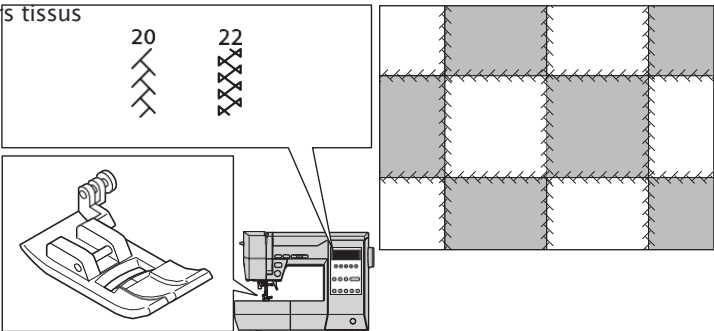


Vous pouvez également coudre un motif de feston avec le motif de point décoratif n° 41. Dans ce cas, utilisez le pied satin.

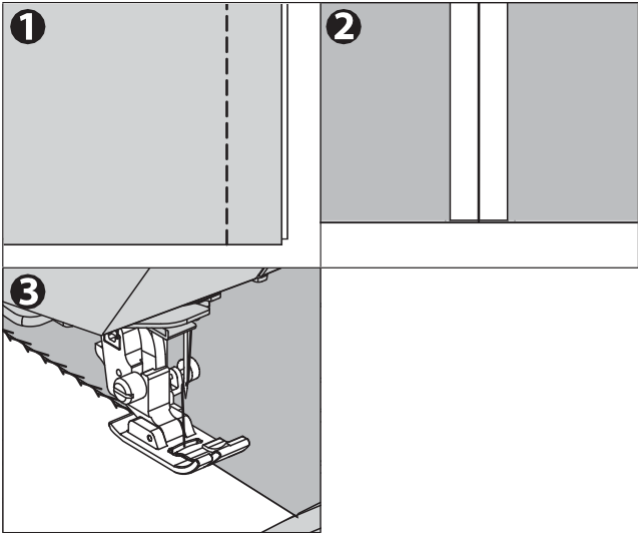
PATCHWORK

Le patchwork est utilisé pour assembler plusieurs tissus et les décorer.

Point	Pied-de-biche
20, 22	Pied standard (A)



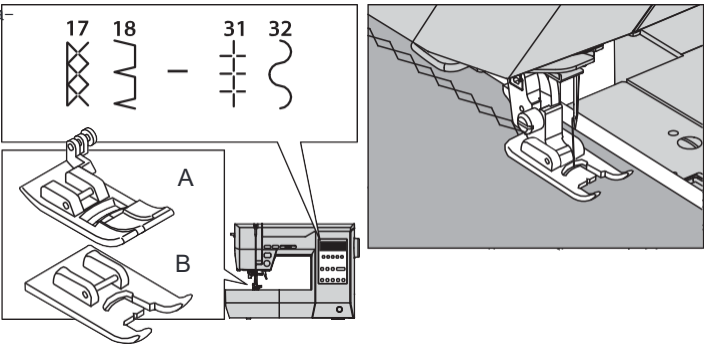
- 1. Placez les deux pièces de tissu en-droit contre endroit et cousez-les.
- 2. Appuyez pour ouvrir la marge de cou-ture.
- 3. Cousez de façon à ce que le motif s'étende sur les deux tissus.
Assurez-vous que les points tombent de part et d'autre du tissu.



POINTS DÉCORATIFS

Utilisez-le pour les ourlets décoratifs et les coutures décoratives sur les plastrons de chemises.
Lorsque vous cousez des tissus fins ou extensibles , utilisez un entoilage.

Point	Pied-de-biche
17-32	Pied standard (A) Pied bourdon (B)



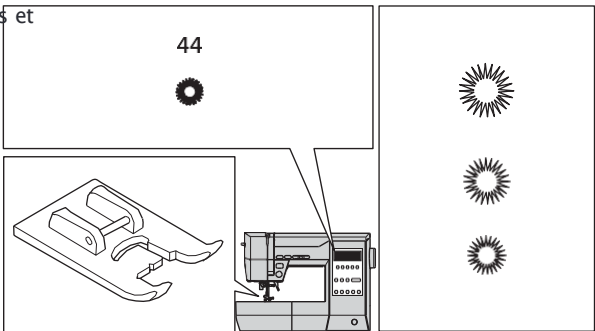
REMARQUE :
Le pied-de-biche adapté à chaque motif s'affiche sur l'écran LCD.

ŒILLET

Ce motif de point est utilisé pour faire des trous pour ceintures et d'autres applications similaires.

Point		Pied-de-biche
44	Œillet	Pied pour point satin(B)

Vous pouvez choisir les 3 tailles de boutonnière en modifiant la largeur du point.

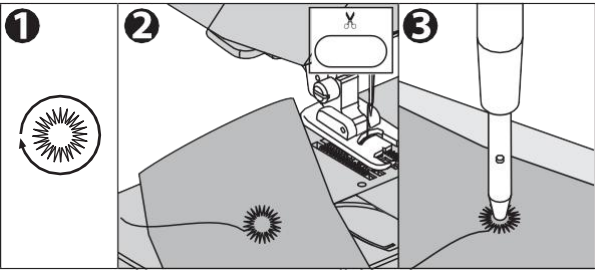


1. Placez le tissu sous le pied-de-biche et abaissez-le. Mettez la machine en marche. La machine coudra la boutonnière et s'arrêtera automatiquement.

2. Appuyez sur le bouton du coupe-fil et relevez le pied-de-biche pour retirer le tissu.

REMARQUE :

Si vous appuyez sur le bouton de faufilage/coupe avant de commencer à coudre, la machine coupera automatiquement les fils à la fin de la couture (l'écran LCD indique le symbole .



3. Faites un trou au centre de la boutonnière. Lorsque vous ouvrez le trou, placez du carton sous le tissu.

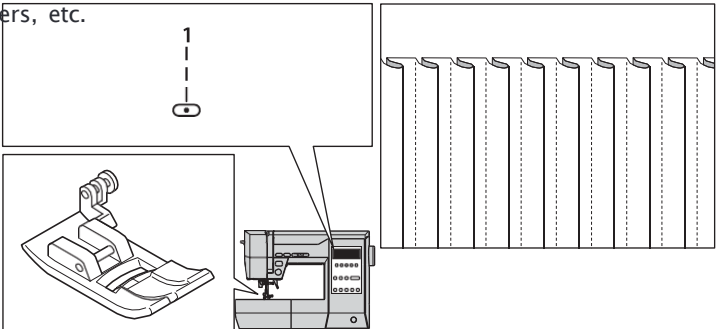
REMARQUE :

Cette machine ne comprend pas de perce-boutonnières.

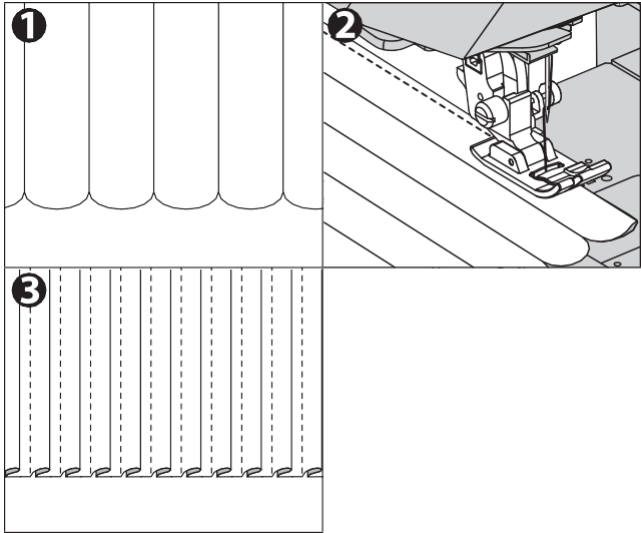
POINT POUR PLIS

Ce motif est utilisé pour décorer les chemisiers, etc.

Point	Pied-de-biche
1	Point droit (position centrale de l'aiguille) Pied standard (A)



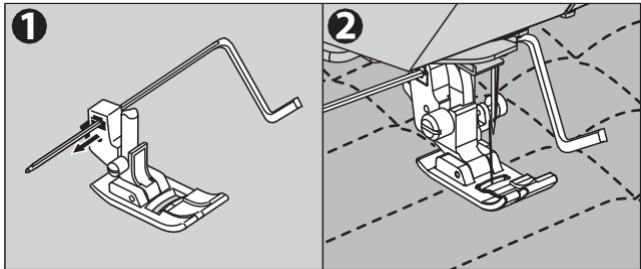
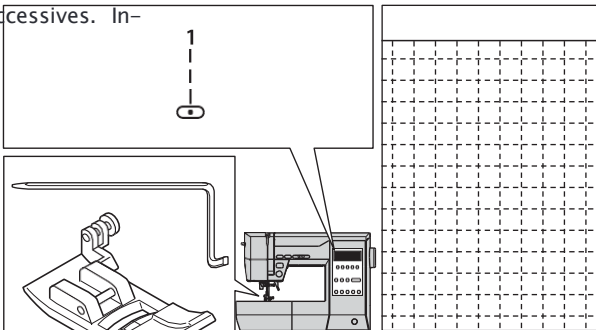
- 1. Formez le pli de l'épingle au fer à repasser.
- 2. Cousez une épingle afin de ne pas aplatis le pli.
- 3. Placez les plis dans un sens en les repassant.



MATELASSAGE

Utilisez la barre de matelassage pour coudre des rangées successives. Insérez la barre de matelassage dans l'orifice du support du pied-de-biche et réglez l'espacement souhaité.

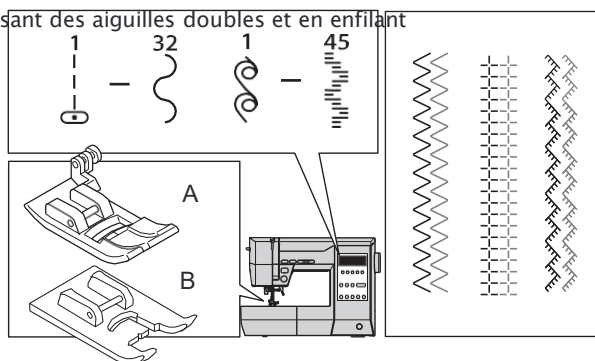
Point	Pied-de-biche
1	Point droit (Position centrale de l'aiguille) Pied standard (A) Barre de matelassage



COUTURE AVEC AIGUILLE DOUBLE

Vous pouvez réaliser d'intéressants points décoratifs en utilisant des aiguilles doubles et en enfilant la machine avec deux couleurs de fil différentes. Réalisez toujours des échantillons d'essai afin de vous aider à déterminer le réglage le mieux adapté à une application spécifique.

Point	Pied-de-biche
Tous les motifs utilitaires sauf les n° 33-45	Pied standard (A)
et tous les motifs décoratifs	Pied pour point satin (B)

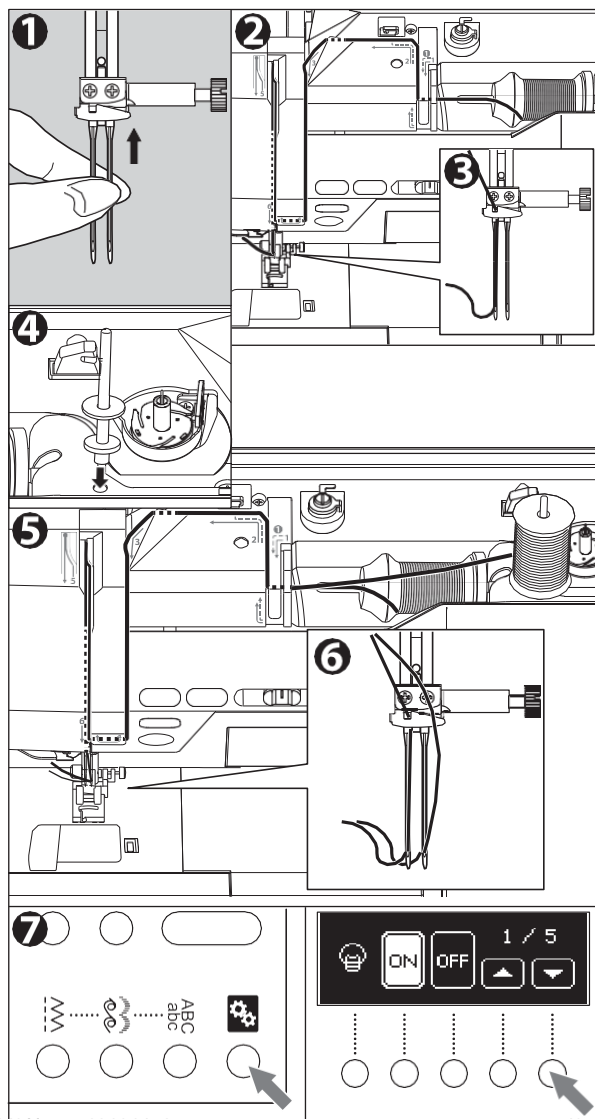


⚠ ATTENTION : Pour éviter les accidents.

- Utilisez uniquement des aiguilles conçues pour cette machine. D'autres aiguilles peuvent se casser.
- L'enfile-aiguille ne peut pas être utilisé. Enfilez chaque chas d'aiguille à la main.
- Si les messages a ou b apparaissent, assurez-vous de remplacer le pied-de-biche par un pied-de-biche pour satin. Ne pas utiliser le pied-de-biche pour satin peut provoquer des blessures ou un dysfonctionnement (voir page 55).

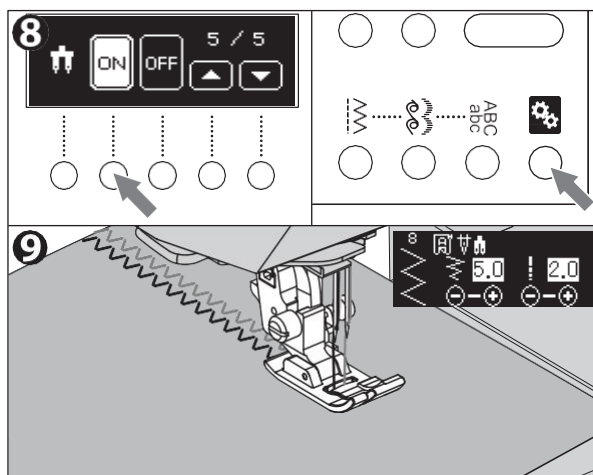


- Coupez l'alimentation chaque fois que vous changez l'aiguille ou le pied-de-biche.



1. Retirez l'aiguille simple et insérez l'aiguille double.
2. Enfilez le premier fil comme d'habitude, en suivant le chemin d'enfilage.
3. Enfilez le chas de l'aiguille gauche à la main, de l'avant vers l'arrière.
4. Enfoncez le porte-bobine auxiliaire avec rondelle en feutre dans l'orifice.
5. Installez la deuxième bobine de fil et enfilez le deuxième fil de la même manière que le premier.
6. Pour obtenir de meilleurs résultats de couture, ne placez pas le fil dans le guide-fil de la barre de l'aiguille. Enfilez le chas de l'aiguille droite à la main, de l'avant vers l'arrière.
7. Appuyez sur le bouton de réglage, puis appuyez sur le bouton de fonction situé à l'extrême droite jusqu'à ce que l'écran de réglage du mode aiguille double (5/5) s'affiche.

8. Sélectionnez ON et appuyez sur le bouton de réglage aiguille double, le repère sera indiqué à l'écran. La largeur du point sera réduite automatiquement.



⚠ ATTENTION : Pour éviter les accidents.

Si vous n'êtes pas passé au mode aiguille jumelée, l'aiguille pourrait heurter la plaque à aiguille et se casser.

9. Essayez toujours de coudre le point sélectionné.

REMARQUE:

Certains points rendent mieux que d'autres lorsqu'ils sont cousus avec une aiguille jumelée.

10. Projet de couture.

Le mode double aiguille restera activé jusqu'à ce que vous le mettiez sur OFF.

⚠ ATTENTION : Pour éviter les accidents.

Si la machine est éteinte alors que le mode double aiguille est activé, un message s'affichera la prochaine fois que l'interrupteur d'alimentation sera mis en marche. Vérifiez que l'aiguille montée et le réglage du mode aiguille jumelée sont compatibles (voir page 54).



REMARQUE :

- Les motifs décoratifs peuvent également être cousus avec une aiguille jumelée. Consultez la page suivante pour sélectionner.
- Selon le type de tissu, lorsque les motifs de couture comportent des points courts, il est possible que le tissu n'avance pas régulièrement et que le fil s'emmêle. Dans ce cas, augmentez la longueur du point ou placez l'entoilage sous le tissu.
- Le mode aiguille double ne peut pas être utilisé si les messages suivants s'affichent :

- a. Alors que vous sélectionnez des motifs inadaptés, vous tentez d'activer le mode aiguille double. Revenez au mode couture en appuyant sur le bouton de configuration et sélectionnez un autre motif.

a.



- b. Vous avez sélectionné un motif non adapté alors que le mode aiguille jumelée est activé. Suivez les étapes suivantes :

b.



1. Appuyez sur OK (le bouton de fonction situé tout à droite, consultez la page 54).

2. Effectuez l'une des actions suivantes :

- 2-a. Éteignez puis rallumez, puis sélectionnez de nouveau le motif.

- 2-b. Si vous souhaitez coudre avec une seule aiguille, remplacez l'aiguille jumelée par une aiguille simple et réglez le mode double aiguille sur ARRÊT.

COUTURE DÉCORATIVE ET ALPHABÉTIQUE

Vous pourrez combiner et coudre facilement des points décoratifs et alphabétiques.

A. POUR SÉLECTIONNER UN MOTIF DÉCORATIF ET LETTRES

1. a. MOTIF DÉCORATIF :

Appuyez sur la touche de point décoratif.
Les 5 premiers motifs de points décoratifs apparaîtront sur la ligne inférieure de l'écran LCD.

b. MOTIF DE LETTRES (majuscules) :

Appuyez une fois sur le bouton de point de lettres.
Les 5 premières lettres (A-E) s'afficheront en majuscules.

c. MOTIF DE LETTRES (minuscules) :

Appuyez deux fois sur le bouton de point de lettres.
Les 5 premières lettres (a-e) apparaîtront en minuscules.

2. Lorsque vous appuyez sur les boutons de sélection des points (ou), 5 motifs changeront de façon incrémentale ou décrémente. Appuyez sur ces boutons jusqu'à ce que le motif souhaité apparaisse.

3. Appuyez sur le bouton de fonction pour sélectionner le motif souhaité.

REMARQUE :

Une unité de motif décoratif ou un motif de lettres sera mémorisé.

Le motif sélectionné (unité) apparaîtra en haut de l'écran LCD.

Une unité de motif décoratif est indiquée à la page 57.

4. Conformément à cette procédure, sélectionnez les motifs suivants souhaités.

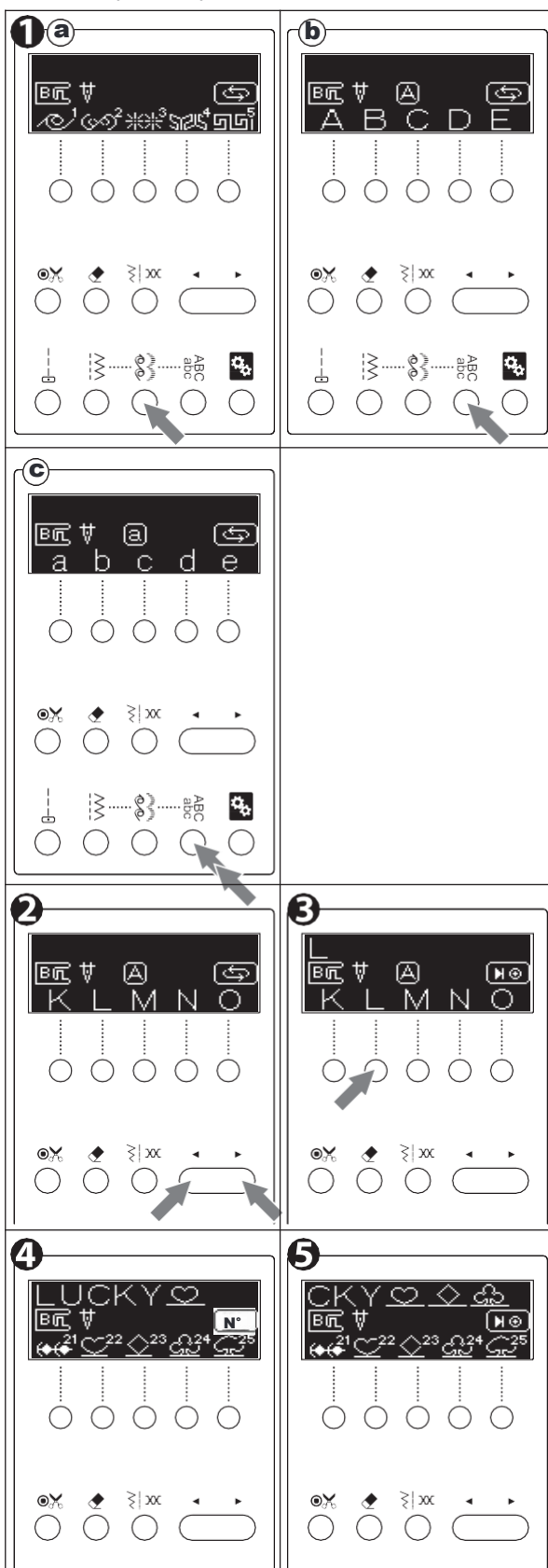
L'écran LCD indiquera les motifs sélectionnés dans la partie supérieure, dans l'ordre de sélection.

La machine peut mémoriser 40 motifs au maximum.

5. Lorsque les motifs sélectionnés dans la zone indiquée disparaissent de l'écran, vous pouvez les vérifier en appuyant sur le bouton largeur/longueur/tension (voir page suivante).

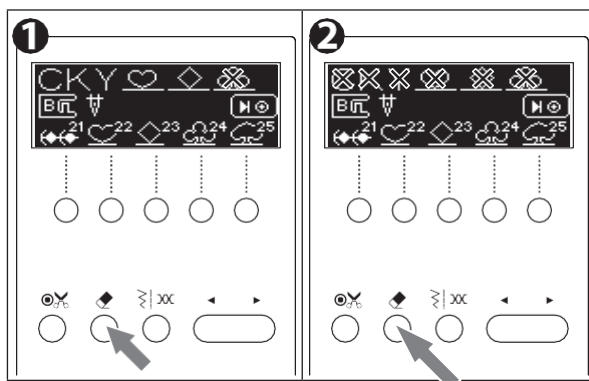
REMARQUE:

La machine passera automatiquement le mode de couture sur « Individuel », « Individuel avec coupe », « Répéter » (voir page 50).



B. POUR SUPPRIMER LE MOTIF SÉLECTIONNÉ

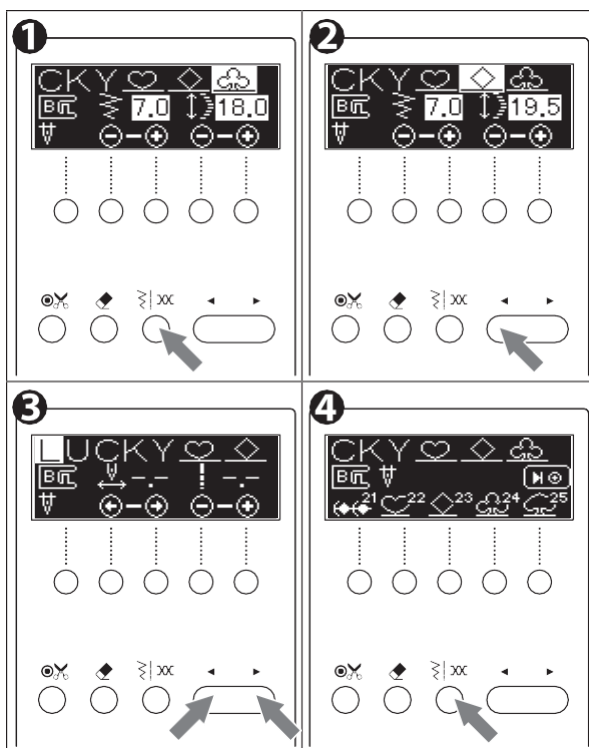
1. Si vous avez sélectionné un motif non souhaité, appuyez brièvement sur le bouton d'effacement (moins de 0,5 seconde).
La machine supprimera le dernier motif sélectionné.
2. Si vous souhaitez supprimer tous les motifs, appuyez longuement sur le bouton d'effacement. La machine supprimera tous les motifs sélectionnés.
Vous pouvez également supprimer le motif central au moyen du mode de vérification comme indiqué ci-dessous.



C. POUR VÉRIFIER LES MOTIFS SÉLECTIONNÉS

Pour vérifier les motifs sélectionnés :

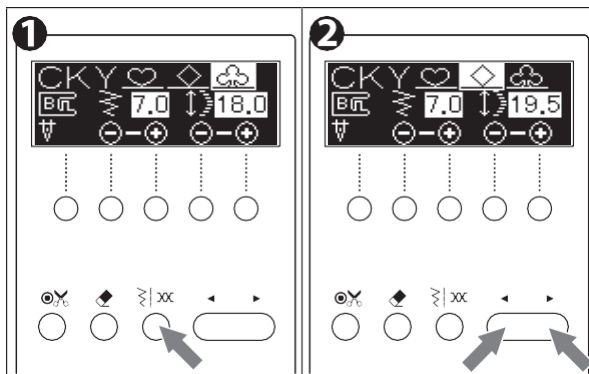
1. Appuyez sur le bouton largeur/longueur/tension.
Le dernier motif sélectionné sera mis en surbrillance.
2. Appuyez sur la sélection de point ().
Il sera mis en surbrillance et déplacera un motif vers la gauche.
3. Vérifiez les motifs sélectionnés en appuyant sur les boutons (ou) de sélection des points
(vous pouvez supprimer le motif en surbrillance en appuyant sur le bouton de suppression à ce stade).
4. Appuyez une ou deux fois sur le bouton largeur/longueur/tension pour revenir au mode de sélection.



D. RÉGLAGE DE LA LARGEUR, DE LA LONGUEUR ET DE LA TENSION DU FIL DE POINT

Vous pouvez régler la largeur et la longueur du point de chaque motif décoratif.
Vous pouvez également régler la tension du fil des motifs combinés.

1. Appuyez sur le bouton largeur/longueur/tension.
2. Sélectionnez le point (en surbrillance) que vous souhaitez régler en appuyant sur les touches de sélection des points (ou)
◀ ▶



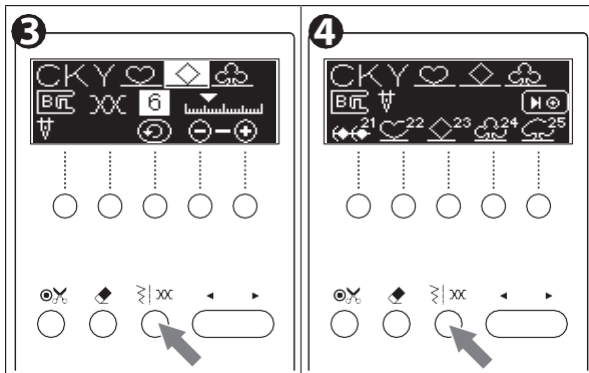
- Appuyez de nouveau sur le bouton de largeur/longueur/tension pour régler la tension du fil.

REMARQUE:

- La procédure de réglage est la même que pour le réglage du point utilitaire ; consultez les pages 13 à 15 pour régler la largeur, la longueur et la tension du fil.

- La largeur et la longueur des motifs de lettres et de certains motifs décoratifs ne peuvent pas être modifiées. Dans ce cas, le mode largeur/longueur ne s'affichera pas.

- Appuyez de nouveau sur la touche largeur/longueur/tension pour revenir au mode de sélection.



E. POUR COUDRE LES MOTIFS SÉLECTIONNÉS

Mode de couture (Simple/Simple avec coupe/Répétition)

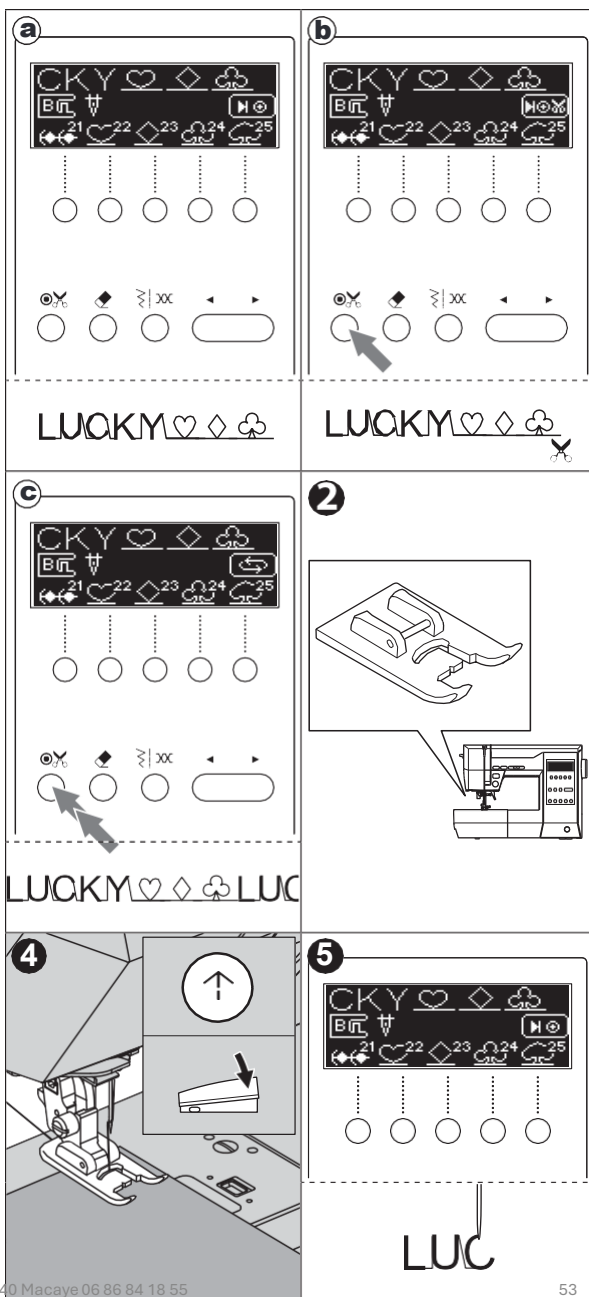
Vous pouvez changer le mode de couture en appuyant plusieurs fois sur le bouton de bâti/coupe.

- Mode unique** (par défaut lorsque l'on mémorise une lettre ou 2 motifs décoratifs ou plus). Le symbole apparaît sur l'écran LCD. La machine s'arrêtera automatiquement après avoir cousu une fois les motifs sélectionnés.
- Mode unique avec coupe-fil**. Le repère apparaîtra sur l'écran LCD. La machine s'arrêtera automatiquement après avoir cousu une fois les motifs sélectionnés et coupera les fils automatiquement.
- Mode répétition** (prérégulé avec motif décoratif). Le symbole apparaîtra sur l'écran LCD. La machine coudra les motifs sélectionnés de manière répétée jusqu'à ce que vous l'arrêtiez. Réglez ce mode lorsque vous cousez un ou plusieurs motifs décoratifs de manière répétée.

- Sélectionnez le motif de point décoratif et de lettres que vous souhaitez coudre (voir page 48).
- Posez le pied pour points satin (B) lorsque vous cousez des motifs de points décoratifs et de lettres (voir page 23).
- Réglez le motif de point décoratif et de lettres sélectionné selon les besoins (voir page 49).
- Abaissez le pied-de-biche et commencez à coudre.
- La machine à coudre coud les motifs sélectionnés dans l'ordre depuis le début.
- Lorsque vous avez terminé de coudre, relevez le pied-de-biche et retirez le tissu.

REMARQUE:

- La direction dans laquelle les motifs de points décoratifs et les lettres sont réellement cousus est différente de la direction dans laquelle ils s'affichent à l'écran. Faites pivoter l'écran de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre et cousez verticalement.
- En mode simple ou simple avec coupe, le point de bâti sera cousu au début et à la fin des points.
- Si vous changez de mode de couture au milieu de la couture, arrêtez de coudre une fois. Changez le mode de couture en touchant le bouton de point arrière/coupe, puis redémarrez.
- Lorsque vous coupez l'alimentation, toutes les données seront supprimées.
- La couture sera meilleure si vous utilisez des aiguilles et des fils adaptés, mais plus fins.
- Lorsque vous cousez des tissus très fins, il est conseillé d'utiliser un entoilage sur l'envers du tissu.



F. CONSEILS

- a. Pour coudre des points de bâti immédiatement (en mode de répétition).

Arrêtez de coudre et appuyez sur le bouton de marche arrière. Lorsque vous reprendrez la couture, la machine coudra immédiatement des points de bâti.

REMARQUE :

Si vous souhaitez annuler le point d'arrêt, appuyez de nouveau sur la touche de marche arrière sans appuyer sur le bouton marche/arrêt. Le réglage du point arrière sera annulé.

- b. Pour coudre des points de bâti après un motif complet (en mode répétition).

Appuyez sur le bouton de marche arrière pendant la couture de motifs mémorisés. La machine coudra un motif complet et un point de bâti.

REMARQUE :

Si vous souhaitez annuler le point de bâti, appuyez de nouveau sur la touche marche arrière sans appuyer sur le bouton marche/arrêt. Le réglage du point arrière sera annulé.

- b- 1. La machine coudra un motif complet et un point de bâti .

- b-2. Si vous appuyez sur le bouton de marche arrière avant de commencer à coudre, vous pouvez également verrouiller le point au début de la couture.

- c. Pour coudre les motifs sélectionnés depuis le début.

Lorsque vous arrêtez de coudre au milieu des motifs, il est possible que vous souhaitiez recommencer les motifs sélectionnés. Dans ce cas, appuyez sur la touche de point décoratif ou de lettres.

- d. Pour récupérer les motifs sélectionnés.

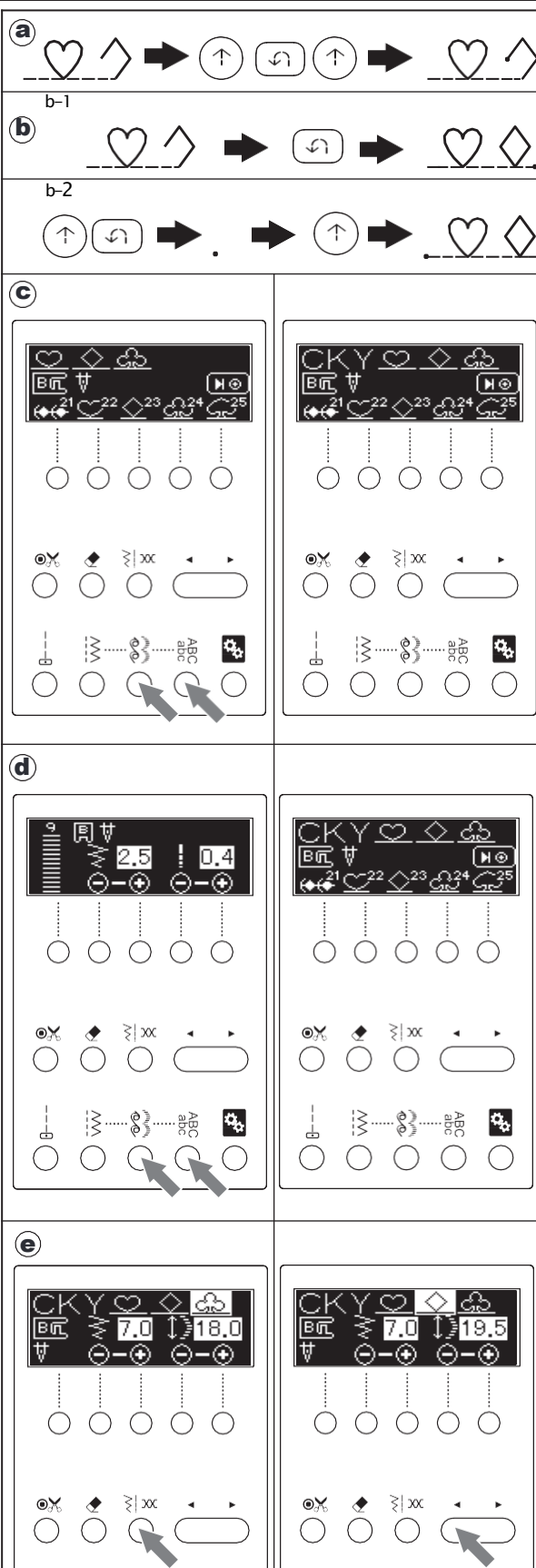
Si vous sélectionnez et cousez les motifs utilitaires après avoir cousu des motifs décoratifs ou de lettres, la machine conservera les motifs décoratifs ou de lettres que vous avez sélectionnés. Pour récupérer ces motifs, appuyez sur la touche de point décoratif ou de lettre. La machine récupérera les motifs sélectionnés.

REMARQUE :

- La tension du fil modifiée reviendra à la valeur de réglage automatique.
- Lorsque vous mettez la machine hors tension, les motifs de points décoratifs et de lettres sélectionnés seront effacés.

- e. Pour coudre depuis le centre des motifs sélectionnés.

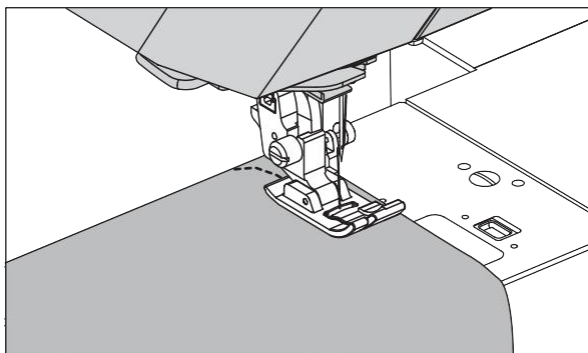
Appuyez sur le bouton largeur/longueur/tension (mode de vérification) et sélectionnez le motif par lequel vous souhaitez commencer (en surbrillance). Commencez à coudre dans ce mode.



COUTURE BRAS LIBRE

Pour coudre en bras libre, retirez simplement la table d'extension. Vous pouvez utiliser cette machine comme machine à bras libre. Vous pouvez coudre facilement les emmanchures, les bas de manches et les ourlets de pantalons, etc.

- Reportez-vous à la page 7 pour « RETIRER LA TABLE D'EXTENSION ».
- Reportez-vous à la page 35 pour « COUTURE D'OURLET INVISIBLE ».

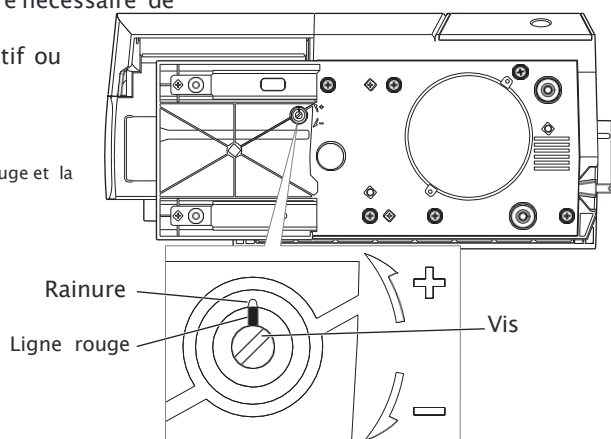


RÉGLER LES POINTS VERS L'AVANT

Selon le type de tissu que vous cousez, il peut être nécessaire de régler les points vers l'avant et vers l'arrière. Ce réglage est nécessaire lorsque l'élément décoratif ou le motif de point de lettres est mal formé. Tournez la vis située sur la partie inférieure de la machine dans le sens nécessaire.

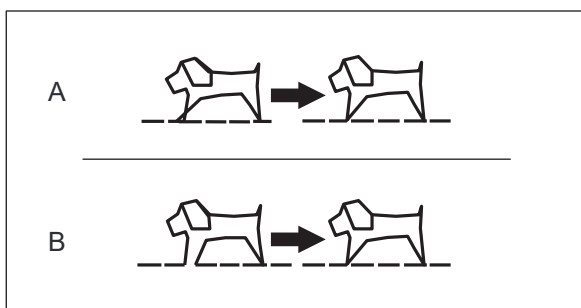
Réglez-le en tournant la vis petit à petit en utilisant la ligne rouge et la rainure extérieure comme repères.

ET VERS L'ARRIÈRE



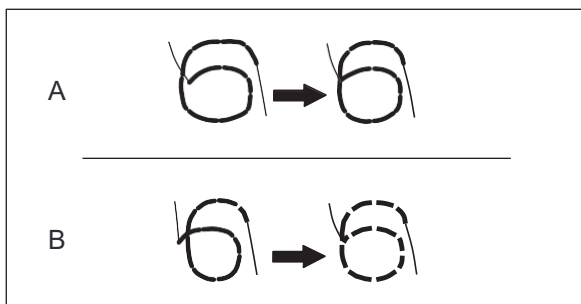
MOTIF DE POINT DÉCORATIF

- Si les motifs sont mal formés comme sur l'illustration (A), tournez la vis dans le sens du symbole (+).
- Si les motifs sont mal formés comme sur l'illustration (B), tournez la vis dans le sens du symbole (-).



MOTIF DE POINT DE LETTRES

- Si les motifs sont mal formés comme sur l'illustration (A), tournez la vis dans le sens du symbole (+).
- Si les motifs sont mal formés comme sur l'illustration (B), tournez la vis dans le sens du symbole (-).



ENTRETIEN



DANGER : Pour réduire le risque de décharge électrique, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant avant d'effectuer tout entretien.

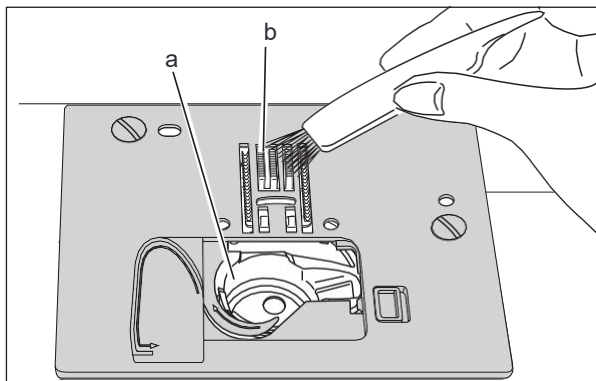
REMARQUE

- * Cette machine utilise un éclairage LED pour éclairer la zone de couture. S'il ne s'allume pas, appelez votre distributeur.
- * Il n'est pas nécessaire de lubrifier cette machine.
- * Si la machine est sale, imbibez un chiffon doux d'une petite quantité de détergent doux et nettoyez-la soigneusement. N'utilisez pas de diluants ni de benzène.

A. PORTE-BOBINE

Retirez le couvercle de la canette et la canette, puis nettoyez-les avec la brosse fournie.

- a : Porte-bobine
b : Griffes d'entraînement du tissu



B. CROCHET ET GRIFFES

Retirez la plaque à aiguille et nettoyez périodiquement la coursière du crochet et les griffes d'entraînement du tissu.



ATTENTION : Pour éviter les accidents.

- Un coupe-fil se trouve dans la partie inférieure gauche des griffes d'entraînement du tissu, sous la plaque à aiguille. Faites attention, car certaines pièces sont tranchantes. Ne touchez pas directement le dispositif coupe-fil.
- Faites attention à la pointe de l'aiguille.

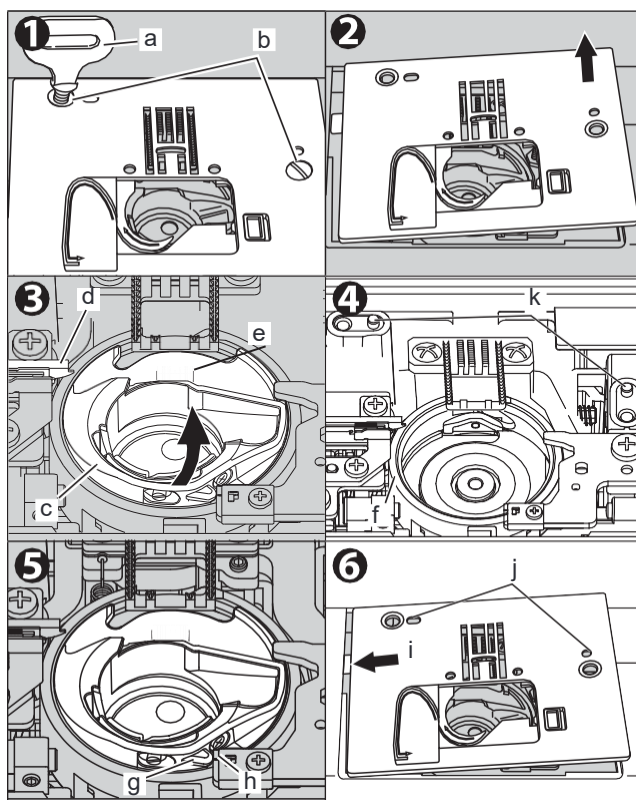
1. Retirez les éléments suivants :
- Table d'extension - Aiguille
 - Pied-de-biche - Support du pied-de-biche
 - Couvercle de bobine Bobine
- a : Tournevis pour plaque à aiguille
b : Vis qui fixent la plaque à aiguille



ATTENTION : Pour éviter les accidents ou les blessures corporelles.

- Ne touchez pas le coupe-fil (d).
- Ne retirez pas la brosse (e).

2. Retirez la plaque à aiguille en soulevant le côté droit de la plaque.
3. Soulevez le porte-canette (c) et retirez-le.
d : Dispositif coupe-fil
4. Nettoyez la coursière du crochet (f), les griffes d'entraînement et le porte-canette. Nettoyez-les également avec un chiffon doux et sec.
5. Remettez le porte-canette dans la coursière du crochet de sorte que la pointe (g) s'engage dans la butée (h), comme illustré.
6. Remettez en place la plaque de l'aiguille en insérant le crochet (i) et les orifices (j) dans la machine. À ce moment-là, alignez les orifices (j) avec les broches (k), voir l'étape 4. Resserrez les vis.



CODES D'ERREUR

1. Bobinage de la bobine.	
2. Abaissez le levier pour boutonnières.	
3. Après avoir cousu la boutonnière, relevez le levier releveur du pied-de-biche et remplacez le cadre du pied pour boutonnières dans sa position initiale.	
4. Relâchez la pédale.	
5. Abaissez le pied-de-biche.	
6. Sélectionnez un motif.	
7. Relâchez le bouton de marche arrière.	
8. Relâchez le bouton marche/arrêt.	
9. Réenfilez le fil supérieur ou celui de la bobine.	
10. La pédale est branchée.	
11. Relâchez le bouton montée/descente de l'aiguille/lent.	
12. Relâchez le bouton du coupe-fil.	
13. Mettez l'interrupteur d'alimentation sur arrêt et réenfilez la machine.	
14. La machine ne peut plus rien mémoriser.	
15. Le mode aiguille double est en cours. Appuyez sur OK (le bouton de fonction situé à l'extrême droite, voir page 47).	
⚠ ATTENTION : Pour éviter les accidents. Vérifiez que l'aiguille installée et le réglage du mode aiguille double correspondent.	

16. Ce motif n'est pas compatible avec les aiguilles jumelées. Appuyez sur OK (la touche de fonction à l'extrémité droite) et consultez la page 47.	
17. Passez au pied pour point satin. Le pied de surfilage ne peut pas être utilisé. Passez au pied pour point satin et appuyez sur OK (le bouton de fonction à l'extrémité droite). Consultez la page 46.	
ATTENTION : Pour éviter les accidents. Veillez à utiliser le pied pour point satin afin d'éviter toute blessure ou tout dysfonctionnement.	
18. Passez au pied pour point satin. Le pied pour ourlet invisible ne peut pas être utilisé. Passez au pied satin et appuyez sur OK (le bouton de fonction situé à l'extrême droite). Consultez la page 46.	
ATTENTION : Pour éviter les accidents. Veillez à utiliser le pied pour point satin afin d'éviter toute blessure ou tout dysfonctionnement.	
19. Éteignez l'interrupteur d'alimentation et rebranchez l'unité de broderie. * S'affiche uniquement lorsqu'une unité de broderie est connectée (vendue séparément).	
20. Erreur système. L'interrupteur de bobinage du fil situé à l'intérieur de la machine à coudre est endommagé (contactez votre revendeur).	

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

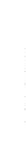
Tension	100–240V
Puissance	55W
Fréquence	50-60Hz
Éclairage	LED
Dimensions de la machine (mm) Longueur X Largeur x Hauteur	427 x 196 x 300
Poids net (kg)	7.8

CONSEILS UTILES

PROBLÈME	CA	USE	CORRECTION	PAGE
Le fil supérieur se casse		Machine mal enfilée.	Réenfilez la machine.	19
		Fil emmêlé autour du porte-canette.	Retirez le fil emmêlé.	53
		Aiguille insérée de manière incorrecte.	Réinsérez l'aiguille.	24
		Tension du fil trop forte.	Réglez à nouveau la tension du fil.	15
		Fil de grosseur incorrecte ou de mauvaise qualité.	Choisissez le fil approprié.	24
Le fil de la canette se casse		La bobine est enfilée de manière incorrecte.	Réenfilez la bobine.	18
		Fil emmêlé autour du porte-canette.	Retirez le fil emmêlé.	53
		Saleté dans le crochet rotatif.	Nettoyer le crochet rotatif.	53
La machine saute des points		Aiguille insérée incorrectement.	Réinsérez l'aiguille.	24
		Aiguille tordue ou émoussée.	Insérez une aiguille neuve.	24
		Taille d'aiguille incorrecte (sur tissu extensible).	Choisissez la taille d'aiguille correcte pour le tissu (utiliser une aiguille pour tissus extensibles).	24
Fronces du tissu		Machine mal enfilée.	Réenfilez la machine.	19
		La bobine est enfilée de manière incorrecte.	Réenfilez la bobine.	18
		Aiguille émoussée.	Insérez une aiguille neuve.	24
		Tension du fil trop forte.	Réglez à nouveau la tension du fil.	15
La machine fait des points ou des boucles détendus.		La bobine est enfilée de manière incorrecte.	Réenfilez la bobine.	18
		Machine mal enfilée.	Réenfilez la machine.	19
		La tension n'est pas réglée correctement.	Réglez à nouveau la tension du fil.	15
Le motif de point est mal formé		Le pied-de-biche n'est pas adapté au motif.	Installez le pied approprié.	30
		La tension du fil n'est pas équilibrée.	Réglez la tension du fil.	15
		Le point en avant et en arrière n'est pas équilibré.	Réglez l'entraînement en avant et en arrière.	52
L'enfile-aiguille n'enfile pas le chas de l'aiguille		L'aiguille ne se relève pas.	Relevez l'aiguille.	9, 11
		Aiguille insérée de manière incorrecte.	Réinsérez l'aiguille.	24
		Aiguille tordue.	Insérez une aiguille neuve.	24
La machine n'entraîne pas correctement		Les griffes d'entraînement sont abaissées.	Relevez les griffes d'entraînement.	10
		Longueur de point non adaptée au tissu.	Réglez la longueur du point.	14
		Accumulation de peluches et de poussière autour des griffes d'entraînement.	Nettoyez la zone des griffes d'entraînement.	53
L'aiguille se casse		Le tissu a été tiré pendant la couture.	Ne tirez pas sur le tissu.	25
		L'aiguille heurte le pied-de-biche.	Sélectionnez le pied-de-biche et le motif de point corrects.	30
		Aiguille insérée incorrectement.	Réinsérez l'aiguille.	24
		Aiguille ou fil de taille incorrecte pour le tissu cousu.	Choisissez la taille correcte d'aiguille et de fil.	24
La machine fonctionne avec difficulté		Saleté ou peluches accumulées dans le crochet et sur les griffes d'entraînement.	Retirez la plaque à aiguille et le porte-canette et nettoyez la coursière du crochet et les griffes d'entraînement.	53
La machine ne fonctionne pas Voyant de surveillance Voyant vert Voyant rouge Voyant rouge		Cordon non branché sur la prise de courant.	Insérez la fiche dans la prise de courant.	8
		L'interrupteur d'alimentation n'est pas en position marche.	Mettez l'interrupteur sous tension.	8
		Le fil supérieur ou le fil de la canette est cassé ou manquant.	Réenfilez le fil supérieur ou le fil de la canette.	18, 19
		L'axe du bobineur de bobine est poussé vers la droite.	Poussez l'axe vers la gauche.	18
		Le pied-de-biche ne s'abaisse pas.	Abaissez le pied.	10
La LED ne s'allume pas - le bip ne retentit pas		Mode de couture de boutonniers : - Le levier de boutonnière n'est pas complètement abaissé.	Abaissez le levier de boutonnière.	36, 39
		- Le pied-de-biche pour boutonniers n'est pas installé.	Installez le pied pour boutonniers.	36, 39
La LED ne s'allume pas - le bip ne retentit pas		Le réglage est désactivé.	Activer la configuration.	16
				59

TABLEAU DES MOTIFS

Point utilitaire et extensible
 La longueur de certains motifs s’affiche comme une unité de longueur pour chaque motif (consultez la page 14). La partie en gras ci-dessous est une unité de chaque motif.

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
																
		16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
																
		31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
																

Point décoratif
 La partie en gras du motif de point décoratif est une unité du motif qui sera mémorisée.
 Pour les motifs n° 1 à 34 (sauf le n° 14), la longueur du point est indiquée comme la longueur d’une unité.
 Pour les motifs n° 14 et 35 à 45, la longueur du point est indiquée comme la longueur d’un point.

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
																
		16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
																
		31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
																

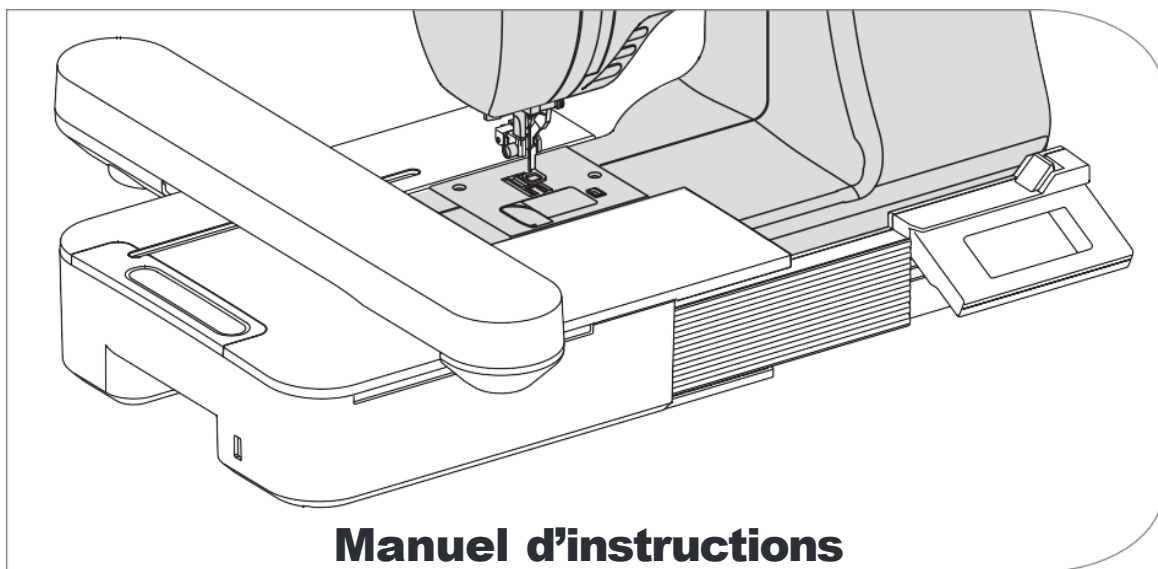
Point de lettre																
ABC	A	B	C	D	E											
abc	F	G	H	I	J											
	K	L	M	N	O											
	P	Q	R	S	T											
	U	V	W	X	Y											
	Z	À	Ä	Å	Æ											
	Ç	È	É	Ñ	Ö											
	Ø	Ü	□	□	□											
	0	1	2	3	4											
	5	6	7	8	9											
	—	+	=	?	!											
	@	&	(	)	/											
	.	,	,	;	:											

ABC	a	b	c	d	e											
abc	f	g	h	i	j											
	k	l	m	n	o											
	p	q	r	s	t											
	u	v	w	x	y											
	z	à	ä	å	æ											
	ç	è	é	ñ	ö											
	ø	ü	□	□	□											
	0	1	2	3	4											
	5	6	7	8	9											
	—	+	=	?	!											
	@	&	(	)	/											
	.	,	,	;	:											



SIGMA

UNITÉ DE BRODERIE EU-5E



Manuel d'instructions



Remerciements

Vous venez de faire l'acquisition d'une machine à coudre **SIGMA** et nous vous remercions pour la confiance que vous nous avez accordée.

Nous vous conseillons avant de commencer à l'utiliser de lire avec attention la notice ci-après.

Vous trouverez également le certificat de **garantie de 3 ans** avec le numéro de série de la machine. Ceci est un original veuillez le conserver précieusement avec la facture d'achat, le début de garantie étant la date d'achat mentionnée sur la facture de votre revendeur.

Durant la garantie nous vous demandons de retourner la machine à votre point de vente qui en assurera le suivi. Toute intervention d'un tiers non habilité par le fabricant mettra fin à la garantie.

Afin de garantir que votre machine vous donnera toujours le meilleur du point de vue technique, le fabricant se réserve le droit de modifier l'apparence, le concept ou les accessoires de cette machine s'il le juge nécessaire.

Eskerrak

SIGMA josteko makina bat erosi berri duzu, eta eskerrak ematen dizkizugu eman diguzun konfiantzagatik.

Erabiltzen hasi aurretik, ohar hau arretaz irakurtzeko aholkatzen dizugu.

Hiru urteko berme-ziurtagiria ere aurkituko duzu, makinaren serie-zenbakiarekin. Hau originala da, gorde ezazu, mesedez, erosketa fakturarekin batera, eta bermearen hasiera zure birsaltzailearen fakturan adierazitako erosketa data izango da.

Bermeak dirauen bitartean, makina zure saltokira itzultzeko eskatzen dizugu, jarraipena egin dezan. Fabrikatzaileak gaituta ez dagoen hirugarren baten edozein esku-hartzek bermea bertan behera utziko du.

Zure makinak ikuspuntu teknikitik beti onena emango dizula bermatzeko, fabrikatzaileak eskubidea izango du makina horren itxura, kontzeptua edo osagarriak aldatzeko, beharrezkotzat jotzen badu.

Certificat de garantie / Berme-ziurtagiria

Garantie 3 ans pièces & main d'œuvre

Date achat facture faisant foi

Retour point d'achat

Machine SIGMA EU-5

3 urteko bermea, piezak & eskulana

Erosketa data faktura fede-emaila

Itzuli erosketa-puntura

SIGMA EU-5 makina



N° de série / Serie zk.

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Cette unité de broderie est conçue pour un usage domestique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'une unité de broderie, les précautions élémentaires de sécurité doivent toujours être respectées, notamment les suivantes.

Lire les instructions avant utilisation.



DANGER - Pour réduire le risque de choc électrique :

Ne laissez jamais l'unité sans surveillance lorsqu'elle est branchée. Débranchez toujours cette unité et la machine à coudre de la prise de courant immédiatement après utilisation et avant de les nettoyer.



AVERTISSEMENT - Pour réduire le risque de brûlures, d'incendie, de choc électrique ou de blessures corporelles :

1. Ne permettez pas qu'elle soit utilisée comme un jouet. Une grande vigilance est nécessaire lorsque cette unité est utilisée par des enfants ou à proximité d'eux.
2. Utilisez cette unité uniquement pour l'usage prévu, conformément à la description figurant dans ce manuel. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant et mentionnés dans ce manuel.
3. N'utilisez jamais cette unité si son cordon ou sa fiche est endommagé, si elle ne fonctionne pas correctement, si elle est tombée ou a été endommagée, ou si elle est tombée dans l'eau. Rapportez l'unité au distributeur agréé ou au centre de service le plus proche afin qu'elle soit examinée, réparée et réglée sur le plan électrique ou mécanique.
4. Maintenez-le exempt de toute accumulation de peluches, de poussière et de chutes de tissu.
5. Maintenez les doigts à l'écart de toutes les pièces mobiles. Faites preuve d'une attention particulière à proximité de l'aiguille de la machine à coudre.
6. N'utilisez pas d'aiguilles tordues.
7. Ne tirez pas et ne poussez pas le tissu pendant la couture. Cela peut dévier l'aiguille et provoquer sa rupture.
8. Éteignez la machine à coudre (symbole O) avant d'effectuer tout réglage dans la zone de l'aiguille, comme le remplacement de l'aiguille, la mise en place de la canette ou le remplacement du pied-de-biche.
9. Ne laissez jamais tomber ni n'insérez d'objet dans une ouverture.
10. Ne pas utiliser en plein air.
11. Ne l'utilisez pas dans un lieu où des produits en aérosol (spray) sont utilisés ou où de l'oxygène est administré.
12. Pour débrancher l'appareil, placez l'interrupteur d'alimentation de la machine à coudre sur la position d'arrêt (symbole O), puis retirez la fiche.
13. Ne le débranchez pas en tirant sur le cordon. Pour le débrancher, tirez sur la fiche, et non sur le cordon.
14. Si le cordon de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par votre distributeur agréé par un cordon spécial.
15. N'utilisez pas l'unité si elle est mouillée.
16. Conservez les instructions dans un endroit approprié et à proximité de l'unité, et remettez-les en cas de transmission de l'unité à un tiers.
17. Ne le déplacez pas tant qu'il est fixé à la machine à coudre.
18. N'exposez pas l'unité directement à la lumière du soleil. En outre, ne la rangez pas dans un endroit très chaud ou humide.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

L'entretien doit être effectué par un représentant du service après-vente agréé.
Les illustrations figurant dans ce manuel peuvent différer de celles de votre machine à coudre.
Le contenu de ce manuel et les caractéristiques de ce produit peuvent être modifiés sans préavis, si nécessaire.

À PROPOS DE CETTE MACHINE	1	SÉLECTION DES LETTRES DE BRODERIE	23
PARTIES PRINCIPALES.....	2	ENREGISTRER LES LETTRES – CHANGER DE COULEUR	24
INSTALLATION DU PIED POUR BRODERIE	3	A. Pour vérifier les lettres sélectionnées	24
FIXATION DU PONT	3	B. Pour modifier les lettres	24
INSTALLER L'UNITÉ DE BRODERIE.....	4	C. Pour supprimer les lettres	24
Réglage de l'inclinaison du boîtier de commande	6	D. Changement de couleur	24
RETIRER L'UNITÉ DE BRODERIE	6	E. Enregistrer les lettres sélectionnées	24
RÉGLAGES DE L'UNITÉ (Écran d'accueil) ..	7	F. Pour rappeler les lettres enregistrées.....	25
MISE EN PLACE DU CADRE DE		G. Effacer les lettres enregistrées	25
BRODERIE	8	H. Après avoir sélectionné les lettres	25
Préparation du tissu, du fil et de l'aiguille	8	LETTRES DE CONFIGURATION	26
Sélection du cadre de broderie.....	8	A. Bouton d'échelle	26
Fixer le tissu	9	B. Bouton de rotation (réglage du cadre)	26
Utilisation du gabarit	9	C. Touche miroir/position/traçage	27
Mise en place du cadre de broderie	10	D. Espacement entre les lettres	27
Retirer le cadre	10	E. Vérification de la position initiale	27
SÉLECTION DU MOTIF DE BRODERIE ..	11	UNITÉ DE BRODERIE	28
RÉGLAGE DU MOTIF DE		Une fois les réglages terminés (Avant de	
BRODERIE	12	passer en mode couture)	28
A. Taille du cadre	12	Commencer à coudre la broderie	29
B. Aperçu de l'image de broderie	12	RELIER LES LETTRES	30
C. Bouton de changement de motif	12	ENREGISTRER LES DONNÉES DE BRODERIE SUR UNE	
D. Bouton supprimer	12	MÉMOIRE FLASH USB	31
E. Bouton de sélection du cadre et de changement		LECTURE DES DONNÉES DE BRODERIE	
de position d'arrêt	12	DEPUIS UNE MÉMOIRE FLASH USB	32
F. Bouton d'agrandissement	12	CONSEILS DE COUTURE	33
G. Bouton Enregistrer sur USB	12	Pour coudre de petites pièces de tissu ou des bords de tissu	33
H. Bouton de mise à l'échelle	13	Lorsque le fil s'est cassé ou est arrivé à épuisement	33
I. Bouton gtirer	13	En cas de coupure de courant pendant la couture	33
J. Touche miroir/position/traçage	13	RÉGLAGE DE LA TENSION DU	
Une fois la configuration terminée	14	FIL	34
Passer en mode couture	14	A. Tension correcte du fil	34
TABLEAU DES MOTIFS	15	B. Fil supérieur trop tendu	34
TABLEAU DES MOTIFS (LETTRES)	22	C. Fil supérieur trop détendu	34
		MESSAGE	35
		CARACTÉRISTIQUES.....	36

À PROPOS DE CETTE MACHINE

Vous pouvez réaliser de magnifiques broderies simplement en raccordant cette unité à une machine à coudre compatible.

Cette unité comprend 150 motifs de broderie et 4 polices de caractères. D'autres données de broderie peuvent être lues au moyen d'une mémoire flash USB.

La sélection et le réglage s'effectuent simplement en touchant le panneau tactile de l'écran LCD.

PARTIES PRINCIPALES

Unité de broderie

1. Chariot
2. Support pour cadre de broderie
3. Boîtier de commande
4. Levier coulissant du boîtier de commande
5. Fiche de connexion
6. Pieds réglables (X2)
7. Levier de déverrouillage de l'unité de broderie
8. Port du connecteur USB

Boîtier de commande

9. Écran tactile LCD
10. Bouton accepter
11. Bouton Supprimer ()
12. Bouton Retour ()

Accessoires

13. Pied à broder
14. Mémoire flash USB
15. Pont (N ° 36060*)
16. Pont (N ° 36061*)

*Le numéro est indiqué sur le pont.

17. Grand cadre de broderie (13 cm x 20 cm)

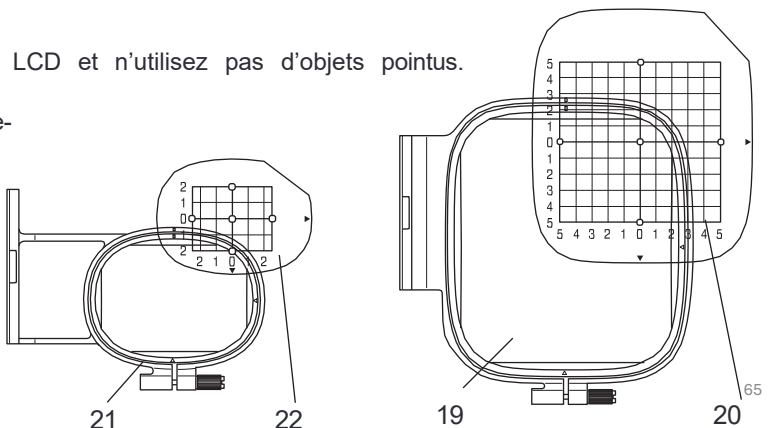
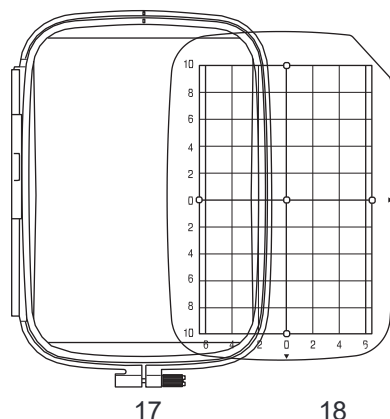
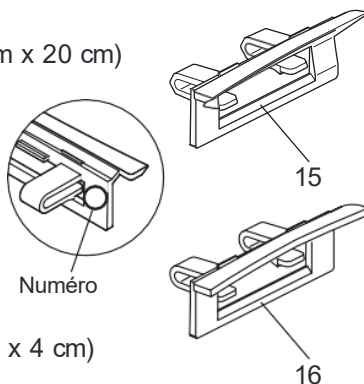
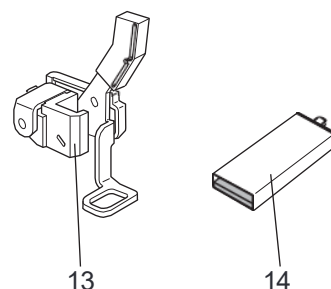
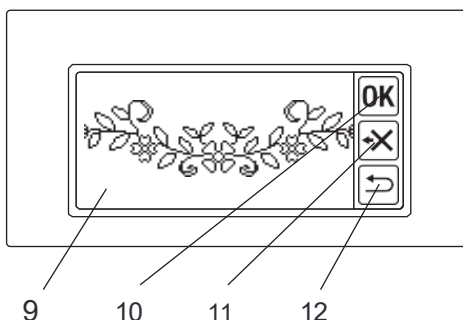
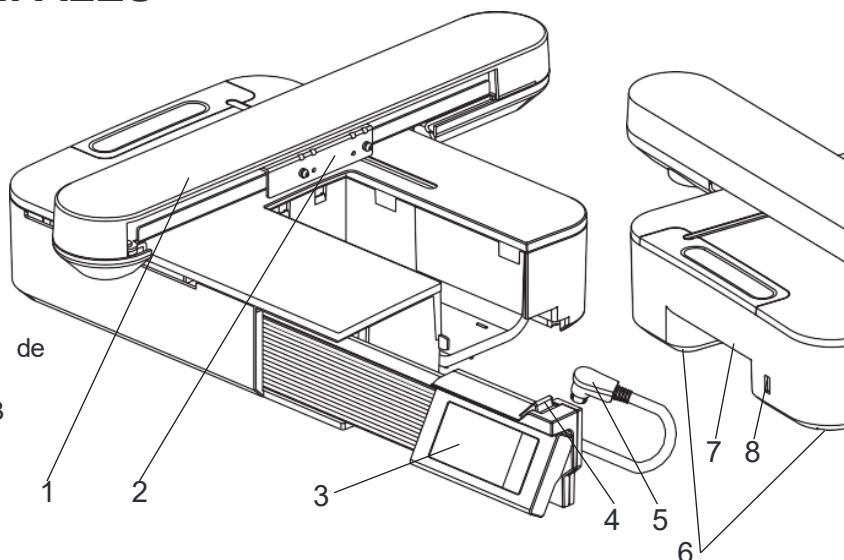
18. Grand gabarit

Option (vendue séparément)

19. Tambour de broderie, moyen (10 cm X 10 cm)
- 20 Gabarit moyen
- 21 Petit tambour de broderie (5 cm x 4 cm)
- 22 Petit gabarit

PRÉCAUTION :

N'appuyez pas trop fort sur l'écran LCD et n'utilisez pas d'objets pointus. Dans le cas contraire, l'écran sera endommagé. Touchez l'écran uniquement avec le doigt.



MISE EN PLACE DU PIED DE BRODERIE

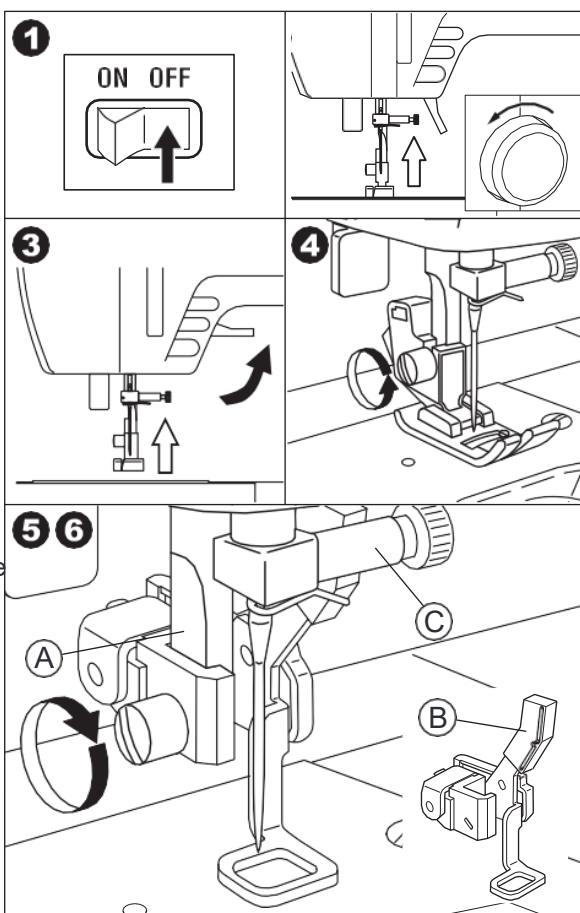
Commencez par installer le pied de broderie sur votre machine à coudre.



PRÉCAUTION :

Afin d'éviter tout accident, mettez l'interrupteur d'alimentation de la machine à coudre sur arrêt avant de changer le pied-de-biche.

1. Placez l'interrupteur d'alimentation de votre machine à coudre sur arrêt.
2. Tournez le volant vers vous jusqu'à ce que l'aiguille soit à son point le plus haut.
3. Relevez le levier du pied-de-biches.
4. Retirez le pied-de-biche s et le support du pied-de-biche s en enlevant la vis du support du pied-de-biche s (c onultez le manuel d'instructions de votre machine à coudre)
5. Fixez le pied pour broderie à la barre du pied-de-biche (A) de sorte que le bras (B) du pied passe au-dessus de l'axe (C) du serre-aiguille (si l'opération s'avère difficile, relevez légèrement le levier releveur du pied-de-biche).
6. Placez la vis du support du pied-de-biche s et serrez-la.



FIXATION DU PONT

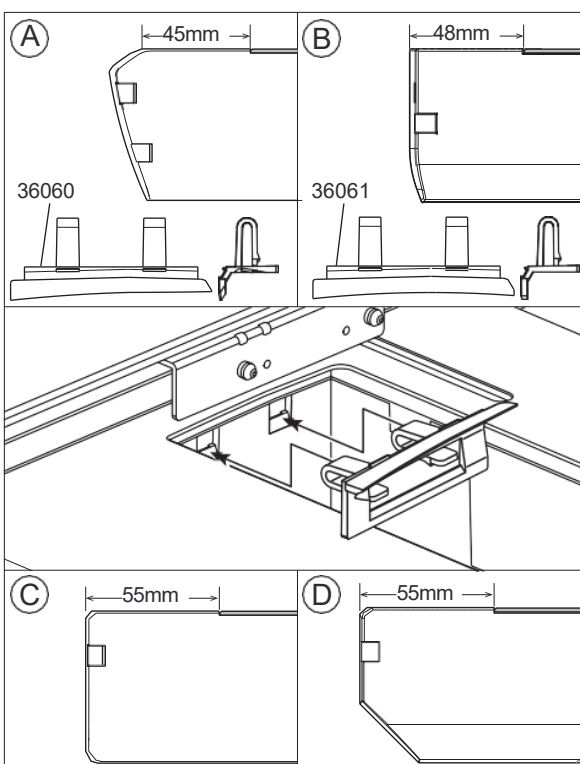
Selon le type de machine à coudre, installez le pont sur l'unité afin de fixer l'unité de broderie de manière plus stable.

Cette unité comporte 2 types de ponts. Retirez la table d'extension de v o t r e machine à coudre et vérifiez la forme du bras libre.

Si la forme du bras est comme en (A), fixez le pont n° 36060 à l'unité en insérant les deux crochets.

Si la forme du bras correspond à (B), fixez le pont n° .36061 à l'unité en insérant les deux crochets.

Si la forme du bras correspond à (C) ou (D), il n'est pas nécessaire d'installer le pont.



INSTALLER L'UNITÉ DE BRODERIE



PRÉCAUTION : Pour éviter les accidents.

1. Mettez hors tension l'interrupteur d'alimentation de la machine à coudre avant de raccorder l'unité de broderie à la machine à coudre.
2. Ne transportez pas la machine à coudre lorsque l'unité de broderie est installée, elle pourrait tomber.

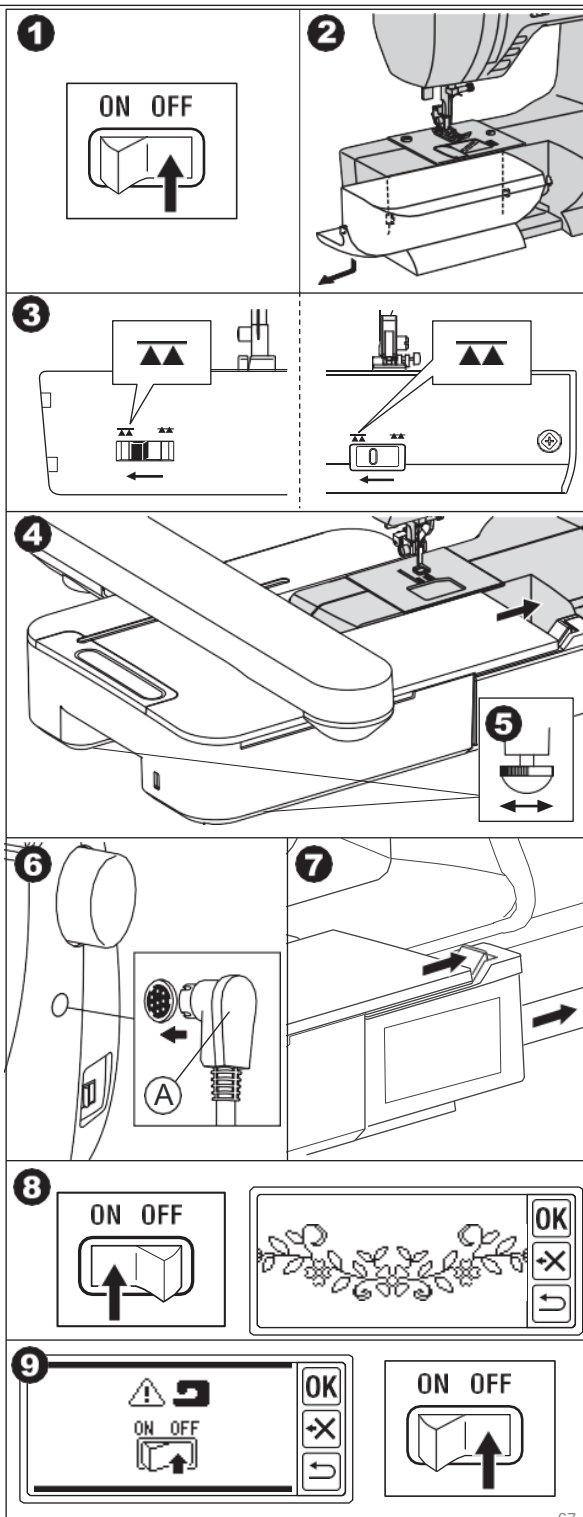


1. Placez l'interrupteur d'alimentation de votre machine à coudre sur arrêt.
2. Retirez la table d'extension de la machine à coudre.
3. Abaissez la griffe d'entraînement en tournant le levier d'entraînement vers la gauche.
Si elle n'est pas abaissée, la broderie risque de se déformer (consultez le manuel d'instructions de votre machine à coudre).
4. Insérez l'unité dans la machine à coudre en la faisant glisser vers la droite jusqu'à ce qu'elle s'encliquette et se verrouille sur la machine.
5. Pour stabiliser l'unité, réglez-en la hauteur en tournant les deux pieds réglables. Si la machine à coudre et l'unité de broderie ne sont pas stables, la broderie pourrait se déformer.
6. Branchez la fiche (A) du câble de connexion sur le port de connexion de la machine à coudre de manière à ce que le câble pende vers le bas (le port de connexion est situé sur le côté droit de la machine à coudre).
7. Tout en poussant le levier coulissant du boîtier de commande vers la droite, faites glisser le boîtier de commande vers la droite jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position d'arrêt.
8. Mettez sous tension la machine à coudre à l'aide de l'interrupteur d'alimentation.
L'écran LCD de l'unité de broderie affichera l'écran de démarrage pendant quelques secondes puis changera comme indiqué à la fig. 10 (page suivante).

REMARQUE :

Si un autre message, tel que celui de la fig. 9, s'affiche, cela signifie qu'une erreur s'est produite.

Mettez l'interrupteur d'alimentation hors tension et vérifiez les connexions entre la machine et l'unité.



10. Ce message demande : « Avez-vous tourné le levier d'alimentation vers la gauche ? ».

Comme vous l'avez fait à l'étape 3 ,

vous devez appuyer sur le bouton .

(Si vous ne l'avez pas fait, appuyez sur le bouton .

L'écran LCD affichera la fig. 10 a. À ce stade, mettez l'alimentation hors tension et retirez l'unité de broderie en vous reportant à la page suivante. Tournez le levier d'abaissement des griffes d'entraînement vers la gauche, puis remettez l'unité en place).

Lorsque vous appuyez sur le bouton  à l'étape 10, l'écran LCD s'affiche comme indiqué à la fig. 11 ou 12.

- Lorsque la fig. 11 apparaît, cette machine à coudre est équipée d'un système de réglage de tension par molette. Tournez légèrement le régulateur de tension du fil dans le sens « - ». Si le régulateur de tension du fil de votre machine à coudre correspond à la fig. 11a, réglez-le jusqu'à l'extrémité droite de la ligne AUTO. Si le régulateur de tension du fil de votre machine à coudre correspond à la fig. 11b, réglez-le sur « 3 ». Après la configuration, appuyez sur le bouton "Accepter". L'écran LCD s'affiche comme indiqué à la fig. 12.
- Si la fig. 12 apparaît au lieu de la fig. 11, votre machine est équipée d'un système informatisé de tension automatique. La machine règle alors automatiquement la tension (vous pouvez la régler manuellement , consultez le manuel d'instructions de votre machine à coudre).

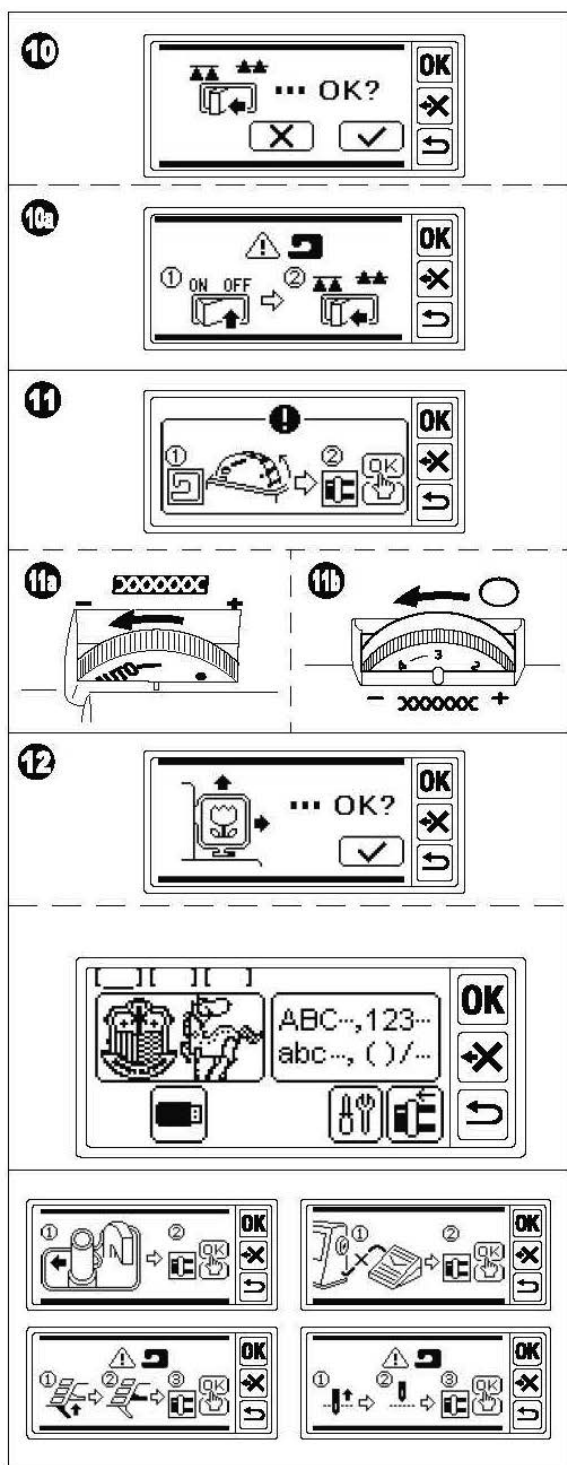
REMARQUE :

La tension du fil varie selon le fil ou le tissu. Consultez la page 34 pour connaître la tension correcte du fil.

12. Ce message signifie que le chariot va se déplacer. Retirez les mains ou tout autre objet du chariot et touchez le bouton . Le chariot se déplacera vers la position initiale. L'écran LCD affichera l'écran d'accueil.

REMARQUE : À ce stade, si un autre message apparaît comme sur l'illustration, consultez la page 35 « MESSAGE » et corrigez l'état de l'unité.

ATTENTION : Ne forcez pas le déplacement du chariot et ne le transportez pas avec une machine à coudre. Il pourrait être endommagé.

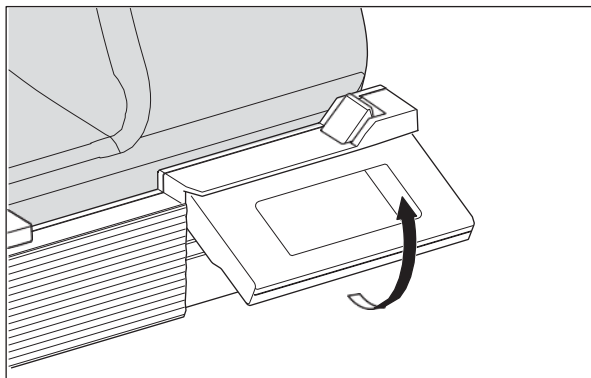


RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DE LA

BOÎTIER DE COMMANDE : Inclinez le boîtier de commande en tirant sur la partie inférieure du boîtier. Pour le ranger, appuyez ici.

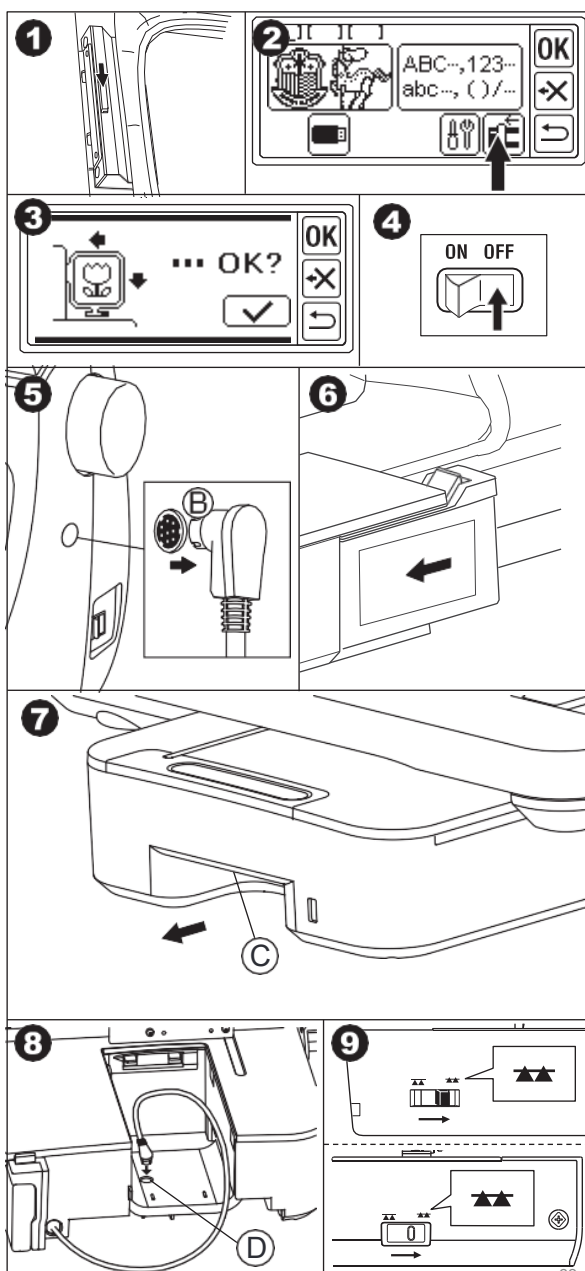
PRÉCAUTION :

Ne déplacez pas le boîtier de commande en forçant. Dans le cas contraire, il pourrait être endommagé.

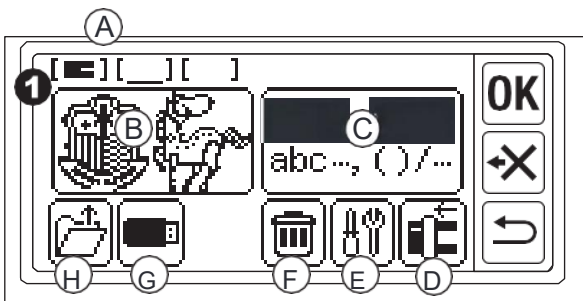


RETIRER L'UNITÉ DE BRODERIE

1. Retirez le cadre de broderie du chariot, s'il est installé (voir page 10) .
2. Appuyez  (Si l'écran d'accueil n'est pas affiché, appuyez longuement ).
3. Lorsque le message s'affiche comme indiqué, retirez les mains ou tout autre objet du chariot, puis appuyez sur le bouton . Le chariot se déplace vers la position de rangement.
4. Mettez l'interrupteur d'alimentation de la machine à coudre sur arrêt.
5. Débranchez la fiche (B).
6. Fermez le boîtier de commande et faites-le coulisser vers l'extrémité gauche.
7. Pour retirer l'unité de broderie, tirez sur le levier de dégagement de l'unité de broderie (C), situé sur la partie inférieure de l'unité, puis faites coulisser celle-ci vers la gauche.
8. Insérez la fiche dans l'orifice de rangement (D) de l'unité.
9. Tournez le levier d'abaissement de la griffe d'entraînement vers la droite. Remettez en place la table d'extension de la machine à coudre (consultez le manuel d'instructions de votre machine à coudre).



RÉGLAGES DE L'UNITÉ (Écran d'accueil)



1. Lorsque l'unité de broderie est correctement installée, l'écran d'accueil apparaît sur l'écran LCD.

A. Indicateur d'édition.

Vous pouvez saisir 3 motifs ou lettres simultanément. Lorsque vous mettez cette unité sous tension, 3 dossiers vides s'affichent et un soulignement apparaît sous le premier dossier (dossier sélectionné). Lorsqu'un motif ou des lettres sont saisis, une icône noire apparaît dans le dossier. Consultez la page 12 « RÉGLAGE DU MOTIF DE BRODERIE ».

B. Bouton de sélection du motif de broderie.

Vous pouvez sélectionner 150 motifs de broderie en touchant ce bouton. Consultez la page 11 « SÉLECTION DU MOTIF DE BRODERIE ».

C. Bouton de sélection des lettres de broderie.

Ce bouton permet de sélectionner une lettre de l'alphabet. Consultez la page 23 « SÉLECTION DES LETTRES DE BRODERIE ».

D. Bouton de positionnement du chariot.

Lorsque la couture est terminée, touchez ce bouton pour ranger l'unité. Le chariot se déplace vers la position de rangement. Lorsque vous touchez à nouveau ce bouton, le chariot se déplace vers la position initiale. Consultez la page 6 « RETRAIT DE L'UNITÉ DE BRODERIE ».

E. Bouton de configuration.

L'écran de configuration de cette unité apparaît lorsque vous touchez ce bouton.

i. Signal sonore (activé par défaut)

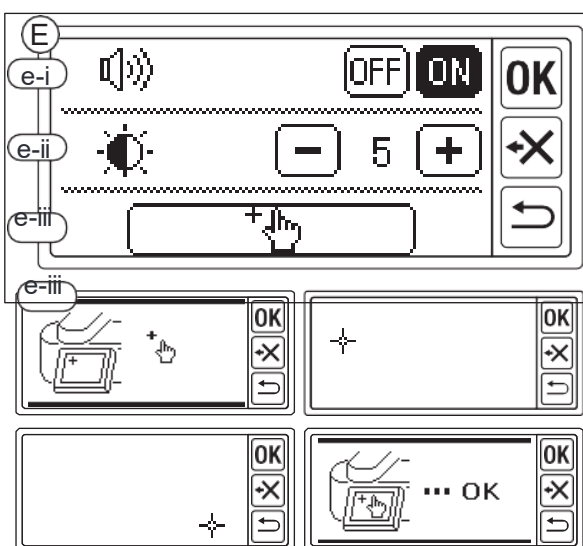
Lorsque vous touchez le bouton "OFF", les sons sont désactivés. Lorsque vous touchez le bouton "ON", les sons sont activés.

REMARQUE : Cette fonction désactive uniquement le signal sonore unique. Les signaux sonores multiples ne seront pas désactivés.

ii. Contraste de l'écran LCD (par défaut : 5)

Pour diminuer le contraste, appuyez sur

Pour augmenter le contraste, appuyez sur



Après avoir configuré « e-i » et « e-ii », appuyez sur le bouton pour revenir à l'écran d'accueil. Ces réglages resteront mémorisés même lorsque la machine sera éteinte.

e-iii Étalonnage du panneau tactile.

Si vous constatez une incompatibilité entre le panneau tactile et l'écran, il peut être nécessaire de l'étalonner. Appuyez sur le bouton qui comporte 2 positions (côté supérieur gauche et côté inférieur droit). Après l'étalonnage, l'écran LCD reviendra à l'écran d'accueil.

F. Bouton supprimer (ce bouton n'apparaît que lorsque des motifs ou des lettres sont saisis).

Lorsque vous touchez ce bouton, tous les motifs ou lettres saisis sont supprimés.

G. Bouton USB.

Vous pouvez enregistrer le motif ou les lettres modifiées dans la clé USB. Pour les lire, touchez ce bouton (voir pages 31 et 32).

H. Bouton de restauration de sauvegarde (ce bouton apparaît uniquement lorsqu'il reste des données). Cette machine conserve le motif ou les lettres sélectionnées en cas de coupure de courant (consultez la page 33). Ce bouton ne s'affiche pas en temps normal.

MISE EN PLACE DU CADRE DE BRODERIE

PRÉPARATION DU TISSU, DU FIL ET DE L'AIGUILLE

Consultez votre distributeur le plus proche afin d'obtenir le meilleur résultat.

TISSU

Pour obtenir de bons résultats, utilisez un stabilisateur de broderie.

Le stabilisateur est vendu dans le commerce.

FIL

Fil supérieur :

Utilisez du fil à broder sur bobine, n° 50 - n° 60.

Fil inférieur :

Utilisez du fil filé en polyester n° 90.

AIGUILLE

Utilisez une aiguille pour machine à coudre domestique 11/75.

SÉLECTION DU CADRE DE BRODERIE

Il existe 3 types de cadres de broderie.

A : Grand cadre (fourni avec cette unité).

Zone de couture 20 cm X 13 cm.

Ce cadre convient à tous les types d'utilisation.

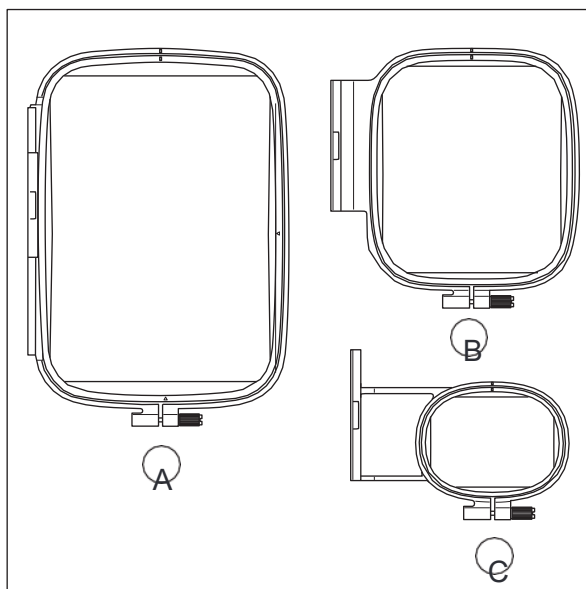
B : Cadre moyen (vendu séparément).

Zone de couture 10 cm X 10 cm.

C : Petit cadre (vendu séparément).

Zone de couture 4 cm X 5 cm.

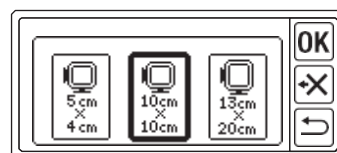
Ce cadre s'utilise pour coudre les initiales des noms ou des motifs de broderie à point unique.



PRÉCAUTION : Pour éviter les accidents.

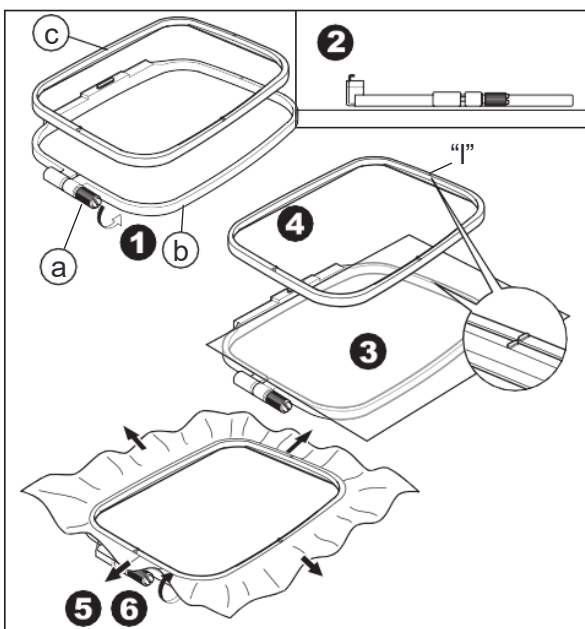
Lors de la sélection du mode motif ou lettre, vous devez sélectionner la taille du cadre à utiliser.

Si vous utilisez un cadre de taille inférieure à celle du cadre sélectionné, l'aiguille risque de heurter le cadre et de se casser. Consultez la page 12.



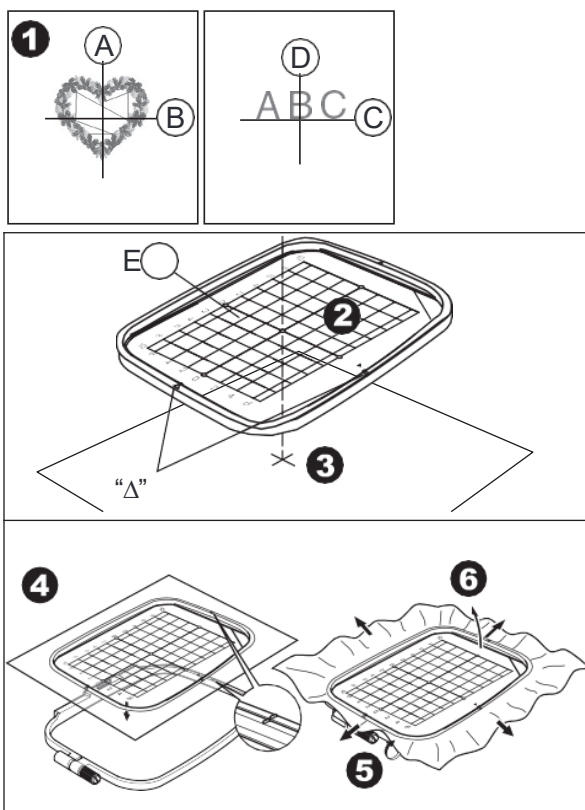
FIXER LE TISSU

1. Desserrez la vis de réglage (a) du cadre extérieur (b) et retirez le cadre intérieur (c).
2. Placez le cadre extérieur sur une table plane.
3. Placez le tissu dans le cadre extérieur.
4. Alignez le repère « I » sur les deux cadres, puis poussez et insérez le cadre intérieur dans le tissu par le dessus afin que les deux cadres soient à la même hauteur.
5. Serrez légèrement la vis de réglage et supprimez le relâchement du tissu en tirant sur le bord du tissu.
6. Serrez fermement la vis.



UTILISATION DU GABARIT Vous pouvez coudre des broderies à un emplacement déterminé à l'aide du gabarit.

1. Tracez la ligne sur le tissu comme indiqué sur l'illustration.
Motif : ligne centrale (A), (B)
Lettre : ligne de base (C), ligne centrale (D)
2. Placez le gabarit (E) dans le cadre intérieur de sorte que le repère « Δ » situé sur le côté droit et dans la partie inférieure du gabarit s'aligne avec les repères correspondants du cadre intérieur.
3. Placez le cadre intérieur avec le gabarit sur le tissu de manière que la ligne centrale soit alignée avec le repère tracé sur le tissu.
4. Tout en tenant le tissu et le cadre intérieur, insérez-les dans le cadre extérieur.
5. Supprimez le jeu du tissu et serrez la vis de réglage.
6. Retirez le gabarit.

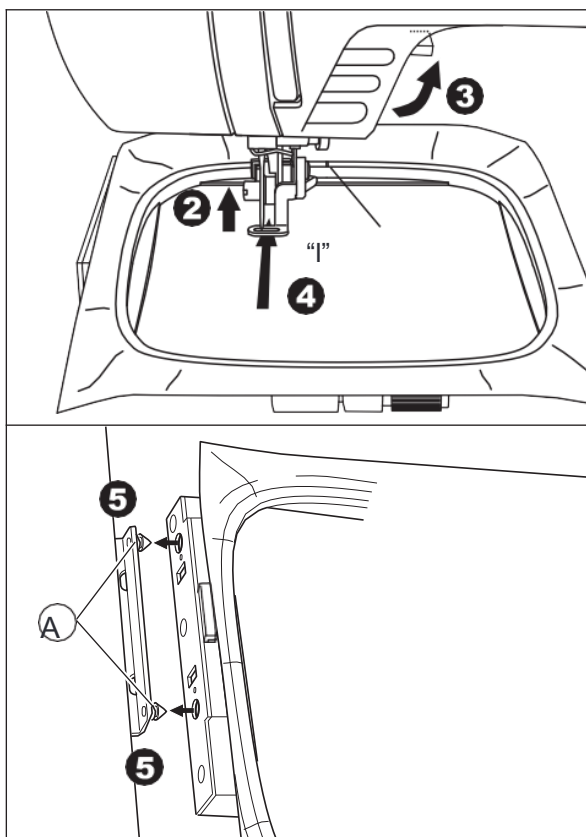


REMARQUE :

Vous pouvez modifier manuellement la position de piqûre (voir page s 13 et 27) .

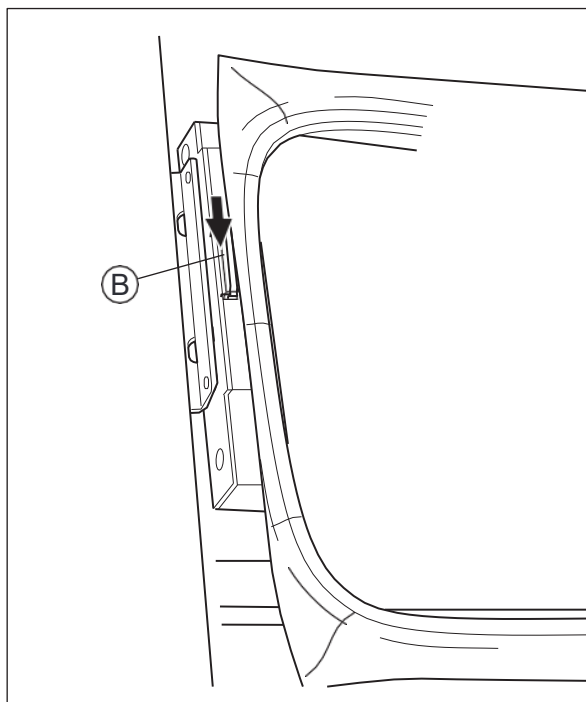
MISE EN PLACE DU CADRE DE BRODERIE

1. Avant de placer le cadre dans l'unité, bobinez et installez le fil de canette dans la machine à coudre (consultez le manuel d'instructions de votre machine à coudre).
2. Relevez l'aiguille.
3. Relevez le pied-de-biches.
4. Insérez le cadre sous le pied-de-biche de manière que les repères « I » du cadre se trouvent du côté profond.
5. Insérez fermement les deux goupilles (A) du support du cadre de broderie dans les orifices du cadre.



RETIRER LE CADRE

En poussant le levier de déverrouillage (B), tirez le cadre vers la droite.



SÉLECTION DU MOTIF DE BRODERIE

Cette unité de broderie comporte 150 motifs de broderie (consultez la page 15 « TABLEAU DES MOTIFS »). Pour sélectionner un motif, suivez les étapes ci-dessous.

1. Lorsque vous aurez correctement installé l'unité de broderie, l'écran LCD affichera l'écran d'accueil.
2. Touchez le bouton de sélection du motif de broderie (A).
3. Les 6 premiers motifs apparaîtront à l'écran.

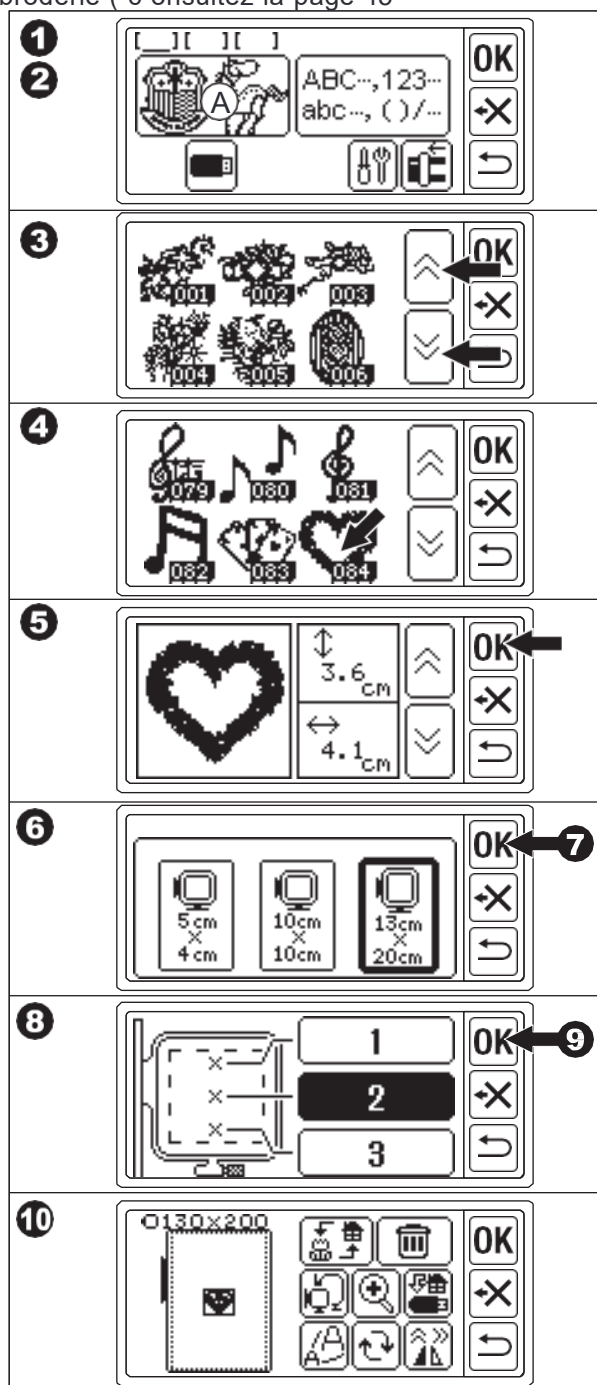
Appuyez sur  ou  jusqu'à ce que le motif souhaité apparaisse.

4. Touchez directement le motif souhaité.
5. Le motif et la taille sélectionnés s'affichent (vous pouvez passer au numéro de motif précédent ou suivant en appuyant sur les boutons de défilement). Si le motif est confirmé, appuyez sur .

6. L'écran de sélection des cadres s'affiche. Lorsque vous sélectionnez un motif, le plus petit cadre adapté au motif sélectionné est sélectionné. Touchez le bouton correspondant au cadre souhaité si vous modifiez la taille du cadre. Le bouton du cadre sélectionné est signalé par une ligne en gras. Selon la manière dont le motif a été sélectionné, il est possible que le plus petit cadre ne soit pas sélectionné. Dans ce cas, sélectionnez de nouveau le cadre manuellement. Vous ne pouvez pas sélectionner un cadre plus petit que la taille du motif de bro-

PRÉCAUTION : Pour prévenir les accidents.
Réglez le cadre sur la même taille que celle qui sera utilisée, sinon, l'aiguille risque de heurter le cadre et de provoquer des blessures ou des ruptures.

7. Appuyez .
8. L'écran LCD affiche l'écran de configuration de la position d'arrêt. Vous pouvez définir la position d'arrêt du cadre lors du changement de fil. Touchez le bouton correspondant à la position d'arrêt souhaitée. Le bouton est mis en surbrillance.
9. Appuyez sur .
10. L'écran de modification s'affiche. Vous pouvez modifier les réglages du motif sélectionné (voir la page suivante).



RÉGLAGE DU MOTIF DE BRODERIE

Lorsque vous avez sélectionné le motif souhaité, l'écran LCD affiche l'écran de modification. Vous pouvez modifier divers réglages sur cet écran.

A. Taille du cadre

La taille du cadre sélectionné est indiquée.

Vous pouvez modifier la taille du cadre en appuyant sur .

B. Aperçu de l'image de broderie

Le cadre sélectionné, la zone de couture possible (ligne pointillée) et l'image du motif de broderie sont indiqués. Tous les réglages seront répercutés sur cette image.

C. Bouton de changement de motif

Cette unité permet de saisir 3 motifs ou lettres simultanément. Vous pouvez modifier séparément la configuration de chaque motif ou lettre en touchant ce bouton. Si vous n'avez sélectionné qu'un seul motif ou des lettres, un triple bip sonore retentit lorsque vous touchez ce bouton. Si vous avez saisi deux ou trois motifs ou lettres, le motif ou les lettres sélectionnés changent lorsque vous touchez ce bouton. Le motif ou les lettres sélectionnés sont indiqués par une ligne carrée autour de l'image

D. Bouton Supprimer

Lorsque vous appuyez sur ce bouton, le motif ou les lettres sélectionnés sont supprimés.

E. Bouton de sélection du cadre et de changement de position d'arrêt

Pour modifier la taille du cadre et la position d'arrêt (voir page 11).

F. Bouton agrandir

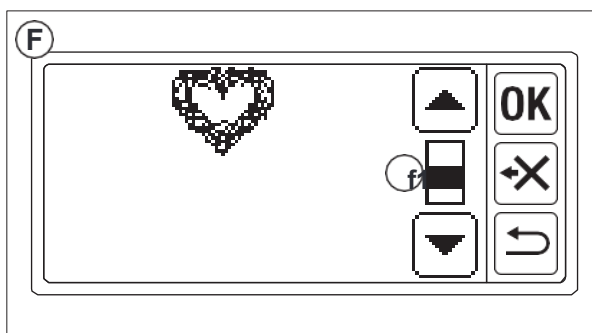
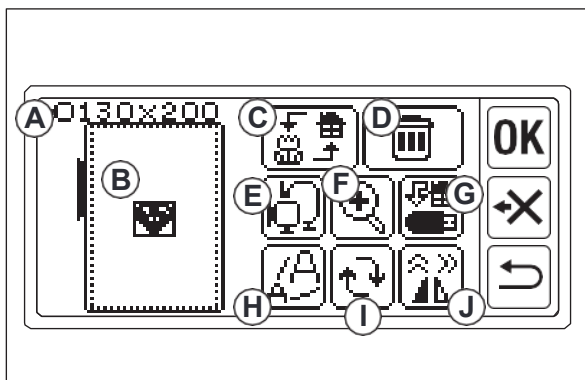
Lorsque vous appuyez sur ce bouton, vous pouvez afficher l'image de la broderie en gros plan

Appuyez sur  ou  pour modifier le point de vue. Le point d'observation est indiqué par un carré noir (f1).

En appuyant sur le bouton , vous pouvez revenir à l'écran d'édition.

G. Bouton Enregistrer sur USB

Vous pouvez enregistrer les motifs ou les lettres saisis, ainsi que chaque réglage, dans la mémoire flash USB (consultez la page 31).



H. Bouton de mise à l'échelle

Touchez ce bouton pour afficher l'écran de mise à l'échelle.

Appuyez ou pour agrandir ou réduire le motif. Vous pouvez augmenter ou diminuer chaque valeur de 5 %, jusqu'à ± 20 %.

Si la mise à l'échelle dépasse la zone cousable, vous ne pourrez pas augmenter l'échelle.

En appuyant sur ou vous pouvez revenir à l'écran d'édition.

I. Bouton de rotation

Lorsque vous appuyez dessus, l'écran de rotation s'affiche.

Chaque bouton fait pivoter le motif de 1, 5 ou 45 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre ou

dans le sens inverse, et cela est indiqué en (i1).

Selon le motif ou la taille du cadre, la rotation peut dépasser la taille du cadre. À ce moment, un triple signal sonore retentit et la rotation est annulée.

En appuyant sur ou vous pouvez revenir à l'écran d'édition.

J. Bouton miroir/position/traçage Lorsque vous touchez ce bouton, l'écran miroir/position/traçage s'affiche. Sur cet écran, vous pouvez déplacer la position du motif en touchant les 4 boutons fléchés (j1-4). En fonction du bouton utilisé, le cadre se déplace dans la direction correspondante. Lorsque vous maintenez ces boutons enfoncés, le déplacement de la position s'accélère.

En appuyant sur (j5), le motif changera afin de refléter l'image horizontale.

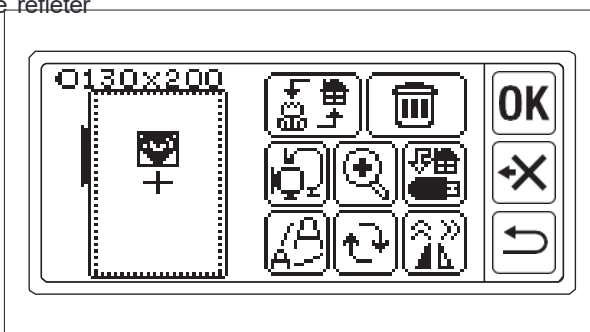
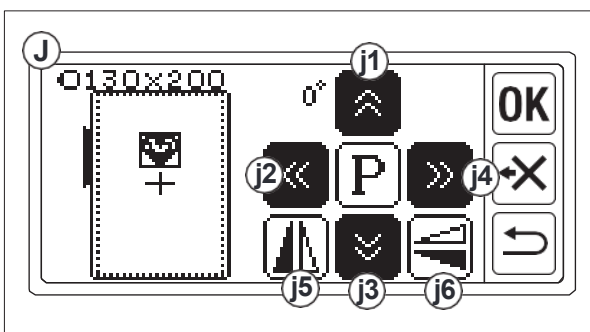
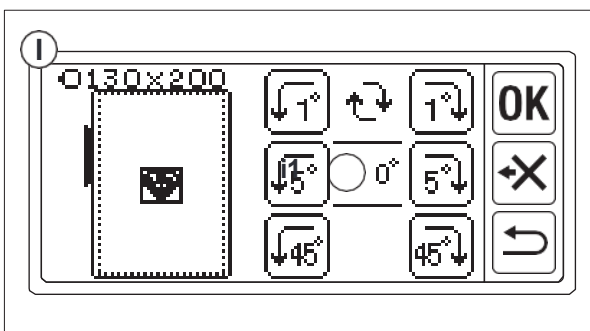
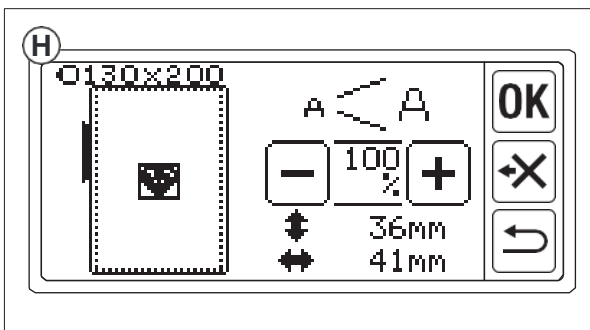
En appuyant sur (j6), le motif changera pour refléter l'image verticale. Selon la configuration de la fonction miroir, changera et indiquera l'état de la fonction miroir.

En appuyant sur le cadre se déplacera pour tracer la zone de couture.

En appuyant sur ou à vous pouvez revenir à l'écran d'édition.

REMARQUE :

Étant donné que le motif ou les lettres sélectionnés seront placés au centre du cadre, si vous sélectionnez deux ou trois motifs ou lettres, ils se superposeront. Pour éviter cela, vous devez déplacer leur position jusqu'à ce qu'ils ne se superposent plus.



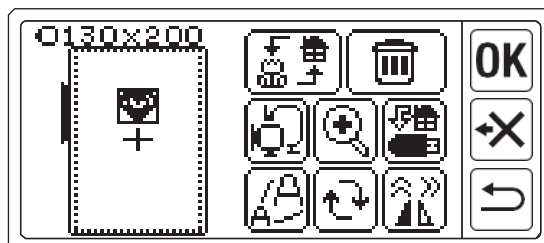
UNE FOIS LA CONFIGURATION TERMINÉE

Si vous souhaitez saisir d'autres motifs :

Appuyez sur .

L'écran d'accueil s'affiche.

Sélectionnez un motif.



Si vous souhaitez saisir des lettres :

Appuyez sur .

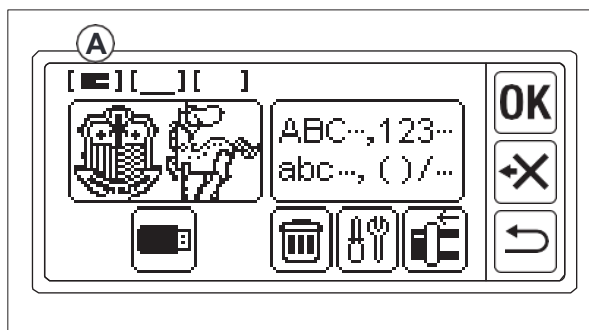
L'écran d'accueil s'affiche.

Sélectionnez les lettres en vous reportant à la page 23.

Sur l'écran d'accueil, l'icône noire (A)

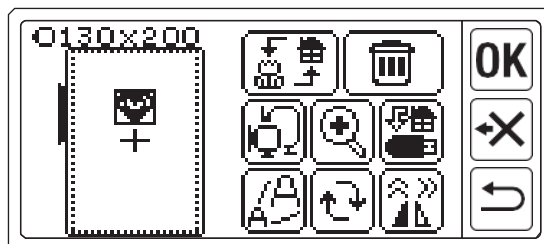
indique le premier dossier.

Cela indique qu'un motif ou des lettres ont été saisis.



Si vous souhaitez accéder à l'écran d'édition sans saisir un autre motif ou d'autres lettres, ap-

puyez sur .



PASSER AU MODE COUTURE : Si vous souhaitez coudre des broderies, passez au mode couture :

Appuyez sur  sur l'écran d'édition.

L'unité de broderie traitera les données pendant quelques secondes et affichera l'écran de couture (B). Consultez la page 29 pour coudre des motifs de broderie ou des lettres.

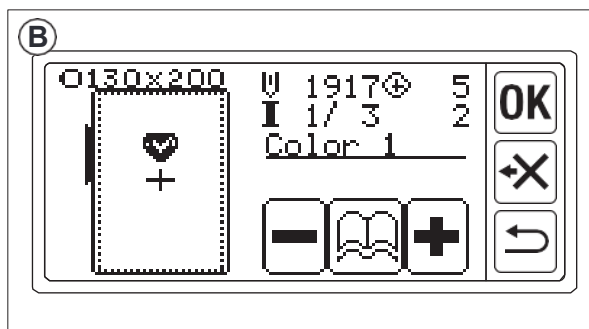
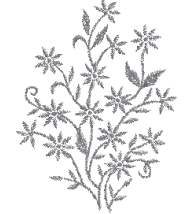


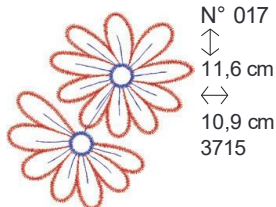
TABLEAU DES MOTIFS

Ce tableau indique le numéro de motif, la hauteur, la largeur, le nombre de points, la couleur du fil et la séquence.

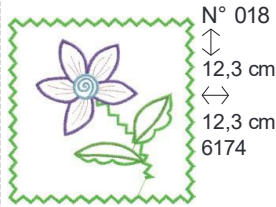
La forme de l'illustration peut différer légèrement de la couture réelle.

La couleur du fil est celle recommandée ; effectuez un essai de couture et décidez vous-même.

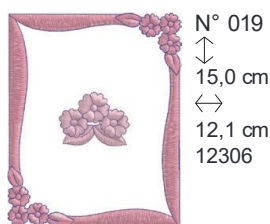
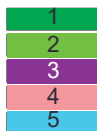
 No.001 ↑ 9.5cm ↔ 11.0cm 5074 1	 No.002 ↑ 7.4cm ↔ 10.1cm 7652 1 2 3 4 5	 No.003 ↑ 8.8cm ↔ 12.6cm 6864 1 2 3 4 5	 No.004 ↑ 10.4cm ↔ 8.6cm 4496 1 2 3 4
 No.005 ↑ 9.5cm ↔ 10.7cm 3652 1 2 3 4 5	 No.006 ↑ 11.5cm ↔ 8.1cm 17069 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	 No.007 ↑ 11.4cm ↔ 8.1cm 16316 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	 No.008 ↑ 13.9cm ↔ 11.7cm 9941 1 2 3 4
 No.009 ↑ 12.4cm ↔ 9.3cm 4931 1	 N° 010 ↑ 14,1 cm ↔ 10,2 cm 5901 1 2 3	 N° 011 ↑ 12,7 cm ↔ 10,8 cm 6662 1 2	 N° 012 ↑ 13,3 cm ↔ 9,6 cm 7423 1 2 3 4 5 6 7
 N° 013 ↑ 12,4 cm ↔ 8,8 cm 7987 1 2 3 4 5 6	 N° 014 ↑ 13,7 cm ↔ 9,4 cm 7547 1 2 3 4 5	 N° 015 ↑ 10,2 cm ↔ 11,1 cm 7200 1 2 3	 N° 016 ↑ 14,2 cm ↔ 10,2 cm 11623 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



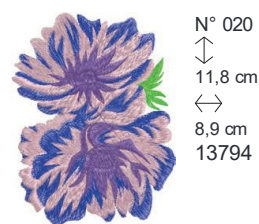
N° 017
 ↑↓ 11,6 cm
 ⇔ 10,9 cm
 3715



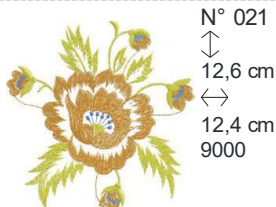
N° 018
 ↑↓ 12,3 cm
 ⇔ 12,3 cm
 6174



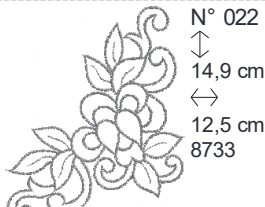
N° 019
 ↑↓ 15,0 cm
 ⇔ 12,1 cm
 12306



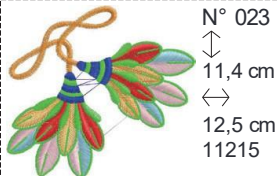
N° 020
 ↑↓ 11,8 cm
 ⇔ 8,9 cm
 13794



N° 021
 ↑↓ 12,6 cm
 ⇔ 12,4 cm
 9000



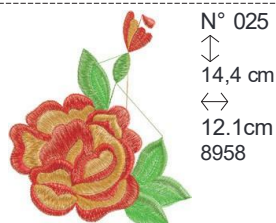
N° 022
 ↑↓ 14,9 cm
 ⇔ 12,5 cm
 8733



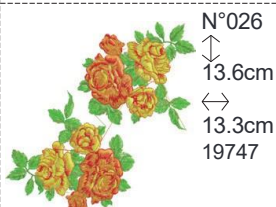
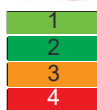
N° 023
 ↑↓ 11,4 cm
 ⇔ 12,5 cm
 11215



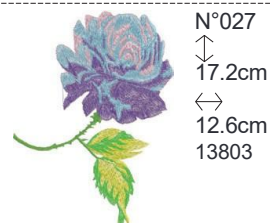
N° 024
 ↑↓ 7,1 cm
 ⇔ 12,2 cm
 4101



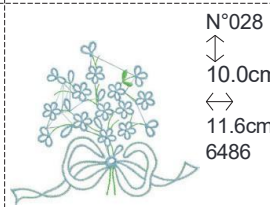
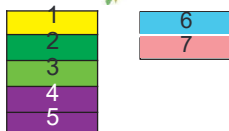
N° 025
 ↑↓ 14,4 cm
 ⇔ 12,1 cm
 8958



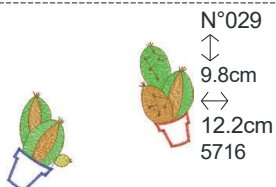
N° 026
 ↑↓ 13,6 cm
 ⇔ 13,3 cm
 19747



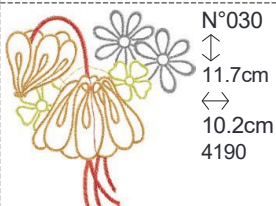
N° 027
 ↑↓ 17,2 cm
 ⇔ 12,6 cm
 13803



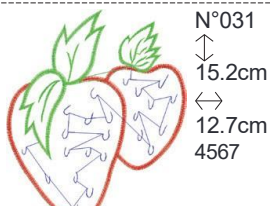
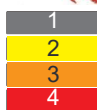
N° 028
 ↑↓ 10,0 cm
 ⇔ 11,6 cm
 6486



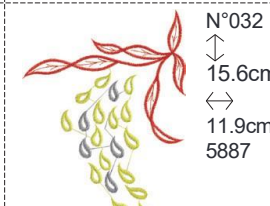
N° 029
 ↑↓ 9,8 cm
 ⇔ 12,2 cm
 5716



N° 030
 ↑↓ 11,7 cm
 ⇔ 10,2 cm
 4190



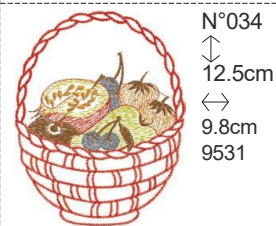
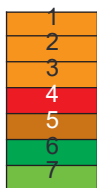
N° 031
 ↑↓ 15,2 cm
 ⇔ 12,7 cm
 4567



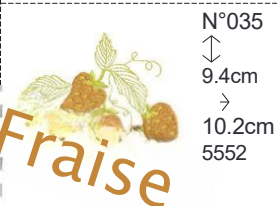
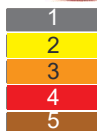
N° 032
 ↑↓ 15,6 cm
 ⇔ 11,9 cm
 5887



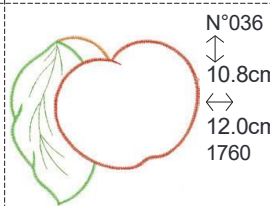
N° 033
 ↑↓ 9,0 cm
 ⇔ 12,0 cm
 7727



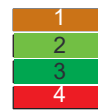
N° 034
 ↑↓ 12,5 cm
 ⇔ 9,8 cm
 9531



N° 035
 ↑↓ 9,4 cm
 ⇔ 10,2 cm
 5552

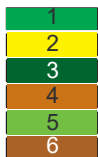


N° 036
 ↑↓ 10,8 cm
 ⇔ 12,0 cm
 1760





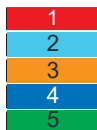
No.037
 ↑
 7.8cm
 ↔
 11.3cm
 4741



No.038
 ↑
 13.5cm
 ↔
 12.9cm
 11984



No.039
 ↑
 5.9cm
 ↔
 10.6cm
 6311



No.040
 ↑
 12.0cm
 ↔
 8.9cm
 13284



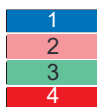
No.041
 ↑
 12.0cm
 ↔
 12.1cm
 7056



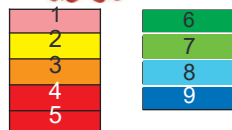
No.042
 ↑
 12.4cm
 ↔
 12.4cm
 12526



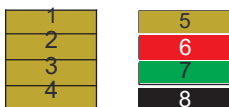
No.043
 ↑
 9.6cm
 ↔
 11.6cm
 14544



No.044
 ↑
 14.5cm
 ↔
 10.2cm
 24274



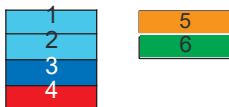
No.045
 ↑
 7.4cm
 ↔
 11.0cm
 12052



N° 046
 ↑
 11,7 cm
 ↔
 8,4 cm
 6296



N° 047
 ↑
 10,8 cm
 ↔
 10,3 cm
 11298



N° 048
 ↑
 10,8 cm
 ↔
 9,4 cm
 13034



N° 049
 ↑
 14,1 cm
 ↔
 7,9 cm
 9544



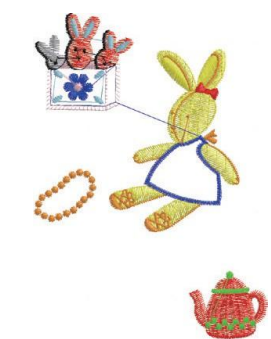
N° 050
 ↑
 14,2 cm
 ↔
 10,8 cm
 14663



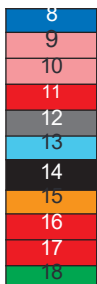
N° 051
 ↑
 12,1 cm
 ↔
 9,4 cm
 7687



N° 054
 ↑
 10,8 cm
 ↔
 6,2 cm
 4136

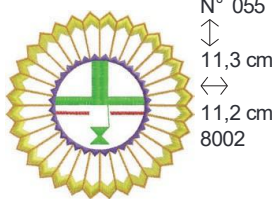


N° 052
 ↑
 15,7 cm
 ↔
 11,2 cm
 8122



N° 053
 ↑
 15,7 cm
 ↔
 10,9 cm
 6960

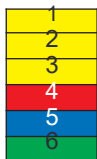




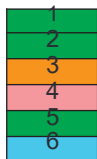
N° 055
 ↑
 11,3 cm
 ↔
 11,2 cm
 8002



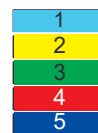
N° 056
 ↑
 11,4 cm
 ↔
 11,1 cm
 8311



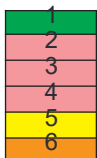
N° 057
 ↑
 10,9 cm
 ↔
 9,1 cm
 6270



N° 058
 ↑
 8,7 cm
 ↔
 9,9 cm
 11287



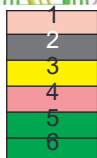
No.059
 ↑
 11.9cm
 ↔
 11.6cm
 7187



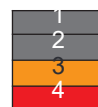
No.060
 ↑
 10.0cm
 ↔
 11.0cm
 7296



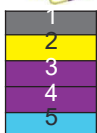
No.061
 ↑
 15.1cm
 ↔
 12.2cm
 8717



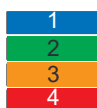
No.062
 ↑
 10.8cm
 ↔
 10.4cm
 8243



No.063
 ↑
 16.2cm
 ↔
 9.9cm
 4464



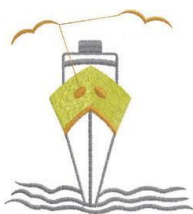
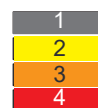
No.064
 ↑
 10.7cm
 ↔
 12.8cm
 8719



No.065
 ↑
 16.8cm
 ↔
 12.9cm
 6069



No.066
 ↑
 11.1cm
 ↔
 11.2cm
 6786



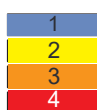
No.067
 ↑
 11.4cm
 ↔
 10.6cm
 4807



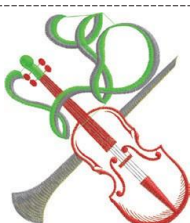
No.068
 ↑
 5.7cm
 ↔
 10.5cm
 7466



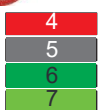
No.069
 ↑
 7.1cm
 ↔
 11.8cm
 11170



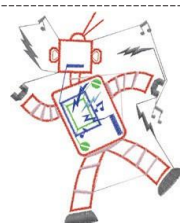
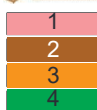
No.070
 ↑
 14.6cm
 ↔
 11.7cm
 13195



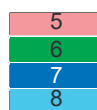
No.071
 ↑
 15.0cm
 ↔
 12.8cm
 12895



No.072
 ↑
 17.1cm
 ↔
 12.6cm
 5649

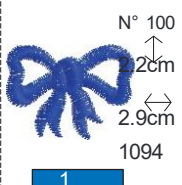
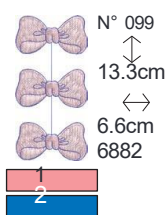
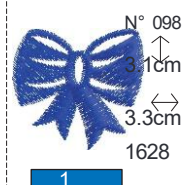
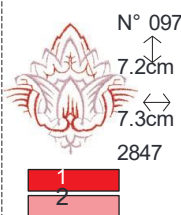
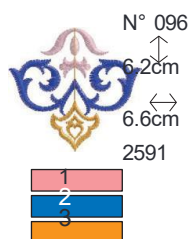
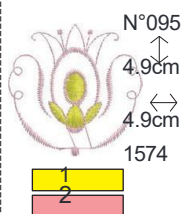
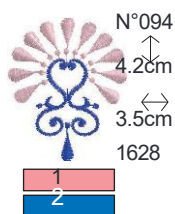
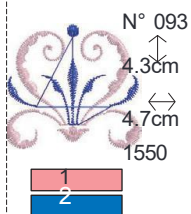
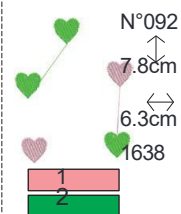
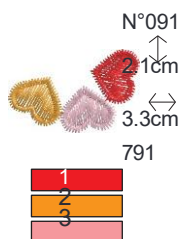
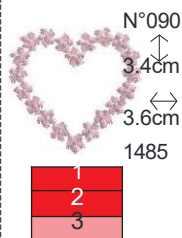
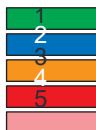
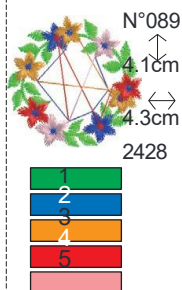
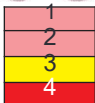
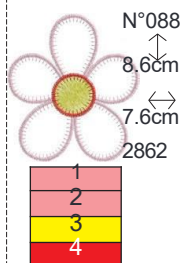
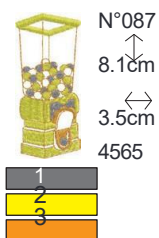
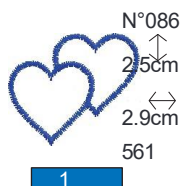
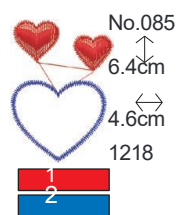
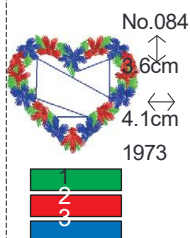
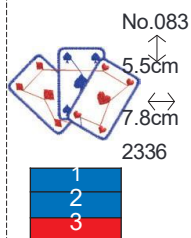
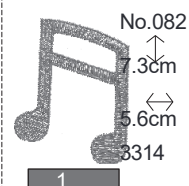
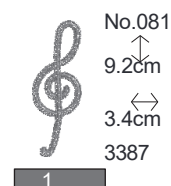
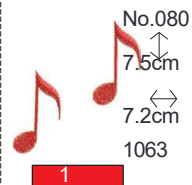
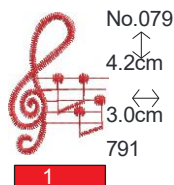
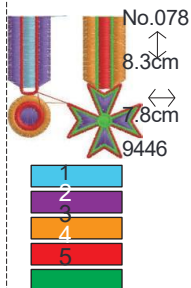
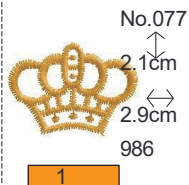
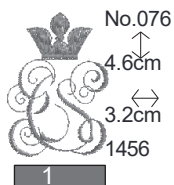


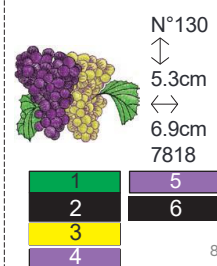
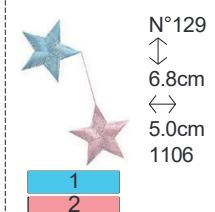
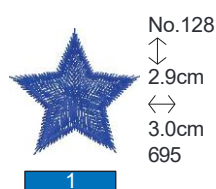
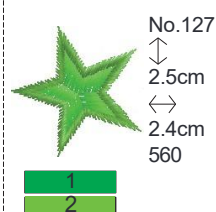
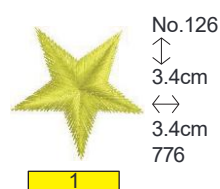
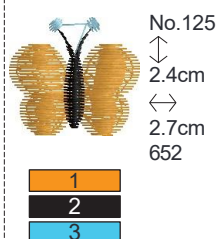
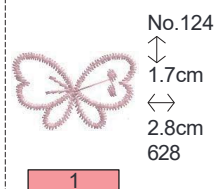
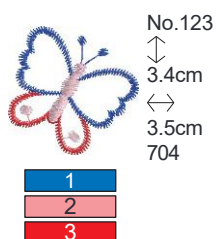
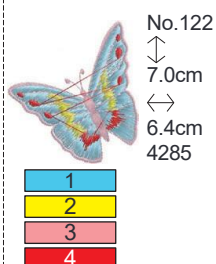
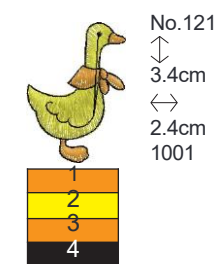
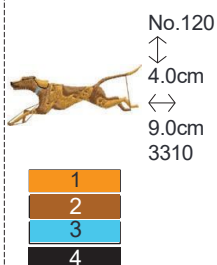
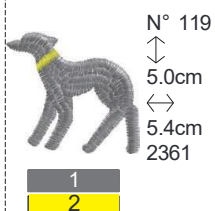
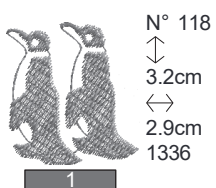
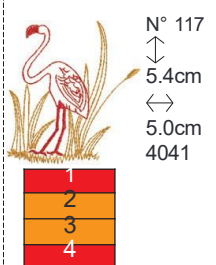
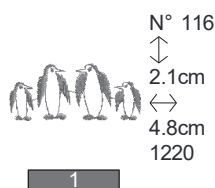
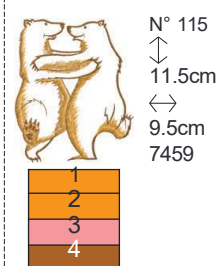
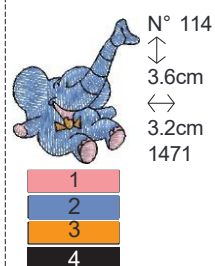
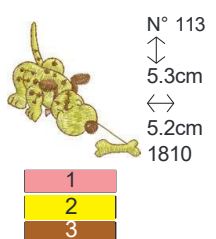
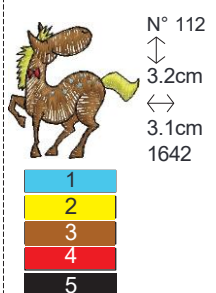
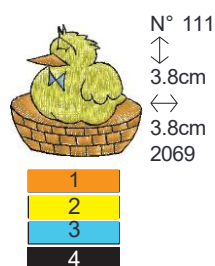
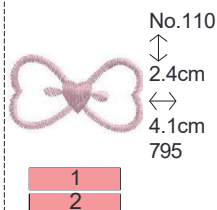
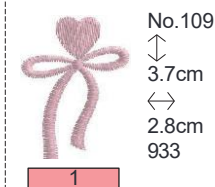
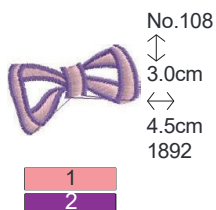
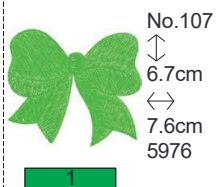
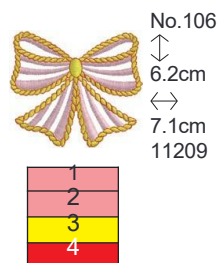
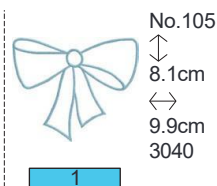
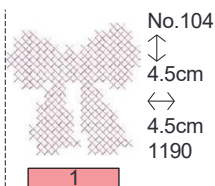
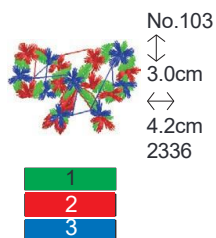
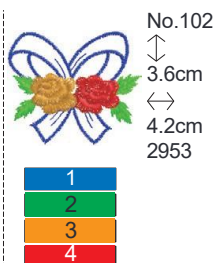
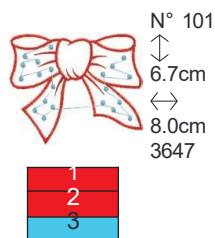
No.073
 ↑
 14.9cm
 ↔
 11.9cm
 6630



No.074
 ↑
 10.9cm
 ↔
 12.3cm
 2612







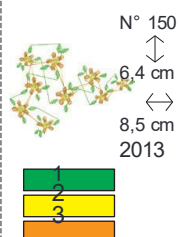
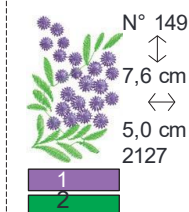
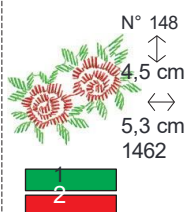
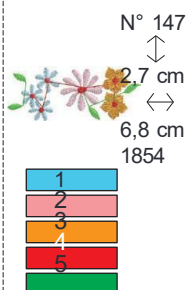
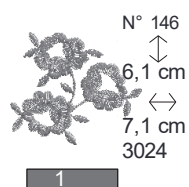
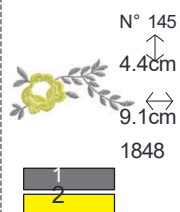
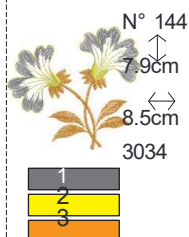
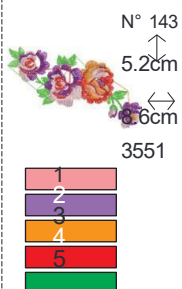
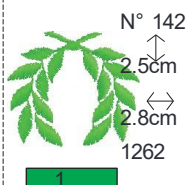
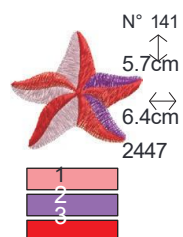
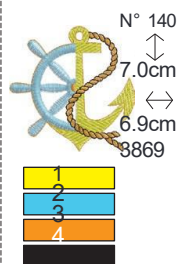
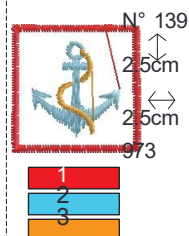
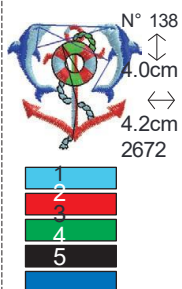
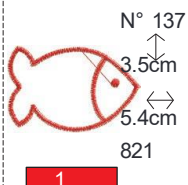
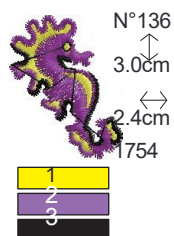
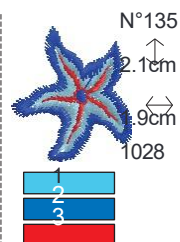
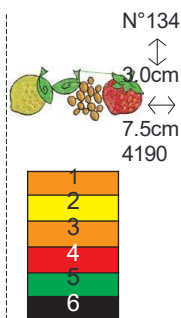
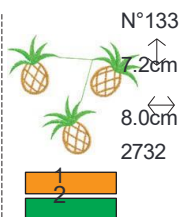
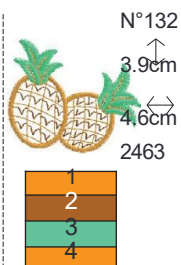
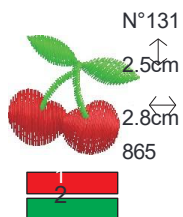


TABLEAU DES MOTIFS (LETTRES)

Cette unité permet de coudre sous les lettres.

Touchez le bouton de police pour changer la police des lettres.

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

0123456789-.,'/?!&()<>_..._

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

0123456789-.,'/?!&()<>_..._

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

0123456789-.,'/?!&()<>_..._

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 - . , ' / ? ! & () < > _ . . . _

SÉLECTION DES LETTRES DE BRODERIE

Cette unité de broderie peut coudre des lettres anglaises (c onultez la page 22 « TABLEAU DES MOTIFS (LETTRES) ». Pour sélectionner des lettres, procédez comme suit :

1. Ouvrez l'écran d'accueil.

Si un autre motif ou des lettres ont été saisis, le dossier (1a) se remplit et le dossier suivant est souligné. Si vous souhaitez effacer tous les motifs ou les lettres , appuyez sur .

2. Touchez le bouton de sélection des lettres pour sélectionner les lettres à l'écran.

3. Vous pouvez modifier la police en appuyant .

Cette unité comprend 4 polices.

4. L'écran LCD affiche les 4 premières. Si vous appuyez sur le bouton , les lettres suivantes apparaîtront.

Si vous appuyez sur , les lettres précédentes apparaîtront.

5. Sélectionnez la lettre en appuyant directement sur le bouton correspondant.

La lettre sélectionnée s'affichera sur la ligne supérieure.

6. De la même manière, sélectionnez les lettres suivantes. Les lettres sélectionnées seront ajoutées à la ligne supérieure.

7. Pour supprimer la lettre, appuyez sur , la dernière lettre sélectionnée sera supprimée. En cas de pression prolongée, les lettres sélectionnées seront supprimées.

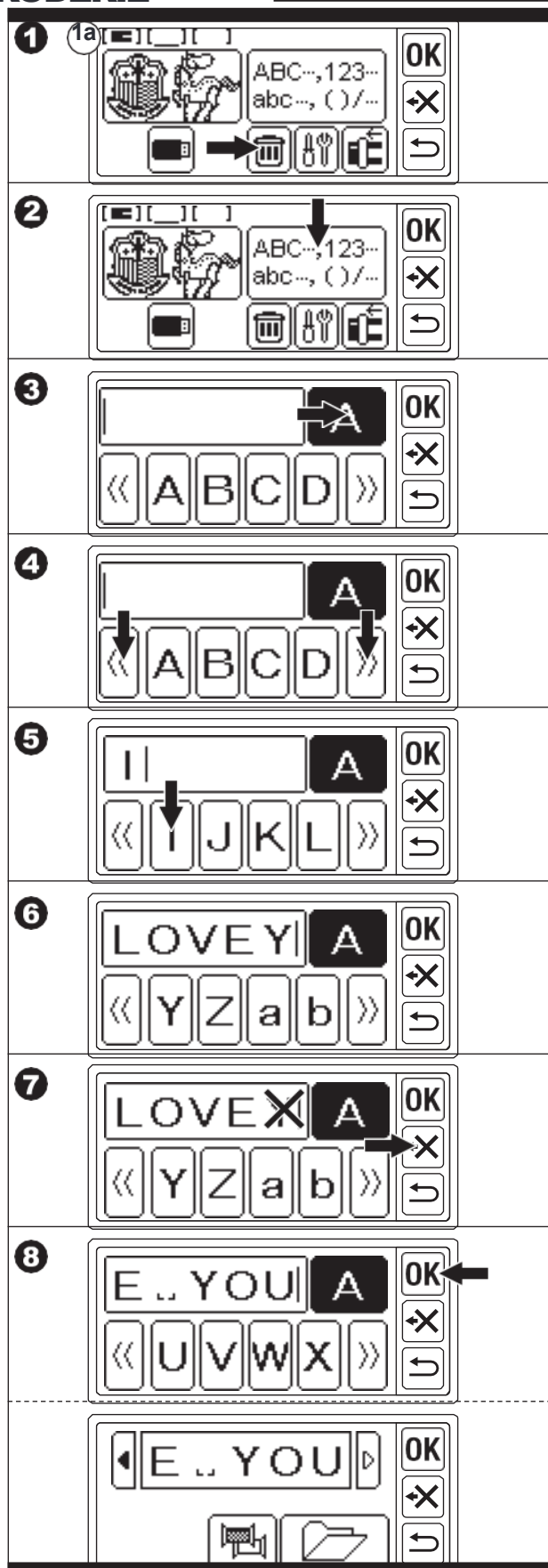
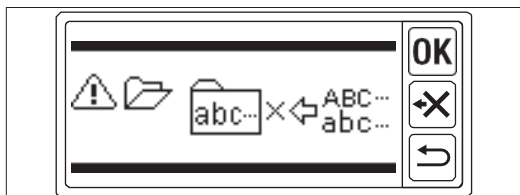
8. Une fois la sélection des lettres terminée,

appuyez sur .

L'écran LCD passe à l'écran d'enregistrement et de changement de couleur.

REMARQUE :

Si la lettre sélectionnée se trouve dans la zone de couture, le message suivant s'affiche :



ENREGISTRER LES LETTRES - CHANGER DE

COULEUR

Vous pouvez enregistrer les lettres sélectionnées et définir le changement de couleur sur cet écran.

A. POUR VÉRIFIER LES LETTRES SÉLECTIONNÉES

Les lettres sélectionnées sont indiquées sur la ligne supérieure de l'écran LCD.

S'il y a des lettres dans la zone d'indication, vous pouvez appuyer sur  ou  pour afficher les lettres qui ne sont pas affichées.

B. POUR MODIFIER DES LETTRES

1. Appuyez sur  le bouton de sélection des lettres réapparaîtra.

2. Modifiez la lettre comme sur l'écran précédent.

C. POUR SUPPRIMER DES LETTRES

Appuyez sur . La dernière lettre sélectionnée sera supprimée.

Si vous maintenez la touche enfoncée, toutes les lettres seront supprimées.

D. CHANGEMENT DE COULEUR

Normalement, la machine coud toutes les lettres en une seule fois. Si vous souhaitez changer la couleur du fil pour chaque lettre, appuyez sur . Ce bouton sera mis en surbrillance et la machine s'arrêtera de broder après chaque lettre.

E. ENREGISTRER LES LETTRES SÉLECTIONNÉES

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 2 ensembles de lettres sélectionnées. Ils restent mémorisés après la mise hors tension.

1. Sélectionnez les lettres.

2. Dans l'écran Enregistrer/changer la couleur, appuyez sur



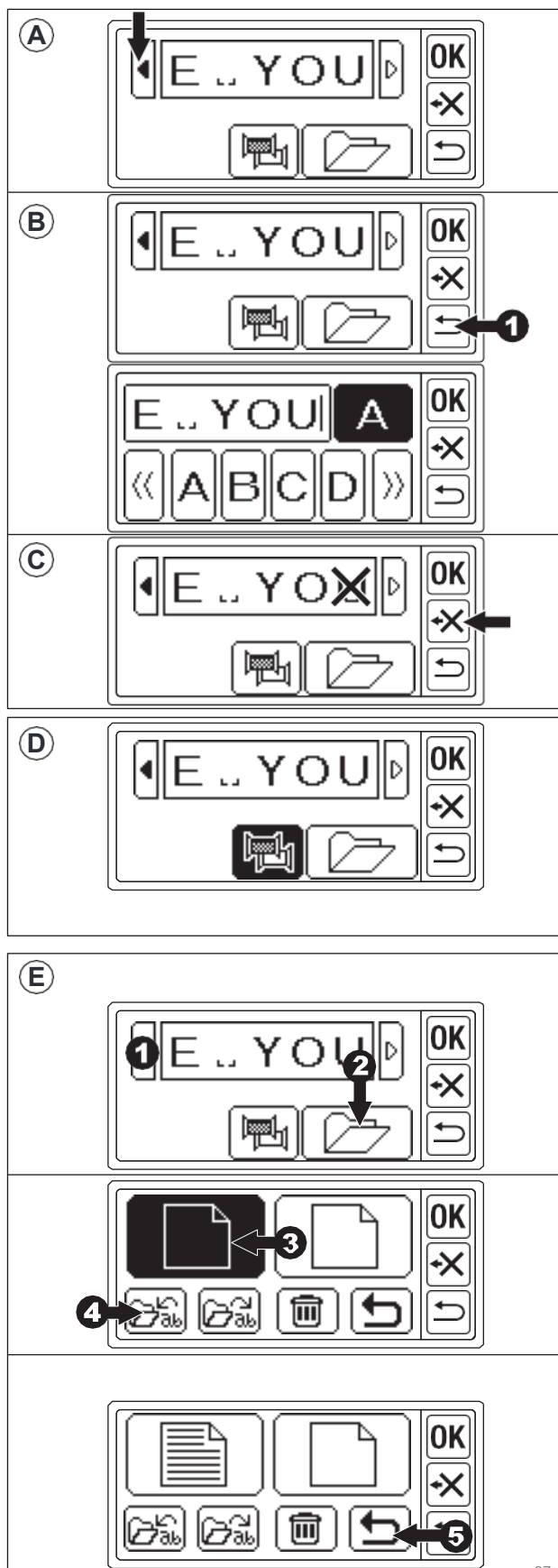
L'écran Enregistrer/Lire s'affiche. 3. Touchez le bouton de fichier. Le fichier sélectionné est mis en surbrillance.

4. Appuyez sur . Les lettres seront enregistrées et le bouton de fichier changera au fur et à mesure que les données seront enregistrées.

5. Appuyez sur . L'écran d'enregistrement et de changement de couleur s'affiche à nouveau.

REMARQUE :

Seules les lettres peuvent être enregistrées. Les réglages (voir page 26) ne seront pas conservés.



F. POUR LIRE DES LETTRES ENREGISTRÉES Sur

1. l'écran d'accueil,

appuyez sur . L'écran s'affiche de sélection des lettres.

2. Appuyez sur permettant d'enregistrer et de changer de couleur s'affiche.

3. Appuyez sur .

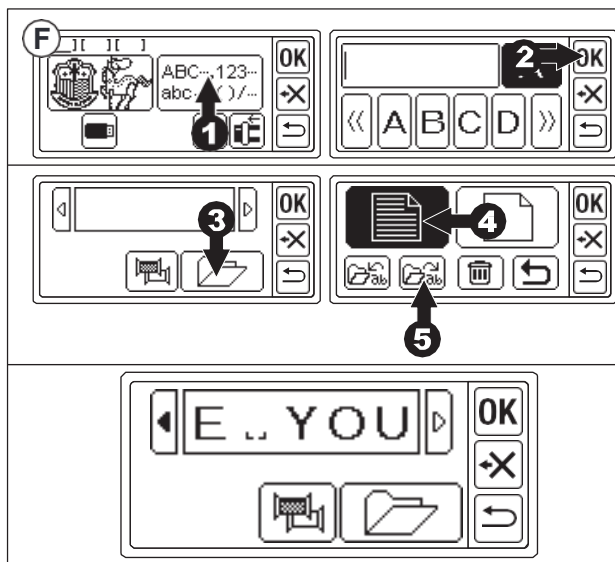
L'écran enregistrer/lire s'affiche.

4. Touchez le fichier que vous souhaitez lire. Le fichier sélectionné est mis en surbrillance.

5. Appuyez sur .

Les lettres apparaîtront.

Vous pouvez les modifier, puis passer à la configuration et à la couture.



G. SUPPRIMER LES LETTRES ENREGISTRÉES

1. Sur l'écran Enregistrer/Lire, sélectionnez le bouton du fichier que vous souhaitez supprimer.

Le fichier sélectionné sera mis en surbrillance.

2. Appuyez sur .

L'écran de confirmation apparaîtra.

3a. Appuyez sur , si vous souhaitez les supprimer.

Toutes les lettres seront supprimées et le dossier sera vide.

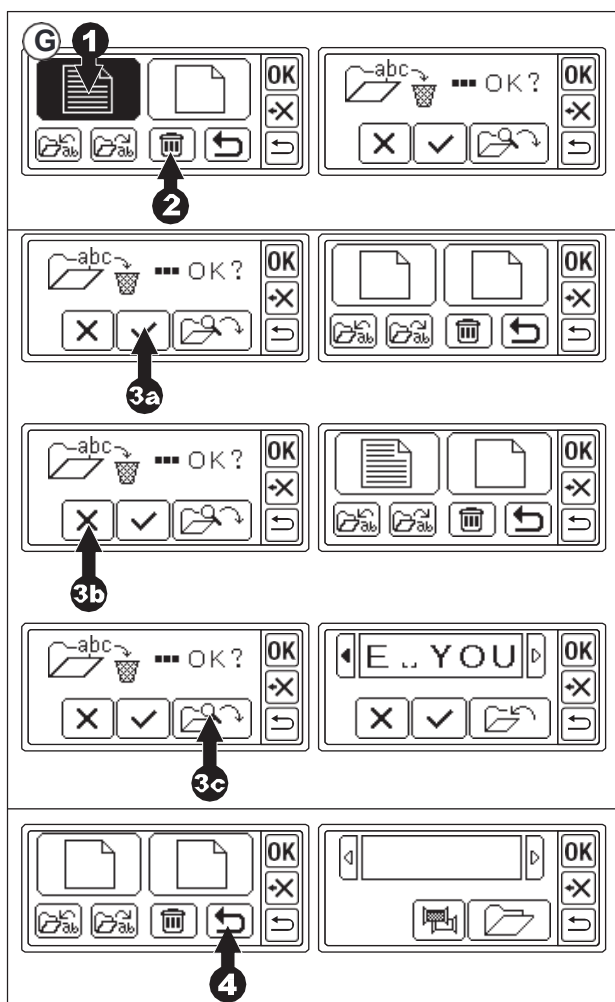
3b. Appuyez sur , si vous ne souhaitez pas les supprimer. L'écran LCD revient à l'écran Enregistrer/Lire.

3c. Appuyez sur , si vous souhaitez vérifier les lettres. Les lettres enregistrées apparaîtront sur la ligne supérieure. Si vous souhaitez supprimer, appuyez sur .

Si vous ne souhaitez pas supprimer, appuyez sur .

4. Appuyez sur .

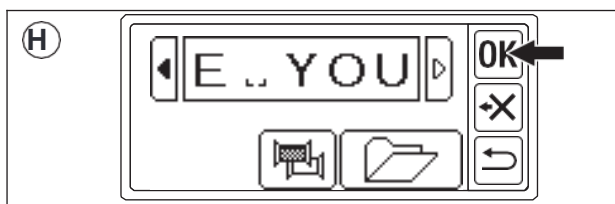
L'écran d'enregistrement et de changement de couleur s'affiche.



H. APRÈS AVOIR SÉLECTIONNÉ LES LETTRES

Appuyez sur sur l'écran d'enregistrement et de changement de couleur.

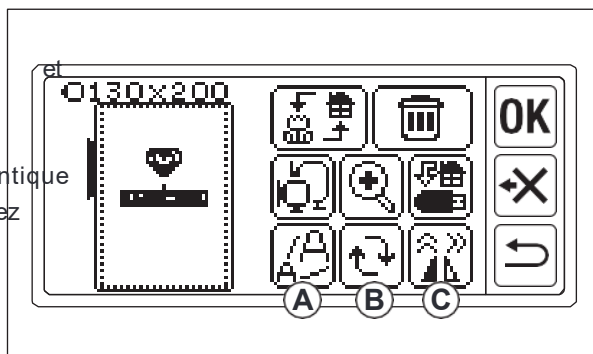
Consultez la page suivante pour configurer les lettres.



LETTRES DE CONFIGURATION

Après avoir appuyé sur l'écran d'enregistrement et de changement de couleur, l'écran LCD passera à l'écran de sélection du cadre.

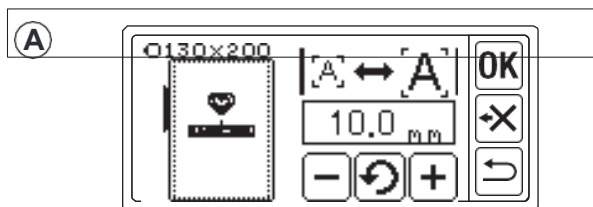
Consultez la page 11 et configurez la taille la position du cadre. Après avoir sélectionné le cadre, l'écran LCD affichera l'écran d'édition. L'écran d'édition est identique à celui de configuration le motif (consultez la page 12), sauf pour les fonctions suivantes : taille des caractères, espacement entre les lettres, rotation, miroir, positionnement des lettres, modification de la position initiale et vérification de la zone de couture



REMARQUE :

Si le dernier motif ou les dernières lettres sont conservés, cette image apparaîtra à l'écran.

Si la fonction de changement de couleur est activée, le contour de l'image de la lettre s'affichera.



A. Bouton de mise à l'échelle

1. Appuyez sur . L'écran du format lettre s'affichera.
2. La taille des lettres est indiquée et vous pouvez la modifier en appuyant sur ou (10 mm-30 mm, pré-réglage 10 mm). Si vous appuyez sur la taille reviendra à la valeur par défaut (10 mm).
3. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur ou . L'écran d'édition s'affichera de nouveau.

B. Bouton de rotation (réglage de l'arc)

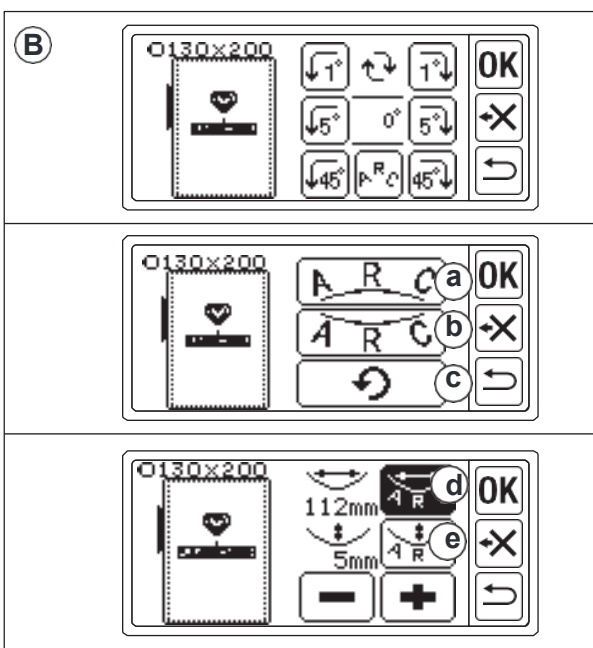
1. Appuyez sur . L'écran de rotation et d'arc apparaîtra.
2. La rotation des lettres est identique à la rotation du motif.
3. Vous pouvez aligner les lettres sur une ligne en arc. Appuyez sur . L'écran de sélection de l'arc apparaîtra.
4. Sélectionnez le bouton de forme de l'arc:
 - a. Bouton d'arc croissant
 - b. Bouton d'arc décroissant
 - c. Bouton de redressement

En appuyant sur ou , l'écran de réglage du cadre s'affiche.

Appuyez sur (le bouton sélectionné est mis en surbrillance).

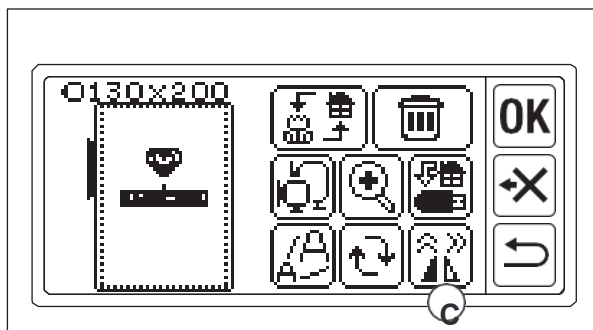
Réglez chaque valeur en appuyant sur ou .

5. Appuyez sur ou pour accéder à l'écran de sélection du cadre. Touchez à nouveau, l'écran de rotation et du cadre s'affiche. Touchez à nouveau pour accéder à l'écran d'édition.



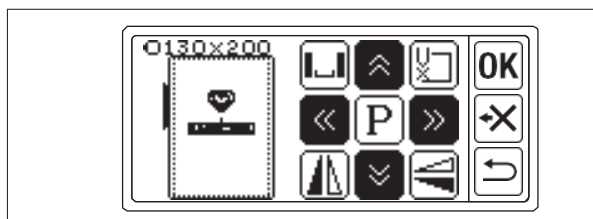
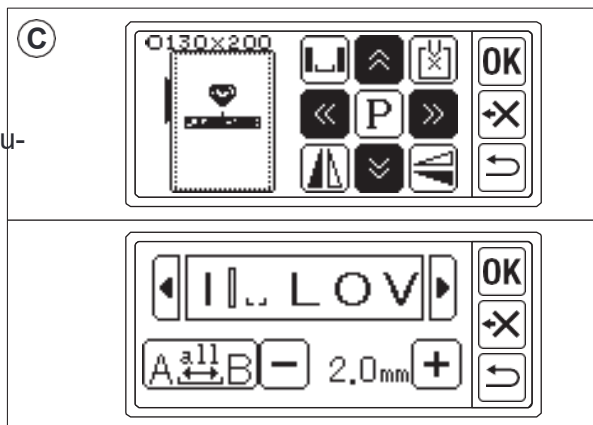
C. Bouton miroir/position/traçage

Lorsque vous touchez ce bouton, l'écran miroir/position/traçage s'affiche. Les réglages de la fonction miroir, de la position et du traçage de la zone de couture sont identiques aux réglages du motif. Vous pouvez également régler l'espacement entre les lettres et vérifier la position initiale.



Espacement entre les lettres

1. Appuyez sur . L'écran d'espacement entre les lettres s'affiche.
2. Vous pouvez régler l'espacement entre chaque lettre. Déplacez le curseur en appuyant sur  ou  et réglez l'espace en appuyant sur les boutons  ou  (de -5.0 à 9.9 mm, pré-régulé 2 mm). Vous pouvez définir l'espacement de toutes les lettres en touchant  après avoir sélectionné la valeur.
3. Une fois le réglage de l'espacement terminé, appuyez sur . L'écran miroir/position/suivi s'affichera de nouveau.
4. Appuyez de nouveau sur . L'écran d'édition s'affichera.



Vérification de la position initiale

Sur l'écran miroir/position/suivi, appuyez sur , le cadre se déplacera vers la position initiale. Cette fonction est utilisée pour relier des lettres (voir page 30). Lorsque vous touchez de nouveau ce bouton, le cadre se déplacera vers la position centrale.

Appuyez sur   pour accéder à l'écran d'édition.

REMARQUE :

Vous ne pouvez pas modifier les réglages si la zone de couture dépasse la taille du cadre. Toutefois, en modifiant la taille du cadre, la taille des lettres ou l'espacement entre les lettres, il peut être possible de les configurer.

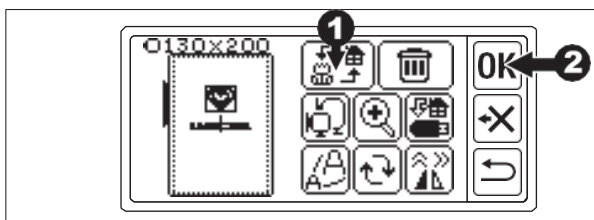
UNITÉ DE BRODERIE

Effectuez toujours un essai sur un morceau de tissu avant de commencer à coudre.

UNE FOIS LES RÉGLAGES TERMINÉS (Avant de passer au mode couture)

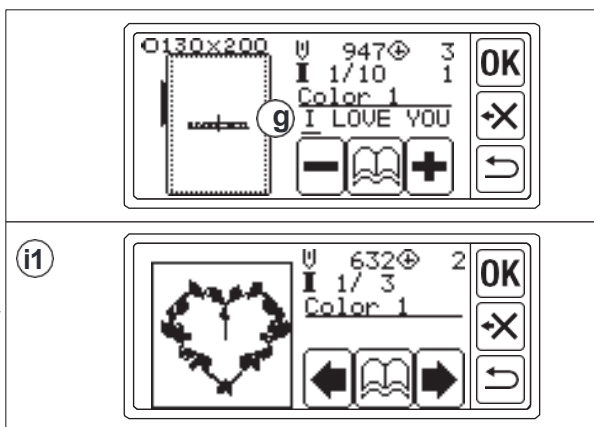
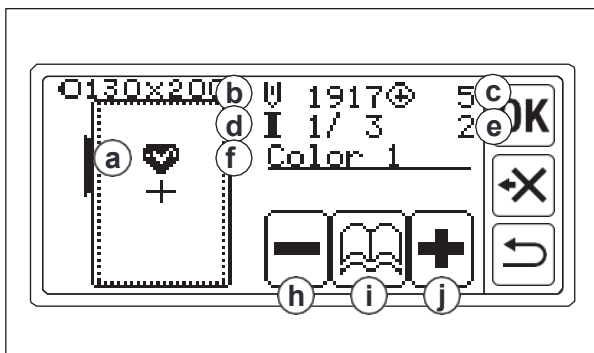
Cette unité coud les motifs ou les lettres sélectionnés.

1. Sélectionnez le motif ou les lettres que vous souhaitez coudre en touchant .
Le motif ou les lettres sélectionnés seront entourés d'un carré.
2. Appuyez sur . L'unité de broderie traite les données pendant quelques secondes, puis affiche l'écran de couture. À ce moment-là, le cadre se déplace. Vous pouvez commencer la broderie.



Informations affichées sur l'écran de couture

- Motif ou lettres sélectionnés.
- Nombre total de points.
- Temps total de couture.
- Couleur de fil actuelle / Nombre total de couleurs de fil.
- Temps de couture actuel pour le fil.
- Fil actuel.
- Lettres (lorsque des lettres sont sélectionnées). Les lettres disparaissent lorsque la couture est terminée. Les lettres en cours de couture sont soulignées.
- Bouton de couture arrière.
Lorsque vous touchez ce bouton, le point recule. Il est utilisé lorsque le fil s'est rompu (voir page 33) .
- Bouton d'information sur les couleurs. Lorsque vous touchez ce bouton, l'écran d'information sur les couleurs (i1) s'affiche. Cet écran indique l'image de chaque zone de couleur. Si vous appuyez sur  , la partie de couleur changera tôt ou tard.
- Bouton d'avance du point.
Lorsque vous appuyez sur ce bouton, le point avance. Cette fonction est utilisée en cas de coupure de courant (c onultez la page 33) .



REMARQUE :

Lors de la broderie de lettres, si la fonction de changement de couleur est activée, chaque lettre est considérée comme étant d'une couleur différente.

COMMENCER À COUDRE LA BRODERIE

Enfilez le fil supérieur correspondant à la première couleur. La couleur et l'ordre de chaque motif sont indiqués dans le tableau des motifs (e nfilez correctement en consultant le manuel d'instructions de votre machine à coudre).



PRÉCAUTION : Pour éviter toute blessure.

Une attention particulière est requise au niveau de l'aiguille lors du changement du fil supérieur.

1. Faites passer le fil supérieur jusqu'à l'orifice du pied-de-biche pour broderie par le dessus.
2. Abaissez le releveur du pied-de-biche et passez le fil du crochet dans le crochet, de l'arrière vers l'avant.
3. Appuyez sur le bouton marche/arrêt.
La machine commencera la broderie avec la première couleur. Arrêtez la machine après quelques points et coupez le fil supérieur. Reprenez la couture.

PRÉCAUTION :

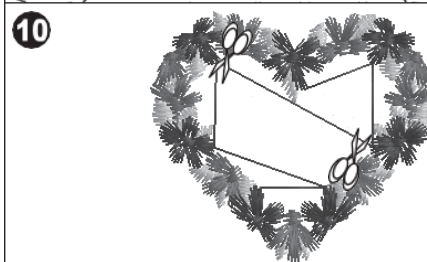
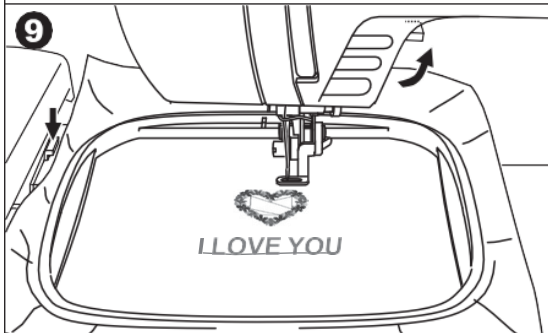
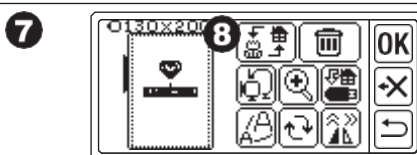
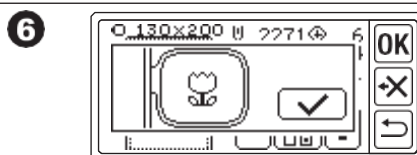
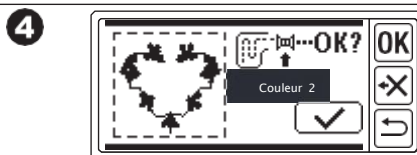
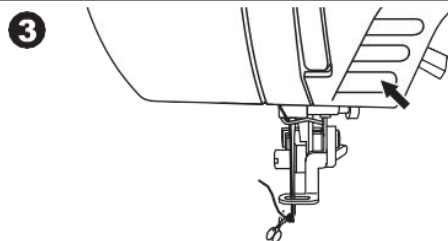
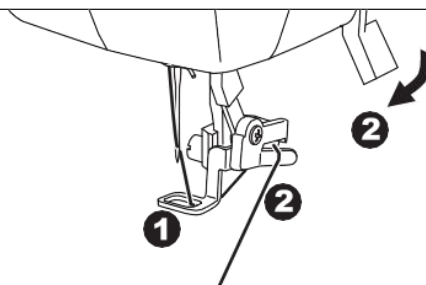
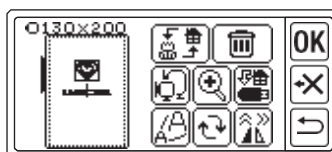
Machine avec coupe-fil automatique :

Une fois la broderie terminée, la machine s'arrêtera automatiquement et coupera les fils.

Machine avec coupe-fil manuel :

Lorsque la broderie sera terminée, la machine s'arrêtera automatiquement. Relevez le pied-de-biche et coupez le fil supérieur.

4. Remplacez le fil supérieur par la couleur suivante et appuyez sur .
5. Abaissez le pied-de-biche et commencez à broder en suivant la même procédure. Répétez la procédure jusqu'à la dernière couleur.
6. Lorsque la broderie est terminée, un message s'affiche sur l'écran LCD.
Appuyez . L'écran LCD reviendra à l'écran de couture.
7. Si vous continuez à broder, appuyez sur le bouton .
L'écran d'édition s'affiche.
8. Changez le motif ou les lettres sélectionnées et cousez la broderie en suivant la même procédure.
9. Une fois la broderie entièrement terminée, relevez le levier du pied-de-biche et retirez le cadre de broderie. Si votre machine est équipée d'un coupe-fil manuel, coupez le fil de la canette.
10. Coupez l'excédent de fil.



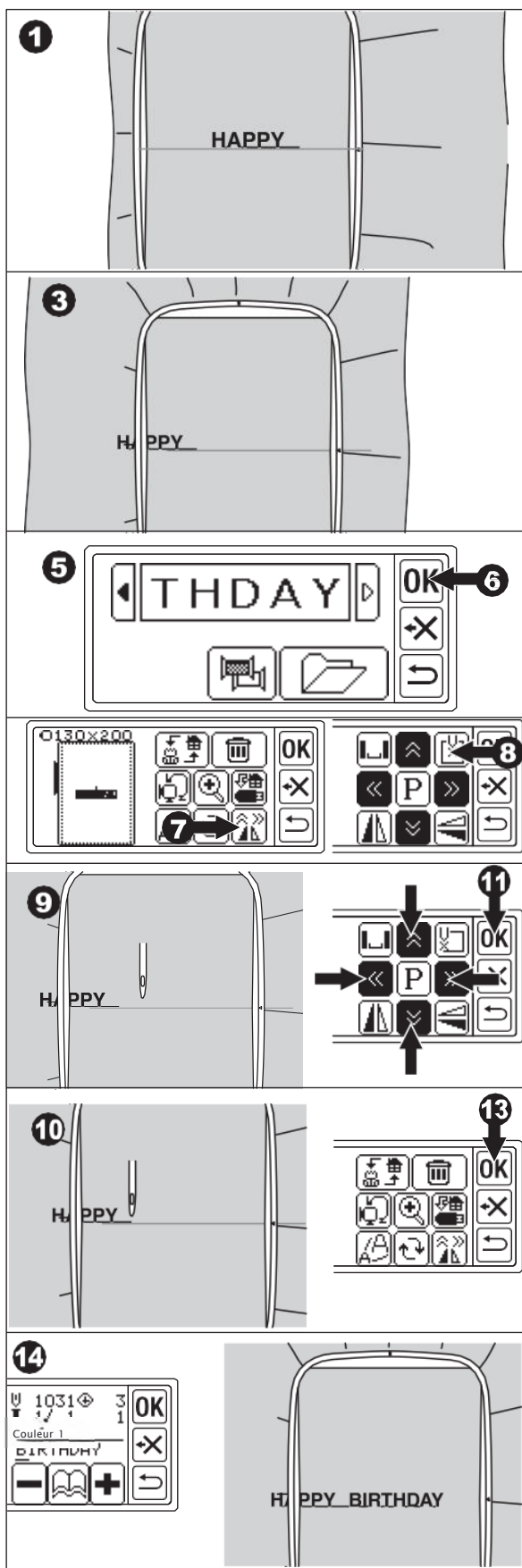
RELIER LES LETTRES

Si les lettres sont trop longues pour être cousues en une seule fois, vous pouvez les relier de la manière suivante.

1. Sélectionnez les premières lettres et cousez.
2. Retirez le cadre de broderie.
3. Remplacez le tissu de sorte que le point final de la lettre atteigne le premier point des lettres suivantes. À ce stade, alignez la direction de couture.
4. Fixez le cadre au chariot.
5. Supprimez les lettres cousues et sélectionnez les suivantes. Appuyez sur **OK** et sélectionnez la même taille de cadre.
6. Appuyez sur **OK** et accédez à l'écran de modification.
7. Appuyez sur . L'écran miroir/position/tracé apparaît.
8. Appuyez sur .
9. Lorsqu'un message d'avertissement s'affiche, vérifiez le cadre et appuyez sur . Le cadre se déplacera afin que l'aiguille atteigne le point de départ (côté inférieur gauche des lettres). L'icône passe à .
10. Réglez la position à l'aide des boutons de position afin que l'aiguille atteigne le point final des lettres brodées (à ce moment, n'abaissez pas l'aiguille ni le pied-de-biche).
11. Appuyez sur **OK**.
12. Lorsqu'un message d'avertissement apparaît, vérifiez le cadre et appuyez sur . L'aiguille reviendra à la position centrale. L'écran d'édition s'affiche.

13. Appuyez sur . L'écran de couleur s'affichera.

14. Commencez à coudre.

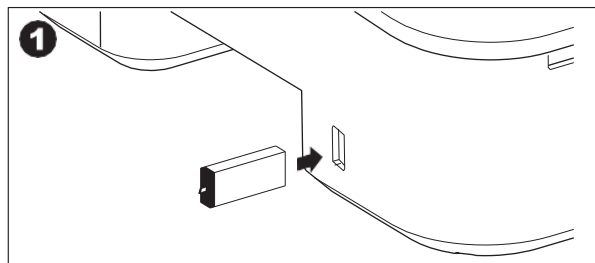


ENREGISTRER LES DONNÉES DE BRODERIE DANS UNE MÉMOIRE FLASH USB

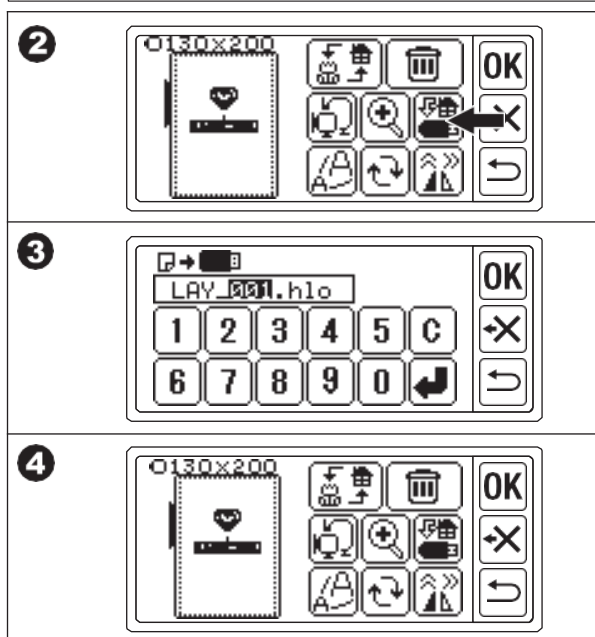
Cette unité peut enregistrer la combinaison et la configuration de motifs et de lettres dans une mémoire flash USB sous forme de données de broderie. Ces données sont enregistrées au format « .hlo ».

1. Insérez la mémoire flash USB dans le port du connecteur USB.

PRÉCAUTION Pour prévenir les accidents
: Ne connectez aucun dispositif USB autre qu'une mémoire flash USB.
L'unité ou le dispositif peut être endommagé.



2. Sur l'écran d'édition, appuyez .
3. L'écran s'affichera : Enregistrer dans la mémoire flash USB. Comme un numéro temporaire est attribué au nom du fichier, sélectionnez un numéro à 3 chiffres si vous le souhaitez, puis appuyez sur  .
Appuyez sur  pour réinitialiser le numéro temporaire.
Appuyez sur  pour annuler.
4. L'enregistrement des données peut prendre un certain temps. Une fois l'enregistrement terminé, l'écran revient à l'écran d'édition. Les données sont enregistrées dans la mémoire flash USB sous le nom "LAY_XXX.hlo" (où XXX est un nombre à 3 chiffres).



PRÉCAUTION:

Ne déconnectez pas la mémoire flash USB pendant que vous man i pulez ou cousez.

LECTURE DES DONNÉES DE BRODERIE À PARTIR D'UNE MÉMOIRE FLASH USB

Cette unité peut lire les données enregistrées (.hlo) et d'autres données de broderie (.dst) depuis la mémoire flash USB.

REMARQUE :

Certaines données de broderie « .dst » peuvent être déformées ou enchevêtrées. Dans ce cas, vous devez les modifier à l'aide d'un logiciel de broderie disponible dans le commerce.

1. Enregistrez les données « .hlo » conformément à la page précédente sur la clé USB. Enregistrez le fichier « .dst » sur la clé USB à l'aide de votre PC.

REMARQUE : Le fichier de données peut être placé jusqu'au quatrième niveau de sous-dossier et le nom du fichier peut comporter jusqu'à 128 caractères.

2. Insérez la mémoire flash USB dans le port du connecteur USB de l'unité de broderie.

3. Sur l'écran d'accueil, appuyez sur .

4. La liste des fichiers s'affiche.

Touchez le fichier/dossier souhaité et appuyez sur .

- a. Si vous appuyez sur le dossier, la liste des fichiers s'ouvre.

Revenir à la liste avec . Vous pouvez  vous déplacer

vers le haut avec . Vous pouvez  vous déplacer vers

le bas avec .

- b. Vous ne pouvez pas sélectionner un fichier si la surface de couture/le nombre de points dépasse la limite (la surface de couture est de 13 cm x 20 cm et la limite de points est de 35 000 points).

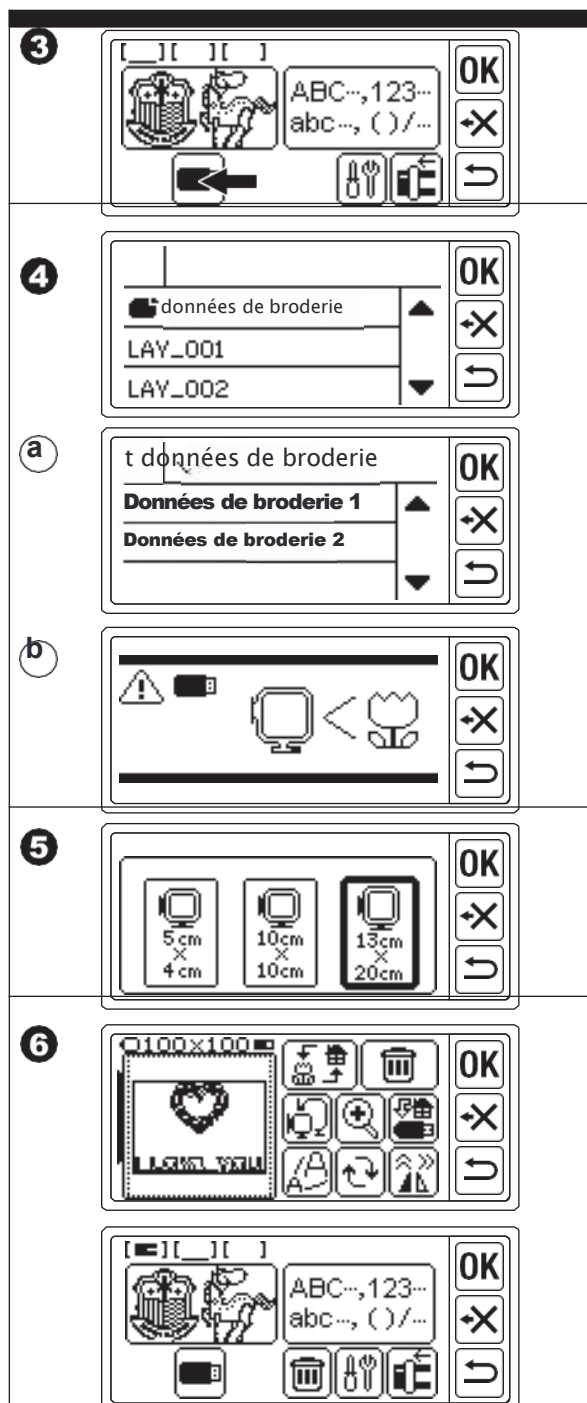
5. Lorsque le fichier est sélectionné, l'écran de configuration du cadre s'affiche. Sélectionnez la taille du cadre et la position d'arrêt comme sélection de motif (voir page 11).

6. L'écran d'édition s'affiche.

L'icône USB s'affiche  sur l'écran d'édition et sur l'écran d'accueil lorsque des données de la mémoire flash USB sont sélectionnées.

7. Configurez et cousez en suivant la même procédure de broderie de motifs.

ATTENTION : Ne déconnectez pas la mémoire flash USB pendant la manipulation ou la couture. Si elle est déconnectée, un message d'avertissement s'affiche. Si vous appuyez sur , les données de la mémoire flash USB sont supprimées.

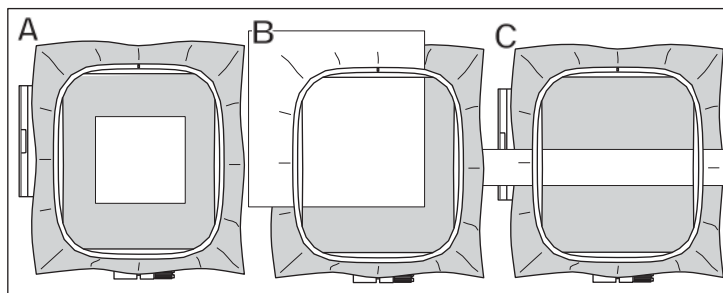


CONSEILS DE COUTURE

POUR COUDRE UNE PETITE PIÈCE DE TISSU OU LE BORD DU TISSU

Utilisez un stabilisateur pour broder.
Retirez-le après la couture.

- A. Petit morceau de tissu
- B. Bord du tissu
- C. Ruban



LORSQUE LE FIL EST CASSÉ OU ÉPUISÉ

FIL SUPÉRIEUR

La machine s'arrête automatiquement et affiche un message d'erreur (s ensor de fil supérieur).
Relevez l'aiguille et le pied-de-biche.
Enfilez de nouveau le fil supérieur.

FIL DE CANETTE

1. Arrêtez la couture en appuyant sur le bouton marche/arrêt (la machine peut s'arrêter automatiquement grâce au capteur de fil supérieur).
2. Relevez l'aiguille et le pied-de-biche.
3. Coupez le fil supérieur et retirez le cadre de broderie.
4. Réinsérez la nouvelle canette (consultez le manuel).
5. Installez le cadre de broderie.

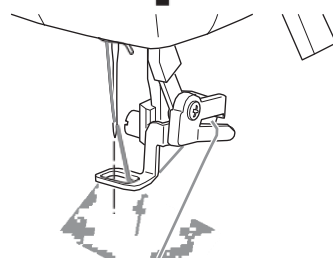
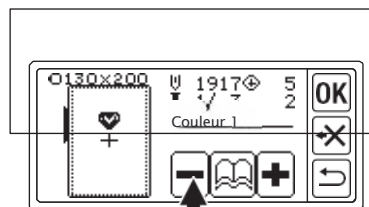
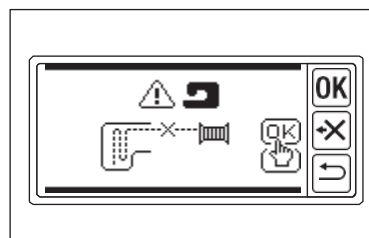
UNE FOIS L'ENFILAGE TERMINÉ

Appuyez sur si un message d'erreur s'affiche.

Appui : Une pression permet de revenir d'un point sans coudre. Une pression prolongée permet de revenir de 10 points. Revenez jusqu'à 3 à 4 points avant le point rompu.

Si vous souhaitez avancer, appuyez sur le bouton . Une pression prolongée permet d'avancer de 10 points.

Abaissez le pied-de-biche et accrochez le fil supérieur au crochet du pied-de-biche. Commencez à coudre.



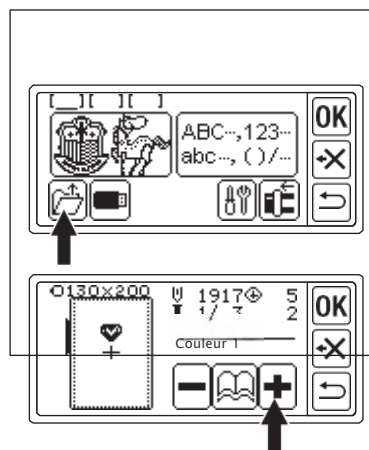
EN CAS DE COUPURE DE COURANT PENDANT LA COUTURE

Vous pouvez récupérer les motifs ou les lettres sélectionnés.

1. Remettez l'interrupteur d'alimentation sous tension.
2. Lorsque l'écran d'accueil s'affiche, appuyez sur .
L'écran de couture des motifs ou des lettres s'affiche.
3. Appuyez sur jusqu'au point où l'alimentation a été coupée.
4. Reprenez la couture.

REMARQUE :

Le bouton ne s'affiche pas lorsque la couture est terminée ou a été interrompue en appuyant sur le bouton de . La fonction de sauvegarde ne s'applique qu'au motif ou aux lettres sélectionnés.
Aucune sauvegarde n'est effectuée sur la clé USB.



RÉGLAGE DE LA TENSION DU FIL

Selon le fil ou le tissu utilisé, il convient de modifier la tension du fil.

Pour obtenir une tension de fil correcte, effectuez un essai de couture avec le même tissu, puis réglez la tension comme suit.

A. TENSION CORRECTE DU FIL

Le fil supérieur apparaît légèrement sur l'envers du tissu.

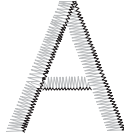
B. FIL SUPÉRIEUR TROP SERRÉ

Le fil inférieur apparaît sur la partie supérieure du tissu.

Diminuez la tension du fil supérieur.

C. FIL SUPÉRIEUR TROP DÉTENDU

Le fil supérieur est détendu ou forme une boucle. Augmentez la tension du fil supérieur.

	CÔTÉ SUPÉRIEUR	CÔTÉ INFÉRIEUR
A		
B		
C		

REMARQUE :

Si le fil supérieur est trop détendu, le point peut s'emmêler.

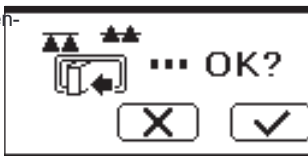
Si le réglage de la canette ou l'enfilage du fil supérieur n'est pas correct, vous ne pourrez pas obtenir la tension correcte du fil.

Consultez le manuel d'instructions de votre machine à coudre

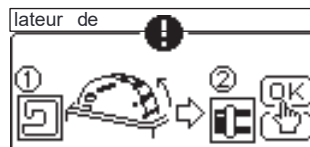
MESSAGE

Avez-vous abaissé les griffes d'entraînement ?

Appuyez ☒ o ☐



Tournez légèrement le régulateur de tension du fil « - » et appuyez ☐

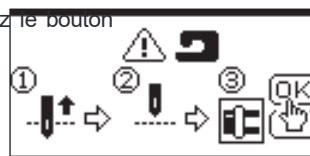


Voulez-vous passer du mode couture au mode configuration ?

Appuyez ☒ o ☐



Relevez l'aiguille et touchez le bouton ☐



Maintenez le bouton de retour enfoncé.

Voulez-vous accéder à l'écran d'accueil ?

Appuyez ☒ o ☐

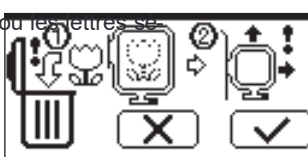


Enfilez à nouveau le fil supérieur et touchez ☐

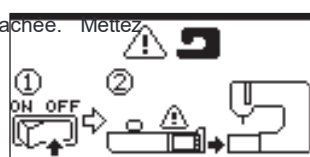


Voulez-vous supprimer le motif ou les lettres sélectionnés ?

Appuyez ☒ o ☐

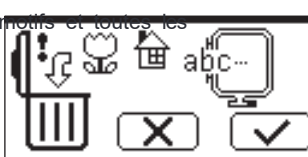


L'unité de broderie s'est détachée. Mettez l'interrupteur d'alimentation sur arrêt, puis vérifiez l'installation de l'unité de broderie.



Voulez-vous supprimer tous les motifs et toutes les lettres

Appuyez ☒ o ☐



Mettez l'interrupteur d'alimentation sur arrêt, puis vérifiez la connexion à la machine à coudre.

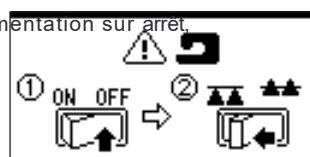


Le chariot se déplace vers la position de rangement.

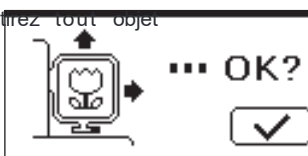
Retirez tout objet se trouvant autour du chariot et appuyez sur le bouton ☒



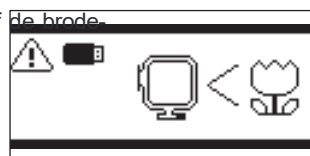
Mettez l'interrupteur d'alimentation sur arrêt, puis abaissez les griffes d'entraînement.



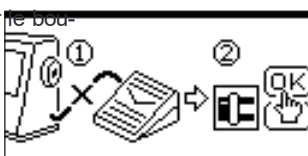
Le chariot va se déplacer. Retirez tout objet se trouvant autour du chariot et touchez ☒



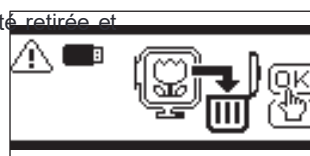
Impossible de lire ce motif de broderie.



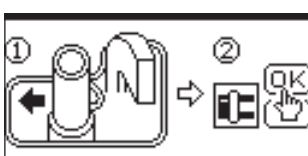
Retirez la pédale et appuyez sur le bouton ☐



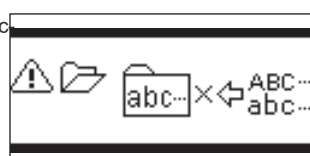
La mémoire flash USB a été retirée et le motif a été supprimé.



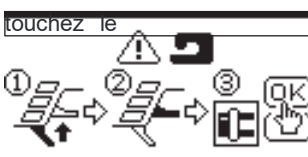
Tournez l'axe du bobineur vers la gauche et touchez le bouton ☐



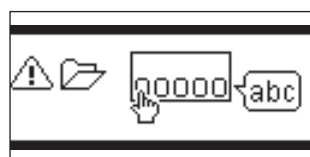
Il n'est plus possible de sélectionner la lettre.



Relevez le pied-de-biche s et touchez le bouton ☐



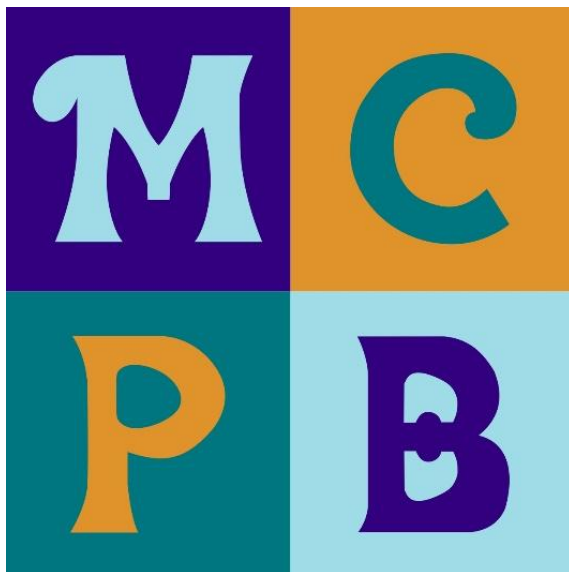
Aucune lettre n'est sélectionnée.



CARACTÉRISTIQUES

Dimensions de la machine (mm) Longueur x Largeur x Hauteur	471 x 393 x 126
Poids net (kg)	4,2
Vitesse maximale de broderie (tr/min)	750
Zone maximale de broderie (mm)	130 x 200

SIGMA



S.L.

**MC Pays Basque
Distributeur**

**30, Ofizialen Karrika
ZA Etxe Handia**

64240 Macaye

06 86 84 18 55

Decocoutureandco

MCPB 30 ofizialen Karrika 64240 Macaye 06 86 84

18 55